



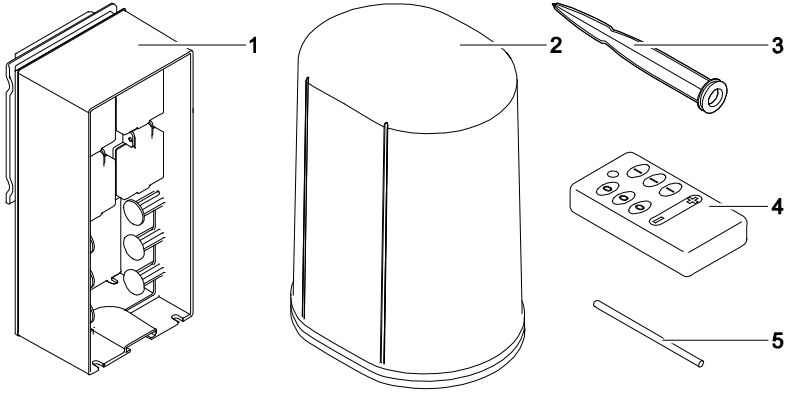
## INSCENIO FM-MASTER 1-3

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书

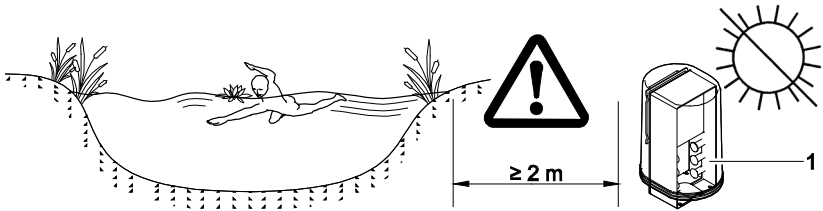




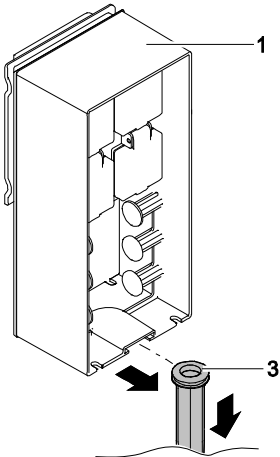
**A**



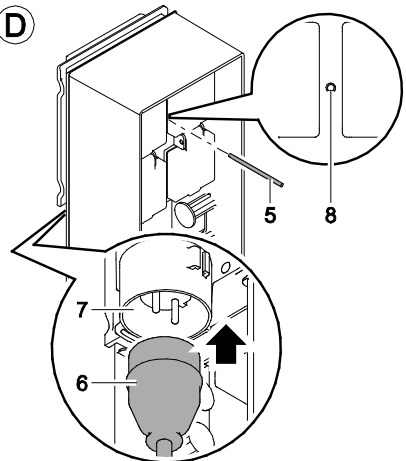
**B**



**C**

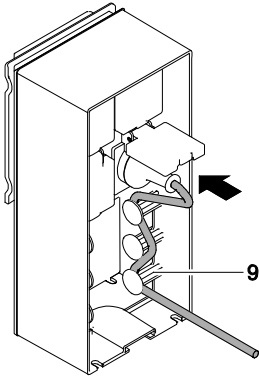


**D**

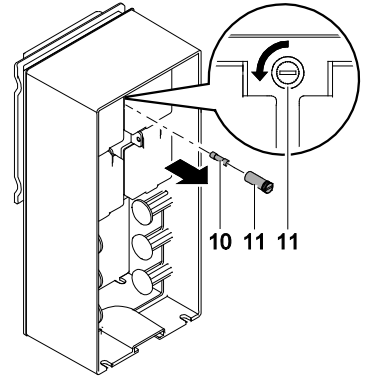




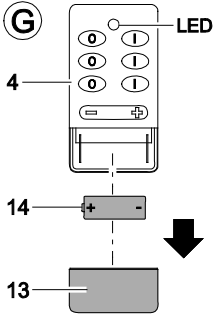
**E**



**F**



**G**



## **WARNUNG**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Tod oder schwere Verletzungen durch Stromschlag sind möglich! Bevor Sie ins Wasser greifen, alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz trennen.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Gerät nicht verwenden, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.

### **Sicherheitshinweise**

#### **Vorschriftsmäßige elektrische Installation**

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Der Sicherheitsabstand des Gerätes zum Wasser muss mindestens 2 m betragen.
- Steckverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.
- Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose anschließen.

### Sicherer Betrieb

- Der Betrieb mit aufgesetzter Schutzhaube wird empfohlen. Dadurch ist das Gerät zusätzlich vor äußeren Witterungseinflüssen geschützt.
- Das Gerät, Anschlüsse und Stecker sind nicht wasserdicht und dürfen nicht im Wasser verlegt bzw. montiert werden.
- Gerät nicht an der elektrischen Leitung tragen oder ziehen.
- Leitungen geschützt vor Beschädigungen verlegen und darauf achten, dass niemand darüber fallen kann.
- Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur öffnen, wenn in dieser Anleitung ausdrücklich dazu aufgefordert wird.
- Nur die Arbeiten am Gerät durchführen, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenn sich Probleme nicht beheben lassen, eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall den Hersteller kontaktieren.
- Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen.
- Nur Original-Ersatzteile und –Zubehör für das Gerät verwenden.
- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.

### Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Willkommen bei OASE Living Water. Mit dem Kauf des Produkts **InScenio FM-Master 1-3** haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

### Warnhinweise

Die Warnhinweise in dieser Anleitung sind durch Signalworte klassifiziert, die das Ausmaß der Gefährdung anzeigen.



#### WARNUNG

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann Tod oder schwerste Verletzung die Folge sein.



#### VORSICHT

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann leichte oder geringfügige Verletzung die Folge sein.



#### HINWEIS

Informationen, die zum besseren Verständnis oder der Vorbeugung möglicher Sach- oder Umweltschäden dienen.

### Verweise in dieser Anleitung

A Verweis auf eine Abbildung, z. B. Abbildung A.

→ Verweis auf ein anderes Kapitel.

### Lieferumfang

A	Anzahl	Beschreibung
1	1	InScenio FM-Master; Typ 1, 2 oder 3
2	1	Schutzhaube
3	1	Erdspieß
4	1	Handsender
5	1	Einlernstift

## Bestimmungsgemäße Verwendung

InScenio FM-Master 1-3, im weiteren "Gerät" genannt, darf ausschließlich als Stromversorgungsverteiler für entsprechend geeignete Oase-Produkte verwendet werden. Das Gerät darf bei einer Umgebungstemperatur von -20 °C bis +45 °C verwendet werden.

An das Gerät dürfen nur solche anderen Geräte und Anlagen angeschlossen werden, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen oder Sachen ergibt oder bei denen dieses Risiko durch andere Sicherheitsvorkehrungen abgedeckt ist.

Geräte und Anlagen mit erhöhtem Unfallrisiko dürfen nicht mit Hilfe des Handsenders ein- oder ausgeschaltet werden.

## Aufstellen

So stellen Sie das Gerät auf:

- Schutzhaube vom Gerät abnehmen.
- Gerät waagrecht und wassergeschützt aufstellen, an einem trockenen Ort, mindestens 2 m vom Teichrand entfernt (B, C).
- Erdspieß (3) mit ganzer Länge in den Boden stecken.
- Gerät auf den Erdspieß setzen (Erdspieß in entsprechende Aufnahme positionieren).
- Standfestigkeit prüfen.

## Elektrische Installation

So stellen Sie die Stromversorgung her:

- Buchse der Stromzuführung (6) auf den Gerätestecker (7) schieben.  
Der Anschluss erfolgt von der Rückseite des Gerätes (D).

## Inbetriebnahme



### WARNUNG

Tod oder schwere Verletzungen durch gefährliche elektrische Spannung!

- Bevor Sie ins Wasser greifen, Netzspannung aller im Wasser befindlichen Geräte abschalten.
- Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung abschalten.

## Handsender einlernen

Prüfen Sie die Funktion des Handsenders indem Sie eine Taste betätigen. Die LED am Handsender muss aufleuchten. Sie können bis zu 10 Sender einlernen. Reichweite je nach Gelände bis zu 80 m. Bei Nachlassen der Sendeleistung ist die Batterie im Handsender zu ersetzen.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen können, müssen Sie den Empfänger im Gerät auf das Sendesignal des Handsenders abstimmen. Dazu ist der Empfänger mit einer Einlernstaste ausgestattet.

So lernen Sie den Handsender ein (D):

- Einlernstift (5) in die Öffnung (8) einführen bis Sie einen Widerstand spüren. Sie haben die Einlernstaste erreicht.
- Einlernstaste mit dem Einlernstift kurz drücken.
- Eine beliebige Taste am Handsender für mindestens 3 s gedrückt halten.

Damit ist der Empfänger auf den Handsender eingelernt.

## Gespeicherte Handsender löschen

So löschen Sie die Handsender aus dem Gerät:

- Einlernstaste am Gerät für min. 5 s mittels Einlernstift (5) gedrückt halten.  
Alle gespeicherten Handsender sind gelöscht.

**Geräte an den Stromversorgungsverteiler anschließen**

So schließen Sie Ihre OASE -Geräte an den Stromversorgungsverteiler an:

- Gegebenenfalls Schutzhaube vom Stromversorgungsverteiler abnehmen.
- Geeignete Steckdose anhand der folgenden Tabelle auswählen.
- Sich vergewissern, ob Ihr OASE-Gerät an diese Steckdose angeschlossen werden darf. Hierzu die Gebrauchsanleitung des anzuschließenden Gerätes lesen.  
Grundsätzlich gilt: Geräte, die über einen Trafo mit Strom versorgt werden, dürfen nicht an eine dimmbare Steckdose angeschlossen werden!
- Anschluss herstellen.
- Unbedingt die am Gerät vorhandene Zugentlastung (E, 9) für die Anschlusskabel nutzen.
- Schutzhaube wieder auf das Gerät setzen.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Steckdose 1, schaltbar	1 Steckdose 1, schaltbar	1 Steckdose 1, schaltbar
	2 Steckdose 2, schaltbar	2 Steckdose 2, schaltbar	2 Steckdose 2, schaltbar
	3 Steckdose 3, permanent	3 Steckdose 3, permanent	3 Steckdose 3, permanent
	4 Steckdose 4, permanent	4 Steckdose 4, schaltbar	4 Steckdose 4, schaltbar und dimmbar

**Bedienung**

So bedienen Sie den Handsender:

LED	Kontrolllampe		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	ausschalten		a Steckdose 1 schalten	a Steckdose 1 schalten	a Steckdose 1 schalten
I	einschalten		b Steckdose 2 schalten	b Steckdose 2 schalten	b Steckdose 2 schalten
- +	dimmen		c ohne Funktion	c Steckdose 4 schalten	c Steckdose 4 schalten
			d ohne Funktion	d ohne Funktion	d Steckdose 4 dimmen

**Störungsbehebung**

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät reagiert nicht auf Befehle vom Handsender	Empfänger im Gerät empfängt nicht vom Handsender	Handsender einlernen
	Funkstrecke gestört	Standpunkt wechseln, für freie Sicht sorgen
	Empfänger im Gerät defekt	Rücksprache mit dem OASE-Service erforderlich
	Batterie im Handsender verbraucht (LED am Handsender leuchtet nicht)	Batterie wechseln
	Feinsicherung hat ausgelöst, weil ein ungeeignetes Gerät an die dimmbare Steckdose angeschlossen wurde (nur InScenio FM-Master 3)	Sicherung wechseln Nur geeignete Geräte an die dimmbare Steckdose anschließen

**Ergänzende Hinweise zum Betrieb**

- Nach einer Netzspannungsunterbrechung sind die Steckdosen abgeschaltet.
- Keine InScenio-Steuergeräte oder ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen an das Gerät anschließen.
- Das Gerät ist nur spannungsfrei bei gezogenem Stecker der Netzzuleitung.

## Reinigung und Wartung



### WARNUNG

Tod oder schwere Verletzungen durch gefährliche elektrische Spannung!

- Bevor Sie ins Wasser greifen, Netzspannung aller im Wasser befindlichen Geräte abschalten.
- Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung abschalten.

### Gerät reinigen

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.

### Sicherung wechseln (nur InScenio FM-Master 3)

Der Dimmer ist durch eine Feinsicherung abgesichert.

Sollten Sie den Tausch nicht selbst vornehmen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

So tauschen Sie die Sicherung aus:

- Stecker aller am Stromversorgungsverteiler angeschlossenen Geräte ziehen.
- Stromversorgungsverteiler spannungsfrei schalten.
- Gerät festhalten und Sicherungshalter mit Schraubendreher unter leichtem Druck eine Vierteldrehung nach links drehen (Bajonettverschluss).
- Sicherungshalter mit Sicherung entnehmen.
- Sicherung ersetzen.  
Feinsicherung 5 × 20 mm, 2 A träge verwenden.
- Sicherungshalter wieder eindrehen.
- Anschlüsse wieder herstellen.

### Batterie wechseln

So wechseln Sie die Batterie im Handsender:

- Am Handsender (G, 4) den unteren Teil der Abdeckung (13) zurückschieben.
- Batterie (14) austauschen.  
Alkali-Mangan-Batterie vom Typ V23 GA (12 V) verwenden.
- Abdeckung wieder schließen.
- Batterien umweltgerecht entsorgen.

### Ersatzteile

Mit Originalteilen von OASE bleibt das Gerät sicher und arbeitet weiterhin zuverlässig.

Ersatzteilzeichnungen und Ersatzteile finden Sie auf unserer Internetseite.



[www.oase-livingwater.com/ersatzteile](http://www.oase-livingwater.com/ersatzteile)



## Entsorgung



### HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.



### HINWEIS

#### Entsorgung von Batterien

Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

- Batterien nur über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

#### Entsorgung von Batterien innerhalb der Europäischen Gemeinschaft

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

- Batterien entweder über die öffentlichen Rücknahme- und Recyclingsysteme in Ihrer Stadt oder Gemeinde entsorgen oder dort zurückgeben, wo sie gekauft wurden.

#### Kennzeichen auf schadstoffhaltigen Batterien

PB = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber

Li = Batterie enthält Lithium

Translation of the original Operating Instructions

## **WARNING**

- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the unit.
- Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Possible death or severe injury from electrocution! Before reaching into the water, disconnect all electrical units in the water from the mains.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Do not use the unit if electrical cables or housings are damaged.

### **Safety information**

#### **Correct electrical installation**

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Minimum safety distance between the unit and the water: 2 m.
- Protect the plug connection from moisture.
- Only connect the unit to a correctly fitted socket.

**Safe operation**

- We recommend operating the units with a protection hood installed. This also protects the unit from the effects of the weather.
- The unit, the connections and plugs are not water-proof and must not be routed or installed in water.
- Never carry or pull the unit by the electrical cable.
- Route cables such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only open the unit housing or its attendant components if this is explicitly specified in the operating instructions.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, if in doubt, the manufacturer.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Keep the socket and power plug dry.

**Information about these operating instructions**

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **InScenio FM-Master 1-3**. Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit. Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

**Warnings**

The warning information is categorised by signal words, which indicate the extent of the hazard.



**WARNING**

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to death or serious injuries.



**CAUTION**

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to slight or minor injuries.



**NOTE**

Information for the purpose of clarification or for preventing possible damage to assets or to the environment.

**Cross-references used in these instructions**

- A Reference to a figure, e.g. Fig. A.
- Reference to another section.

**Scope of delivery**

A	Quantity	Description
1	1	InScenio FM-Master; type 1, 2 or 3
2	1	Protection hood
3	1	Ground stake
4	1	Manual transmitter
5	1	Teach-in pin

## Intended use

InScenio FM-Master 1-3, in the following termed "unit", may only be used as a power supply distributor for correspondingly suitable Oase products. The unit can be used at ambient temperatures of -20 °C to +45 °C.

Only connect such other devices and systems to the unit, which will not pose any danger to persons or assets in the event of a malfunction of the transmitter or receiver or where such risk is eliminated by other safety measures.

Devices and systems bearing an increased risk of accident must not be activated or deactivated by means of the manual transmitter.

## Installation

How to install the unit:

- Remove the protection hood from the unit.
- Set-up the unit horizontally and water-protected, at a dry location, at least 2 m from the edge of the pond (B, C).
- Fully insert the ground stake (3) into the soil.
- Place the unit onto the ground stake (insert the ground stake in a corresponding mounting).
- Check its stability.

## Electrical installation

This is how to connect the power supply:

- Push the female connector of the power supply (6) onto the unit plug (7).  
The connection is made on the unit rear (D).

## Commissioning/start-up



### WARNING

Possible death or severe injury from hazardous electrical voltage!

- Prior to reaching into the water, isolate (switch off and disconnect) all units/devices used in the water.
- Isolate the device (disconnect from the power supply) before carrying out any work on it.

## Teach-in manual transmitter

Check the function of the manual transmitter by actuating one of its buttons. The LED of the manual transmitter must light up. A maximum of 10 transmitters can be taught in. Depending on the terrain, the range is up to 80 m. When the transmission power fades, replace the battery of the manual transmitter.

Prior to being able to start up the unit, harmonise the manual transmitter transmit signal with the receiver in the unit. For this purpose, the receiver is equipped with a teach-in key.

How to teach-in the manual transmitter (D):

- Insert the teach-in pin (5) into the opening (8) until you feel a resistance. At this point you have reached the teach-in key.
- Briefly press the teach-in key using the teach-in pin.
- Keep any button of the manual transmitter pressed for at least 3 sec.

This completes the teaching in of the receiver to the manual transmitter.

## Deleting saved manual transmitters

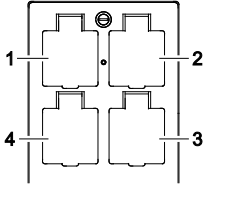
How to delete the manual transmitters from the unit:

- Keep the teach-in key of the unit pressed for at least 5 sec. using the teach-in pin (5).  
All saved manual transmitters are deleted.

**Connect the units to the power supply distributor**

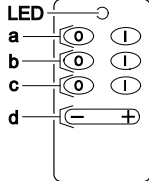
This is how to connect your OASE unit to the power supply distributor:

- If necessary, remove the protection hood from the power supply distributor.
- Select a suitable socket from the following table.
- Make sure that your OASE unit may be connected to this socket. For this purpose, consult the instructions of use of the unit you wish to connect.  
The following is to be taken into consideration: Units powered via a transformer may not be connected to a socket with dimmer function.
- Connect the unit.
- Always use the pull relief (E, 9) provided on the unit for the connection cables.
- Refit the protection hood to the unit.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Socket 1, with switch function	1 Socket 1, with switch function	1 Socket 1, with switch function
	2 Socket 2, with switch function	2 Socket 2, with switch function	2 Socket 2, with switch function
	3 Socket 3, permanent	3 Socket 3, permanent	3 Socket 3, permanent
	4 Socket 4, permanent	4 Socket 4, with switch function	4 Socket 4, with switch and dimmer function

**Operation**

How to operate the manual transmitter:

LED Control lamp		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O switch off		a Socket 1, switch	a Socket 1, switch	a Socket 1, switch
I switch on:		b Socket 2, switch	b Socket 2, switch	b Socket 2, switch
- + dim		c no function	c Socket 4, switch	c Socket 4, switch
		d no function	d no function	d Socket 4, dim

**Remedy of faults**

Malfunction	Cause	Remedy
Unit does not respond to commands from the manual transmitter	Receiver in the unit does not receive from the manual transmitter	Teach-in manual transmitter
	Interference over radio distance	Choose a different place, ensure unobstructed view
	Receiver in the unit defective	Contact the OASE service
	Dead battery in the manual transmitter (LED of the manual transmitter does is not lit)	Change battery
	Fine fuse has tripped because an unsuitable unit was connected to the socket with dimmer function (only InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Replace fuse Only connect suitable devices to a socket with dimmer function

**Supplemental instructions for operation**

- After a power outage the power outlets are switched off.
- Do not connect any InScenio controllers or portable multiple sockets to the unit.
- The device is only de-energised when the plug of the mains supply cable is unplugged.

## Maintenance and cleaning



### WARNING

Possible death or severe injury from hazardous electrical voltage!

- Prior to reaching into the water, isolate (switch off and disconnect) all units/devices used in the water.
- Isolate the device (disconnect from the power supply) before carrying out any work on it.

### Cleaning the device

Clean the unit with a soft, clean and dry cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These can attach the housing surface or impair the function.

### Replacing the fuse (only InScenio FM-Master 3)

The dimmer is protected by a fine-wire fuse.

Please contact your specialist dealer if you do not wish to undertake the replacement yourself.

How to replace the fuse:

- Pull the plugs of all units connected to power supply distributors.
- Isolate the power supply distributor.
- Hold the unit, then turn the fuse holder counter-clockwise by a quarter of a turn using a screw driver and exerting light pressure (bayonet closure).
- Remove the fuse holder including fuse.
- Replace the fuse.  
Use fine fuse 5 × 20 mm, 2 A slow-blow.
- Turn in the fuse holder again.
- Reconnect the unit.

### Changing the battery

How to replace the battery in the manual transmitter:

- At the manual transmitter (G, 4) push back the bottom section of the cover (13).
- Replace battery (14).  
Use alkaline-manganese battery, type V23 GA (12 V).
- Close cover.
- Dispose of batteries in an environmentally friendly manner.

### Spare parts

The use of original parts from OASE ensures continued safe and reliable operation of the unit. Please visit our website for spare parts drawings and spare parts.



[www.oase-livingwater.com/spareparts](http://www.oase-livingwater.com/spareparts)

**Disposal**



**NOTE**

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.



**NOTE**

**Disposal of batteries**

Do not dispose of batteries with household waste.

- Only dispose of the batteries by using the return system provided for this purpose.

**Disposal of batteries within the European Union**

As a consumer you are legally obliged to return used batteries. Return is free of charge.

- Either dispose of batteries through the public return and recycling systems of your town or municipality, or return the batteries to the place where they were purchased.

**Labelling of batteries containing harmful substances**

PB = Battery contains lead

Cd = Battery contains cadmium

Hg = Battery contains mercury

Li = Battery contains lithium

## AVERTISSEMENT

### • Attention :

Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.

- Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort ou des blessures graves ! Avant tout contact avec l'eau, couper l'alimentation de tous les appareils électriques se trouvant dans l'eau.
- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque les câbles électriques ou les boîtiers sont endommagés.

### Consignes de sécurité

#### Installation électrique correspondant aux prescriptions

- Les installations électriques doivent répondre aux règlements d'installation nationaux et leur exécution est exclusivement réservée à un technicien électricien.
- Une personne est considérée comme technicien électricien lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Travailler en tant que technicien consiste également à identifier d'éventuels dangers et à respecter les normes régionales et nationales, les règlements et les dispositions en vigueur qui se rapportent aux tâches à exécuter.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un technicien électricien.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- La distance de sécurité entre l'appareil et la pièce d'eau doit être d'au moins 2 m.
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.



### Exploitation sécurisée

- Nous recommandons une utilisation avec capot de protection monté. L'appareil est ainsi en plus protégé contre les intempéries.
- L'appareil, les raccords et les fiches mâles ne sont pas étanches. Il est interdit de les poser voire de les monter dans l'eau.
- Ne pas porter ou tirer l'appareil par les câbles électriques.
- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- N'ouvrir le boîtier de l'appareil ou des éléments s'y rapportant que si cela est expressément sollicité dans la notice d'emploi.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi. S'il est impossible de remédier aux problèmes, contacter le SAV agréé ou en cas de doute le constructeur.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- Tenir la prise de courant et la prise de secteur au sec.

### Remarques relatives à cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit, **InScenio FM-Master 1-3** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

### Avertissements

Dans cette notice, les avertissements sont classés par mots de signalisation qui indiquent l'ampleur du risque.



#### AVERTISSEMENT

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.



#### ATTENTION

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner de légères blessures et futilles.



#### REMARQUE

Informations permettant d'assurer une meilleure compréhension et d'éviter des dommages matériels ou environnementaux.

### Références dans cette notice d'emploi

□ A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.

→ Renvoi à un autre chapitre.

### Pièces faisant partie de la livraison

A	Quantité	Description
1	1	InScenio FM-Master; types 1, 2 ou 3
2	1	Capot de protection
3	1	Perche de mise à la terre
4	1	Emetteur à main
5	1	Crayon de programmation

## Utilisation conforme à la finalité

InScenio FM-Master 1-3, appelé par la suite "appareil", doit être utilisé exclusivement comme distribution d'alimentation en courant pour des produits Oase conçus à cet effet. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une température ambiante comprise entre -20 C et +45 C.

Ne raccorder à l'appareil que des appareils et installations dont un dérangement de fonctionnement au niveau de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes ou les biens ou disposant d'autres préventions de sécurité couvrant ce risque.

Des appareils ou des installations présentant un risque d'accident accru ne doivent pas être mis en ou hors circuit au moyen de l'émetteur à main.

## Mise en place

Méthode de mise en place de l'appareil :

- Retirer le capot de protection de l'appareil.
- Placer l'appareil à l'horizontale et à l'abri de l'eau, dans un endroit sec, à une distance d'au moins 2 m du bord du bassin/de l'étang (B, C).
- Enfoncer dans le sol toute la longueur de la perche de mise à la terre (3).
- Placer l'appareil sur la perche de mise à la terre (positionner la perche de mise à la terre dans le logement correspondant).
- Vérifier la stabilité.

## Installation électrique

Méthode pour établir l'alimentation en courant :

- Insérer la douille de l'amenée du courant (6) sur la fiche mâle de l'appareil (7).  
Le branchement se fait sur la face arrière de l'appareil (D).

## Mise en service



### AVERTISSEMENT

La mort ou des blessures graves dues à une tension électrique dangereuse !

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Couper la tension secteur avant toute exécution de travaux sur l'appareil.

## Effectuer l'apprentissage de l'émetteur à main

Vérifier le bon fonctionnement de l'émetteur à main en appuyant sur une touche. La DEL sur l'émetteur à main doit s'éclairer. Vous pouvez mémoriser un maximum de 10 émetteurs. Portée jusqu'à 80 m en fonction du terrain. En cas de baisse de la puissance d'émission, remplacer la pile de l'émetteur à main.

Avant de pouvoir mettre l'appareil en service, régler absolument le récepteur intégré dans l'appareil sur le signal d'émission de l'émetteur à main. Pour cela, le récepteur est équipé d'une touche de programmation.

Méthode pour l'apprentissage d'un émetteur à main (D) :

- Introduire le crayon de programmation (5) dans l'orifice (8) jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Vous avez atteint la touche de programmation.
- Appuyer brièvement sur la touche de programmation avec le crayon de programmation.
- Maintenir appuyée une touche quelconque de l'émetteur à main pendant au moins 3 secondes.

La programmation de l'émetteur à main sur le récepteur est terminée.

## Effacement des émetteurs à main enregistrés

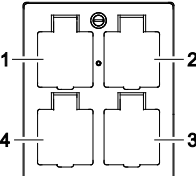
Méthode pour l'effacement des émetteurs à main sur l'appareil :

- Maintenir appuyée la touche de programmation sur l'appareil pendant au moins 5 secondes avec le crayon de programmation (5).  
Tous les émetteurs à main sont effacés.

## Raccorder des appareils sur la distribution d'alimentation en courant

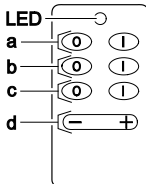
Méthode de raccordement de vos appareils OASE à la distribution d'alimentation en courant :

- Le cas échéant, retirer le capot de protection de la distribution d'alimentation en courant.
- Sélectionner la prise appropriée à l'aide du tableau suivant.
- S'assurer que l'appareil OASE peut être branché sur cette prise. Pour cela, lire la notice d'emploi de l'appareil à brancher.  
Valable en règle générale : les appareils alimentés en courant électrique via un transformateur ne doivent pas être branchés sur une prise à variateur !
- Établir le branchement.
- Utiliser impérativement la décharge de traction (E, 9) existante sur l'appareil pour les câbles de raccordement.
- Remettre le capot de protection sur l'appareil.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Prise 1, commutable	1 Prise 1, commutable	1 Prise 1, commutable
	2 Prise 2, commutable	2 Prise 2, commutable	2 Prise 2, commutable
	3 Prise 3, permanente	3 Prise 3, permanente	3 Prise 3, permanente
	4 Prise 4, permanente	4 Prise 4, commutable	4 Prise 4, commutable et à variateur

## Utilisation

Méthode d'utilisation de l'émetteur à main :

DEL	Lampe de contrôle		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	Mise hors circuit		a Mise en circuit de la prise 1	a Mise en circuit de la prise 1	a Mise en circuit de la prise 1
I	Mise en circuit		b Mise en circuit de la prise 2	b Mise en circuit de la prise 2	b Mise en circuit de la prise 2
- +	Variateur		c sans fonction	c Mise en circuit de la prise 4	c Mise en circuit de la prise 4
			d sans fonction	d sans fonction	d Actionner le variateur de la prise 4

## Dépannage

Dérangement	Cause	Remède
L'appareil ne réagit pas aux commandes de l'émetteur à main	Le récepteur dans l'appareil ne reçoit pas les signaux de l'émetteur à main	Effectuer l'apprentissage de l'émetteur à main
	La voie hertzienne est perturbée	Changer d'emplacement, veiller à avoir un champ libre
	Récepteur dans l'appareil défectueux	Contacter impérativement le SAV OASE
	Pile de l'émetteur à main usée (DEL dans l'émetteur à main ne s'éclaire pas)	Changer la pile
	Le fusible pour courant faible s'est déclenché car un appareil non approprié a été branché sur la prise à variateur (uniquement InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Changer le fusible Ne brancher que des appareils appropriés sur la prise à variateur

## Informations complémentaires sur le fonctionnement

- Après une coupure du courant secteur, les prises électriques sont éteintes.
- Ne pas raccorder à l'appareil ni des appareils de commande InScenio ni des multiprises mobiles.
- L'appareil n'est hors tension que lorsque la prise est débranchée du secteur.

## Nettoyage et entretien



### AVERTISSEMENT

La mort ou des blessures graves dues à une tension électrique dangereuse !

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Couper la tension secteur avant toute exécution de travaux sur l'appareil.

### Nettoyage de l'appareil

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, propre et sec. N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou des solutions chimiques qui risqueraient d'attaquer le boîtier ou d'entraver le fonctionnement.

### Remplacement de fusible (uniquement InScenio FM-Master 3)

Le variateur est protégé par un fusible pour courant faible.

Si vous ne voulez pas effectuer le remplacement vous-même, adressez-vous à votre distributeur spécialisé.

Méthode pour remplacer le fusible :

- Débrancher toutes les fiches des appareils raccordés à la distribution d'alimentation en courant.
- Mettre la distribution d'alimentation en courant hors tension.
- Maintenir l'appareil et tourner le porte-fusible en utilisant un tournevis, exercer pour cela une légère pression et effectuer un quart de rotation vers la gauche (fermeture à baïonnette).
- Retirer le porte-fusible avec le fusible.
- Remplacer le fusible.  
Utiliser un fusible pour courant faible 5 × 20 mm, 2 A passif.
- Remettre le porte-fusible en place.
- Rétablir les raccordements.

### Changer la pile

Méthode pour changer la pile de l'émetteur à main :

- Repousser la partie inférieure du recouvrement (13) de l'émetteur à main (G,4).
- Remplacer la pile (14).  
Utiliser une pile alcaline-manganèse de type V23 GA (12 V).
- Refermer le recouvrement.
- Recycler les piles conformément aux impératifs écologiques.

### Pièces de rechange

L'appareil continue de fonctionner de manière fiable et sécurisée avec des pièces originales d'OASE.

Vous trouverez nos pièces de rechange et leurs schémas sur notre site internet.



[www.oase-livingwater.com/piecesdetachees](http://www.oase-livingwater.com/piecesdetachees)

## Recyclage



### REMARQUE

Il est interdit de mettre cet appareil au rebut en l'évacuant vers la gestion des ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et le mettre au rebut en utilisant le système de retour prévu à cet effet.



### REMARQUE

#### Gestion des piles usagées

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères.

- Mettre les piles au rebut uniquement via le système de reprise prévu à cet effet.

#### Gestion des piles usagées à l'intérieur de la Communauté européenne

En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de restituer les piles usagées. La restitution est gratuite.

- Mettez au rebut les piles par le biais des systèmes de reprise et de recyclage publics dans votre ville ou votre municipalité ou rapportez les piles là où vous les avez achetées.

#### Indications sur les piles contenant des substances nocives

PB = la pile contient du plomb

Cd = la pile contient du cadmium

Hg = la pile contient du mercure

Li = la pile contient du lithium

## **WAARSCHUWING**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Dodelijk of ernstig lichamelijk letsel is mogelijk door elektrische schokken! Voordat u het water aanraakt, sluit eerst alle elektrische apparaten in het water af van het stroomnet.
- Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De specificaties staan op het typeplaatje van het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding vermeld.
- Apparaat niet gebruiken als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.

### **Veiligheidsinstructies**

#### **Elektrische installatie volgens de voorschriften**

- Elektrische installaties dienen te voldoen aan de nationale opstellingsvoorschriften en mogen slechts door een elektricien worden uitgevoerd.
- Een persoon is een elektricien als hij of zij op grond van zijn of haar opleiding, kennis en ervaring in staat en bevoegd is, de aan hem of haar overgedragen werkzaamheden te beoordelen en uit te voeren. De werkzaamheden als specialist omvatten ook het herkennen van mogelijke gevaren en het in acht nemen van geldige regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen.
- Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- De veiligheidsafstand tussen het apparaat en het water moet minstens 2 m bedragen.
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.
- Apparaat alleen op een volgens de voorschriften geïnstalleerde wandcontactdoos aansluiten.

## Veilig gebruik

- Aangeraden wordt om het apparaat met aangebrachte beschermkap te gebruiken. Daardoor is het apparaat extra beschermd tegen weersinvloeden.
- Het apparaat, aansluitingen en stekkers zijn niet waterdicht en mogen niet onder water aangelegd of gemonteerd worden.
- Apparaat niet aan het elektrische snoer dragen of trekken.
- Snoeren beschermd tegen beschadigingen aanleggen en erop letten dat niemand erover kan struikelen.
- De behuizing van het apparaat of bijbehorende delen alleen openen als dit in de handleiding uitdrukkelijk is vereist.
- Alleen werkzaamheden aan het apparaat uitvoeren die in deze handleiding beschreven staan. Als problemen zich niet laten verhelpen contact opnemen met een klantenservice of in geval van twijfel met de fabrikant.
- Het apparaat nooit aan technische modificaties onderwerpen.
- Alleen originele onderdelen en toebehoren voor het apparaat toepassen.
- Houd de contactdoos en de netstekker droog.

## Instructies betreft deze gebruiksaanwijzing

Welkom bij OASE Living Water. Met de aanschaf van het product **InScenio FM-Master 1-3** heeft u een goede keuze gemaakt.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en zich met het apparaat vertrouwd te maken. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat van eigenaar verwisselt.

## Waarschuwingen

De waarschuwingen in deze handleiding zijn met signaalwoorden gemarkeerd, die de mate van gevaar aangeven.



### WAARSCHUWING

- Betekent een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan dodelijk of ernstig lichamelijk letsel het gevolg zijn.



### VOORZICHTIG

- Betekent een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan licht lichamelijk letsel het gevolg zijn.



### OPMERKING

Informatie, die voor een beter begrip of preventie van mogelijke materiële of milieuschade is bedoeld.

## Verwijzingen in deze handleiding

A Verwijst naar een afbeelding, bijvoorbeeld afbeelding A.

→ Verwijst naar een ander hoofdstuk.

## Leveringsomvang

A	Aantal	Beschrijving
1	1	InScenio FM-Master; type 1, 2 of 3
2	1	Beschermkap
3	1	Grondpin
4	1	Handzender
5	1	Programmeerpin

## Beoogd gebruik

InScenio FM-Master 1-3, in het vervolg "apparaat" genoemd, mag uitsluitend worden gebruikt als stroomvoorziening voor overeenkomstig geschikte Oase-producten. Het apparaat mag bij een omgevingstemperatuur van -20°C tot +45°C worden gebruikt.

Er mogen alleen apparaten en installaties aan het apparaat worden aangesloten, waarbij een functiestoring in de zender of de ontvanger geen gevaar voor personen of materiële zaken oplevert of bij welke dit risico door andere veiligheidsmaatregelen is geblokkeerd.

Apparaten en installaties met een verhoogd risico voor ongevallen mogen niet met behulp van de handzender worden in- of uitgeschakeld.

## Plaatsen van het apparaat

plaatst u het apparaat:

- Beschermkap van het apparaat nemen.
- Apparaat rechtop en tegen water beveiligd plaatsen, op een droge plek, ten minste 2 m verwijderd van de vijveroever (B, C).
- Grondpin (3) volledig in de grond steken.
- Het apparaat op de grondpin plaatsen (grondpin in betreffende opname positioneren).
- Controleer de stabiliteit.

## Elektrische installatie

Zo brengt u de stroomvoorziening tot stand:

- Schuif de bus van de stroomtoevoer (6) op de apparaatstekker (7).  
De aansluiting vindt plaats via de achterkant van het apparaat (D).

## Inbedrijfstelling



### WAARSCHUWING

Dood of zware verwondingen door gevaarlijke elektrische spanning!

- Voordat u in het water grijpt, moet u eerst de netspanning van alle apparaten die zich in het water bevinden uitschakelen.
- De netspanning uitschakelen voordat er aan het apparaat mag worden gewerkt.

## Handzender programmeren

Controleer het functioneren van de handzender door op een toets te drukken. De LED op de handzender moet gaan branden. Er kunnen maximaal 10 zenders worden geprogrammeerd. Afhankelijk van het gebied is de reikwijdte tot 80 m. Bij het verminderen van de zendprestatie moet de batterij in de handzender worden vervangen.

U moet, voordat u het apparaat in gebruik neemt, de ontvanger in het apparaat op het zendsignaal van de handzender afstemmen. Hiervoor is de ontvanger uitgerust met een programmeertoets.

Op deze manier programmeert u de handzender (D):

- De programmeerpin (5) zover in de opening (8) steken tot u weerstand voelt. U heeft nu de programmeertoets bereikt.
- Druk de programmeertoets kort in met de programmeerpin.
- Een willekeurige toets van de handzender ten minste 3 sec. ingedrukt houden.

Hiermee is de ontvanger op de handzender geprogrammeerd.

## Opgeslagen handzender wissen

Op deze manier wist u de handzender uit het apparaat:

- Houdt de programmeertoets op het apparaat gedurende min. 5 sec. met de programmeerpin ingedrukt.  
Alle opgeslagen handzenders zijn gewist.



### Het apparaat op de verdeler voor de stroomvoorziening aansluiten

Op deze manier sluit u uw OASE -apparaat op de stroomvoorziening aan:

- Indien nodig de beschermkap van de verdeler voor de stroomvoorziening nemen.
- Kies de geschikte contactdoos aan de hand van de volgende tabel.
- Controleer, of uw OASE-apparaat op deze contactdoos mag worden aangesloten. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten apparaat.  
Als basis geldt: Apparaten, die via een trafo van stroom worden voorzien, mogen niet op een dimbare contactdoos worden aangesloten!
- Aansluiting tot stand brengen.
- In elk geval de op het apparaat aanwezige trekontlasting (E, 9) voor de aansluitkabel gebruiken.
- Beschermkap weer op het apparaat plaatsen.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Contactdoos 1, schakelbaar	1 Contactdoos 1, schakelbaar	1 Contactdoos 1, schakelbaar
	2 Contactdoos 2, schakelbaar	2 Contactdoos 2, schakelbaar	2 Contactdoos 2, schakelbaar
	3 Contactdoos 3, permanent	3 Contactdoos 3, permanent	3 Contactdoos 3, permanent
	4 Contactdoos 4, permanent	4 Contactdoos 4, schakelbaar	4 Contactdoos 4, schakelen dimbaar

### Bediening

Op deze manier bedient u de handzender:

LED	Controlelamp	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	uitzetten	a	a Contactdoos 1 schakelen	a Contactdoos 1 schakelen	a Contactdoos 1 schakelen
I	aanzetten	b	b Contactdoos 2 schakelen	b Contactdoos 2 schakelen	b Contactdoos 2 schakelen
- +	dimmen	c	c zonder functie	c Contactdoos 4 schakelen	c Contactdoos 4 schakelen
		d	d zonder functie	d zonder functie	d Contactdoos 4 dimmen

### Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Remedie
Apparaat reageert niet op commando's van de handzender	De ontvanger in het apparaat ontvangt niet van de handzender.	Handzender programmeren
	De radiosignalen worden onderweg gestoord.	Standpunt wisselen, voor vrij zicht zorgdragen
	Ontvanger in het apparaat defect	Hierover contact opnemen met de OASE-service
	Batterij in de handzender uitgeput (LED op de handzender brandt niet)	Batterij vervangen
	Smeltzekering is geactiveerd, omdat een ongeschikt apparaat op de dimbare contactdoos werd aangesloten (alleen InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Zekering vervangen Alleen geschikte apparaten op de dimbare contactdoos aansluiten

### Aanvullende aanwijzingen voor het gebruik

- Na een onderbreking van de netspanning zijn de stekkerdozen uitgeschakeld.
- Sluit geen InScenio-regelapparaten of mobiele meervoudige contactdozen op het apparaat aan.
- Het apparaat is uitsluitend spanningsvrij als de netstekker uitgetrokken is.

## Reiniging en onderhoud



### WAARSCHUWING

Dood of zware verwondingen door gevaarlijke elektrische spanning!

- Voordat u in het water grijpt, moet u eerst de netspanning van alle apparaten die zich in het water bevinden uitschakelen.
- De netspanning uitschakelen voordat er aan het apparaat mag worden gewerkt.

### Apparaat reinigen

Reinig het apparaat met een zachte doek, schone en droge doek. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplossingen, omdat hierdoor de behuizing kan worden beschadigd of de functie kan worden beïnvloed.

### Zekering vervangen (alleen InScenio FM-Master 3)

De dimmer is afgezekerd door een fijne zekering.

Mocht u het vervangen niet zelf willen uitvoeren, neem dan contact op met uw dealer.

Op deze manier vervangt u de zekering:

- Trek de stekker van alle op de verdeler voor de stroomvoorziening aangesloten apparaten er uit.
- Schakel de verdeler voor de stroomvoorziening spanningsvrij.
- Houd het apparaat vast en draai de zekeringshouder met de schroevendraaier onder lichte druk een kwartslag naar links (bajonetsluiting).
- Neem de zekeringshouder met zekering er uit.
- Vervang de zekering.  
Gebruik een smeltzekering 5 × 20 mm, 2 A .
- Draai de zekeringshouder er weer in.
- Breng de aansluiting weer tot stand.

### Batterij vervangen

Op deze manier vervangt u de batterij in de handzender:

- Schuif op de handzender (G, 4) het onderste deel van de afdekking (13) terug.
- Vervang de batterij (14).  
Gebruik een alkaline-mangaan-batterij van het type V23 GA(12 V).
- Sluit de de afdekking weer.
- De batterijen op een milieu-verantwoorde manier afvoeren.

### Reserveonderdelen

Met originele onderdelen van OASE blijft het apparaat veilig en werkt het weer betrouwbaar.

Onderdelentekeningen en reserveonderdelen vindt u op onze website.



[www.oase-livingwater.com/onderdelen](http://www.oase-livingwater.com/onderdelen)

## Afvoer van het afgedankte apparaat



### OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren!

- Apparaat door afknippen van de netvoedingskabel onbruikbaar maken en via het daarvoor bedoelde inname-systeem afvoeren.



### OPMERKING

#### Verwijdering van batterijen

Batterijen horen niet in het huisvuil.

- Batterijen alleen via het daartoe bestemde recyclingsysteem afvoeren.

#### Verwijderen van batterijen binnen de Europese Gemeenschap

Consumenten zijn wettelijk verplicht gebruikte batterijen in te leveren. Inleveren is kosteloos.

- Batterij hetzij via de publieke afvalverwerkings- en recyclingsystemen in uw stad of gemeente afvoeren of daar inleveren waar deze werden aangeschaft.

#### Markering op batterijen die schadelijke stoffen bevatten

PB = Batterij bevat lood

Cd = Batterij bevat cadmium

Hg = Batterij bevat kwik

Li = Batterij bevat lithium

## ADVERTENCIA

- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y conocimientos necesarios, cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del equipo y los posibles peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el equipo.
- Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Existe peligro de muerte o lesiones graves por choque eléctrico. Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua.
- El equipo tiene que estar protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja estén dañadas.

### Indicaciones de seguridad

#### Instalación eléctrica conforme a lo prescrito

- Las instalaciones eléctricas deben cumplir las prescripciones de montaje nacionales y se deben realizar sólo por un electricista calificado.
- Una persona es un electricista calificado cuando por su formación, conocimientos y experiencias profesionales es capaz y está autorizada a valorar y ejecutar los trabajos encargados. Los trabajos como personal técnico también incluyen el reconocimiento de los posibles peligros y el cumplimiento de las correspondientes normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
- En caso de preguntas y problemas diríjase a personal electricista especializado.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- La distancia de seguridad del equipo al agua tiene que ser como mínimo de 2 m.
- Proteja las conexiones de enchufe contra humedad.
- Conecte el equipo sólo a un tomacorriente instalado conforme a lo prescrito.

## Funcionamiento seguro

- Se recomienda el funcionamiento con la cubierta de protección colocada. De esta forma, el equipo está protegido adicionalmente contra las influencias meteorológicas externas.
- El equipo, las conexiones y las clavijas no son impermeables al agua y no se pueden tender ni montar en el agua.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas con protección contra daños y garantice que ninguna persona tropiece con ellas.
- Abra la caja del equipo o las partes pertenecientes sólo si esto se requiere expresamente en estas instrucciones.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones. Si no es posible eliminar determinados problemas diríjase a una oficina de atención a los clientes o en caso de dudas al fabricante.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Emplee para el equipo sólo piezas de recambio y accesorios originales.
- Mantenga secos el tomacorriente y la clavija de red.

## Indicaciones sobre estas instrucciones de uso

Bienvenido a OASE Living Water. La compra del producto **InScenio FM-Master 1-3** es una buena decisión. Lea minuciosamente las instrucciones y familiarícese con el equipo antes de usar el mismo por primera vez. Todos los trabajos en y con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones. Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo. Guarde cuidadosamente estas instrucciones. Entregue estas instrucciones al nuevo propietario en caso de cambio de propietario.

## Indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia contenidas en estas instrucciones están clasificadas mediante palabras de advertencia que muestran la dimensión del peligro.



### ADVERTENCIA

- Denomina una situación posiblemente peligrosa.
- En caso de incumplimiento, la consecuencia puede ser la muerte o una lesión muy grave.



### CUIDADO

- Denomina una situación posiblemente peligrosa.
- En caso de incumplimiento, la consecuencia puede ser una lesión ligera.



### INDICACIÓN

Informaciones que sirven para una mejor comprensión o la prevención de posibles daños materiales o medioambientales.

## Referencias en estas instrucciones

- A Referencia a una ilustración, p. ej. ilustración A.
- Referencia a otro capítulo.

## Volumen de suministro

A	Cantidad	Descripción
1	1	InScenio FM-Master; tipo 1, 2 o 3
2	1	Cubierta protectora
3	1	Varilla de tierra
4	1	Emisor manual
5	1	Lápiz de programación

## Uso conforme a lo prescrito

InScenio FM-Master 1-3, denominado a continuación "equipo" se debe emplear exclusivamente como distribuidor de corriente eléctrica para productos de Oase apropiados. El equipo se puede emplear a una temperatura ambiente de -20 C a +45 C.

Conecte al equipo sólo los equipos e instalaciones en los que un fallo de funcionamiento en el emisor o receptor no ponga en peligro a personas ni provoque daños materiales o en los que este riesgo se excluya mediante medidas de seguridad.

Los equipos e instalaciones con un alto riesgo de accidente no se pueden conectar ni desconectar con el sensor manual.

## Emplazamiento

De la siguiente forma emplaza el equipo:

- Quite la cubierta protectora del equipo.
- Emplace el equipo horizontal y protegido contra el agua, en un lugar seco y a una distancia mínima de 2 m del borde del estanque (B, C).
- Inserte la varilla de tierra (3) con toda su longitud en el suelo.
- Coloque el equipo sobre la varilla de tierra (posicione la varilla de tierra en el asiento correspondiente).
- Compruebe la estabilidad.

## Instalación eléctrica

De la siguiente forma establece la alimentación eléctrica:

- Enchufe el conector de la alimentación de corriente (6) en la clavija del equipo (7).  
La conexión se realiza en el lado trasero del equipo (D).

## Puesta en marcha



### ADVERTENCIA

Son posibles la muerte o lesiones graves por tensión eléctrica peligrosa.

- Desconecte la tensión de alimentación de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Antes de realizar trabajos en el equipo desconecte la tensión de alimentación.

## Programación del emisor manual

Compruebe el funcionamiento del emisor manual pulsando una tecla. El LED en el emisor manual tiene que iluminarse. Vd. puede programar hasta 10 emisores. El alcance en dependencia del área es de hasta 80 m. En caso que disminuya la capacidad de emisión sustituya la batería del emisor manual.

Antes de poder operar el equipo Vd. tiene que ajustar el receptor en el equipo a la señal de transmisión del emisor manual. El receptor está equipado con una tecla de programación.

De esta forma se programa el emisor manual (D):

- Introduzca el lápiz de programación (5) en la abertura (8) hasta sentir una resistencia. Vd. ha llegado a la tecla de programación.
- Presione brevemente la tecla de programación con el lápiz de programación.
- Mantenga pulsada cualquier tecla en el emisor manual como mínimo 3 s.

Ahora el receptor está programado al emisor manual.

## Borrado de los emisores manuales almacenados

De la siguiente forma borra los emisores manuales del equipo:

- Mantenga pulsada la tecla de programación en el equipo como mínimo 5 s con el lápiz de programación (5).  
Todos los emisores manuales almacenados se borran.

### Conexión de los equipos al distribuidor de energía eléctrica

De la siguiente forma conecta sus equipos OASE al distribuidor de energía eléctrica:

- Quite la cubierta protectora del distribuidor de energía eléctrica si fuera necesario.
- Seleccione una caja de enchufe adecuada mediante la tabla siguiente.
- Asegúrese si su equipo OASE puede conectarse a esta caja de enchufe. Lea para esto las instrucciones de uso del equipo a conectar.  
Fundamentalmente es válido: ¡Los equipos que se alimentan con corriente a través de un transformador no deben conectarse a una caja de enchufe con regulación de la luz!
- Establezca la conexión.
- Use necesariamente el dispositivo de descarga de tracción (E,9) existente en el equipo para el cable de conexión.
- Coloque la cubierta protectora de nuevo en el equipo.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Caja de enchufe 1, conmutable	1 Caja de enchufe 1, conmutable	1 Caja de enchufe 1, conmutable
	2 Caja de enchufe 2, conmutable	2 Caja de enchufe 2, conmutable	2 Caja de enchufe 2, conmutable
	3 Caja de enchufe 3, permanente	3 Caja de enchufe 3, permanente	3 Caja de enchufe 3, permanente
	4 Caja de enchufe 4, permanente	4 Caja de enchufe 4, conmutable	4 Caja de enchufe 4, conmutable y con regulación de la luz

### Operación

De la siguiente forma opera el emisor manual:

LED	Lámpara de control	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	Desconectar	a	a Conmutar la caja de enchufe 1	a Conmutar la caja de enchufe 1	a Conmutar la caja de enchufe 1
I	Conectar	b	b Conmutar la caja de enchufe 2	b Conmutar la caja de enchufe 2	b Conmutar la caja de enchufe 2
- +	Regular la luz	c	c Sin función	c Conmutar la caja de enchufe 4	c Conmutar la caja de enchufe 4
		d	d Sin función	d Sin función	d Regular la luz de la caja de enchufe 4

### Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
El equipo no reacciona a los comandos del emisor manual	El receptor en el equipo no recibe las señales del emisor manual	Programación del emisor manual
	Radioalcance perturbado	Cambie el lugar de emplazamiento, garantice que haya buena visibilidad
	Receptor en el equipo defectuoso	Pida el consejo del servicio al cliente de OASE
	Batería en el emisor manual desgastada (el LED en el emisor manual no se ilumina)	Cambie la batería
	El fusible para baja intensidad reaccionó, porque un equipo inapropiado se conectó a una caja de enchufe con regulación de la luz (sólo InScenio FM-Master 1, 2, 3).	Cambie el fusible Conecte a la caja de enchufe con regulación de la luz sólo equipos apropiados.

### Indicaciones complementarias para la operación

- los tomacorrientes están desconectados después de una interrupción de la tensión de red.
- No conecte en el equipo equipos de control InScenio o tomacorrientes múltiples móviles.
- El aparato sólo está sin tensión con el enchufe retirado de la línea de alimentación.

## Limpieza y mantenimiento



### ADVERTENCIA

Son posibles la muerte o lesiones graves por tensión eléctrica peligrosa.

- Desconecte la tensión de alimentación de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Antes de realizar trabajos en el equipo desconecte la tensión de alimentación.

### Limpieza del equipo

Limpie el equipo con un paño suave, limpio y seco. No emplee por ninguna razón productos de limpieza o soluciones químicas agresivas, porque se puede corroer la carcasa o mermar el funcionamiento.

### Sustitución del fusible (sólo InScenio FM-Master 3)

El regulador de la intensidad de la luz está protegido con un fusible para baja intensidad.

Si Vd. mismo no desea cambiar el fusible dirijase a su comerciante especializado.

De la siguiente forma sustituye el fusible:

- Saque la clavija de enchufe de todos los equipos conectados en el distribuidor de energía eléctrica.
- Desconecte el distribuidor de energía eléctrica de la tensión.
- Sujete el equipo y gire el portafusibles un cuarto de vuelta a la izquierda (cierre de bayoneta) ejerciendo una ligera presión con el destornillador.
- Saque el portafusibles con el fusible.
- Sustituya el fusible.  
Emplee un fusible para baja intensidad 5 x 20 mm, 2 A de acción lenta.
- Enrosque de nuevo el portafusibles.
- Establezca de nuevo las conexiones.

### Cambio de la batería

De la siguiente forma cambia la batería en el emisor manual:

- Desplace la parte inferior de la cubierta (13) en el emisor manual (G, 4) hacia atrás.
- Sustituya la batería (14).  
Emplee baterías alcalinas de manganeso del tipo V23 GA (12 V).
- Cierre de nuevo la cubierta.
- Deseche las baterías de forma filoambiental.

### Piezas de recambio

El equipo se mantiene seguro y trabaja de forma fiable con las piezas originales de OASE.

Consulte los dibujos de piezas de recambio y las piezas de recambio en nuestra página web.



[www.oase-livingwater.com/piezasderepuesto](http://www.oase-livingwater.com/piezasderepuesto)



## Desecho



### INDICACIÓN

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- Inutilice el equipo cortando el cable y entréguelo al sistema de recogida previsto.



### INDICACIÓN

#### **Desecho de las baterías usadas**

No deseche las baterías en la basura doméstica.

- Deseche las baterías sólo a través del sistema de recogida previsto.

#### **Desecho de las baterías dentro de la Comunidad Europea**

Los consumidores están obligados legalmente a entregar las baterías usadas. La recogida es gratuita.

- Deseche las baterías a través de los sistemas de recogida y reciclaje públicos en su ciudad o municipio o entregue las baterías a la tienda donde las compró.

#### **Marcado de baterías que contienen sustancias nocivas**

PB = La batería contiene plomo

Cd = La batería contiene cadmio

Hg = La batería contiene mercurio

Li = La batería contiene litio

Tradução das instruções de uso originais

## AVISO

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes.
- Crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- Morte ou graves lesões por electrocussão! Antes de meter a mão na água, desligue a alimentação eléctrica de todos os aparelhos que se encontram na água.
- O disjuntor de corrente de avaria deve proteger o aparelho com o valor máximo de 30 mA - rated leakage current.
- Antes de conectar o aparelho, controlar que as características eléctricas do aparelho correspondem às da rede eléctrica. As características do aparelho estão indicadas na etiqueta de identificação, sobre a embalagem ou nestas instruções de uso.
- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta cabos e fios defeituosos ou a carcaça danificada.

### Instruções de segurança

#### Instalação eléctrica conforme as normas vigentes

- Todas as instalações eléctricas devem preencher os requisitos constantes das normas nacionais, podendo ser realizadas só por um electricista qualificado e autorizado.
- É electricista quem em virtude da sua formação profissional, conhecimentos e experiência profissional tem a habilitação e autorização para julgar e realizar os trabalhos dos quais for encarregado. O trabalho como electricista também inclui a capacidade de reconhecer eventuais perigos e a observação das normas, disposições e regulamentos nacionais e regionais.
- Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um electricista qualificado e autorizado!
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Entre o aparelho e a água deve ser observada uma distância mínima de 2 m.
- Proteger a ficha contra a penetração de água.
- Conectar o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.

## Operação segura

- Recomendamos operar o aparelho com a cobertura de protecção montada. Assim o aparelho fica protegido contra influências atmosféricas.
- O aparelho, os pontos de conexão e as fichas não são à prova de água, não podendo ser banhados.
- Não transportar ou puxar o aparelho pelo cabo eléctrico.
- Instalar os cabos e fios de forma que estejam protegidos contra danificação e ninguém possa tropeçar.
- Não abrir a carcaça do aparelho ou os componentes do mesmo, a menos que as instruções de uso autorizem expressamente tal intervenção.
- Fazer só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções de uso. Recomendamos que se dirija a um centro de serviço ou, em caso de dúvida, ao fabricante, caso não consiga eliminar os problemas.
- Nunca proceda a modificações técnicas do aparelho.
- Utilizar exclusivamente peças e acessórios originais para o aparelho.
- Mantenha a tomada e a ficha eléctrica secas.

## Explicações necessárias às Instruções de uso

Bem-vindo a OASE Living Water. Com a aquisição do produto **InScenio FM-Master 1-3** tomou uma boa decisão. Antes de utilizar pela primeira vez o aparelho, leia atentamente as instruções de uso e familiarize-se com a operação. Todos os trabalhos com este aparelho poderão ser realizados exclusivamente conforme as presentes instruções. Observe estritamente as instruções de segurança com respeito ao uso correcto e seguro do aparelho. Guarde estas instruções de uso em local seguro. Se ceder o aparelho a outra pessoa, entregue-lhe as instruções de uso.

## Instruções de advertência

As instruções de advertência estão classificadas por palavras-sinal que informam sobre o grau do perigo.



### ADVERTÊNCIA

- Refere-se a uma situação eventualmente perigosa.
- A não observação pode provocar a morte ou lesões muito graves.



### CUIDADO

- Refere-se a uma situação eventualmente perigosa.
- A não observação pode provocar ligeiras lesões ou ferimentos não graves.



### NOTA

Informações que servem para compreender melhor ou prevenir eventuais danos materiais ou ecológicos.

## Notas remissivas usadas nestas instruções

- A Faz referência a uma figura, p. ex., figura A
- Nota remissiva a outro capítulo

## Âmbito de entrega

A	Número	Descrição
1	1	InScenio FM-Master; tipo 1, 2 ou 3
2	1	Cobertura protectora
3	1	Espeto
4	1	Telecomando
5	1	Pino de memorização

## Emprego conforme o fim de utilização acordado

InScenio FM-Master 1-3, doravante designado "aparelho", pode ser utilizado só como distribuidor de alimentação eléctrica para produtos OASE apropriados. O aparelho pode ser utilizado a temperaturas ambientes de -20 C a +45 C.

Ao aparelho podem ser conectados só outros aparelhos e instalações, cujos emissores ou receptores, quando defeituosos, não comprometam nem pessoas nem valores reais e que que tenham esse risco coberto por precauções e medidas de segurança.

Quaisquer aparelhos e instalações que significam grande risco de acidente não podem ser ligados ou desligados mediante o telecomando.

## Instalação

Posicionar o aparelho conforme abaixo descrito:

- Retirar a cobertura de protecção do aparelho.
- Colocar o aparelho em posição horizontal e protegido contra água, em local seco e com a distância mínima de 2 m à borda do lago de jardim (B, C).
- Meter todo o espeto (3) no solo.
- Colocar o aparelho em cima do espeto (posicionar o espeto na base de fixação do aparelho).
- Controlar a estabilidade segura.

## Conexão eléctrica

Estabelecer a alimentação eléctrica conforme abaixo descrito:

- Enfiar a bucha do cabo de alimentação (6) sobre a ficha (7).  
Conectar o cabo de alimentação ao lado posterior (D) do aparelho.

## Colocar o aparelho em operação



### AVISO

Morte ou graves lesões por tensão eléctrica perigosa!

- Antes de meter a mão na água, desligue a alimentação eléctrica de todos os aparelhos que se encontram na água.
- Antes de trabalhar no aparelho, desligar a alimentação eléctrica.

## Programar o telecomando

Verificar o funcionamento do telecomando, accionando uma das teclas. O LED do telecomando deve acender-se. Pode ser programado o máximo de 10 emissores. O alcance é de 80 m, em função da situação do terreno. Caso a capacidade do emissor diminua, a pilha do telecomando precisa de ser substituída.

Antes de pôr o aparelho a operar, é necessário que o receptor do aparelho seja ajustado ao sinal de rádio do telecomando. Para o efeito, o receptor possui uma tecla de memorização.

Programação automática do telecomando (D):

- Introduzir o pino de memorização (5) na abertura (8) até este encontrar resistência. O pino tem contacto com a tecla de memorização.
- Com o pino, carregar brevemente na tecla.
- Premir pelo menos 3 segundos qualquer das teclas do telecomando.

Depois, o receptor encontra-se ajustado ao telecomando.

## Eliminar os emissores armazenados

Apagar os emissores armazenados no telecomando conforme abaixo descrito:

- Mediante o pino de memorização (5), manter premida por 5 s (mínimo) a tecla de memorização.  
Depois, todos os emissores armazenados estão apagados.

### Conectar os aparelhos ao distribuidor de alimentação eléctrica

Conectar os aparelhos OASE ao distribuidor eléctrico conforme descrito abaixo:

- Se necessário, retirar a cobertura de protecção do distribuidor eléctrico.
- Selecionar a tomada apropriada na tabela.
- O utilizador deve certificar-se de que o aparelho OASE pode ser conectado à tomada. Consultar as instruções de uso do aparelho a ser conectado.  
Regra fundamental: Todos os aparelhos que recebem a energia eléctrica através de um transformador nunca podem ser conectados a uma tomada variável!
- Estabelecer a conexão.
- Utilizar sem falta o dispositivo de alívio de tracção (E, 9) ao conectar os fios eléctricos.
- Voltar a pôr a cobertura de protecção no aparelho.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Tomada 1, com função ON/OFF	1 Tomada 1, com função ON/OFF	1 Tomada 1, com função ON/OFF
	2 Tomada 2, com função ON/OFF	2 Tomada 2, com função ON/OFF	2 Tomada 2, com função ON/OFF
	3 Tomada 3, permanente	3 Tomada 3, permanente	3 Tomada 3, permanente
	4 Tomada 4, permanente	4 Tomada 4, com função ON/OFF	4 Tomada 4, variável e com função ON/OFF

### Operação

Operar o telecomando conforme abaixo descrito:

LED	Lâmpada indicadora		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	desligar		a Tomada 1 ON/OFF	a Tomada 1 ON/OFF	a Tomada 1 ON/OFF
I	ligar		b Tomada 2 ON/OFF	b Tomada 2 ON/OFF	b Tomada 2 ON/OFF
- +	variável		c sem função	c Tomada 4 ON/OFF	c Tomada 4 ON/OFF
			d sem função	d sem função	d Tomada 4, variar

### Eliminação de falhas

Avaria/Falha	Causa	Remédio
O aparelho não reage aos sinais vindos do telecomando	O receptor do aparelho não recebe os sinais do telecomando	Programar o telecomando
	Alcance interrompido	Mudar de posição, remover obstáculos
	Receptor do aparelho não funciona	Consultar o Serviço de assistência OASE
	Pilha gasta do telecomando (LED não aceso, no telecomando)	Substituir a pilha
	O fusível respondeu porque um aparelho impróprio foi conectado à tomada variável (só InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Substituir o fusível Conectar só aparelhos apropriados à tomada variável

### Avisos adicionais para a operação

- As tomadas ficam desligadas após um corte da tensão de alimentação.
- Não conectar ao aparelho unidades de controlo InScenio nem tomadas múltiplas não fixas.
- Somente quando a ficha de alimentação estiver desligada o aparelho estará sem tensão eléctrica.

## Limpeza e manutenção



### AVISO

Morte ou graves lesões por tensão eléctrica perigosa!

- Antes de meter a mão na água, desligue a alimentação eléctrica de todos os aparelhos que se encontram na água.
- Antes de trabalhar no aparelho, desligar a alimentação eléctrica.

### Limpar o aparelho

Limpar o aparelho com um pano macio, limpo e seco. Não utilizar detergentes agressivos ou solventes químicos, passíveis de destruir a carcaça ou influir negativamente no funcionamento.

### Substituir o fusível (só InScenio FM-Master 3)

O dimmer está protegido por um fusível para fraca intensidade.

Se o próprio utilizador não quiser substituir o fusível, poderá dirigir-se ao concessionário.

Substituir o fusível conforme abaixo descrito:

- Desconectar as fichas de todos os aparelhos ligados ao distribuidor eléctrico.
- Desconectar o distribuidor eléctrico.
- Segurar o aparelho e girar um quarto de volta para a esquerda (fecho de baioneta) o porta-fusível, exercendo ligeira pressão com uma chave de fenda.
- Tirar o porta-fusível e o próprio fusível.
- Substituir o fusível.  
Utilizar fusível para fraca intensidade, 5 × 20 mm, 2 A de acção lenta.
- Enroscar o porta-fusível.
- Restabelecer todas as conexões.

### Substituir a pilha

Substituir a pilha do telecomando conforme abaixo descrito:

- No telecomando (G, 4), abrir a parte inferior da cobertura (13).
- Substituir a pilha (14).  
Utilizar só pilhas de alcali-manganésio do tipo V23 GA (12 V).
- Fechar a cobertura.
- Eliminar a pilha conforme o disposto na legislação de protecção ambiental.

### Peças de reposição

Com peças de reposição originais da OASE, o aparelho permanece seguro e opera perfeitamente.

Os desenhos e mones das peças de reposição podem ser vistos na nossa website.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Descartar o aparelho usado



### NOTA

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- Tornar o aparelho inutilizável pela separação dos fios eléctricos e entregar ao sistema de recolha selectiva.



### NOTA

#### Eliminação de baterias usadas

As pilhas usadas não podem ser eliminadas com o lixo doméstico.

- Entregar as pilhas ao sistema especial de recolha selectiva de lixo.

#### Eliminação de pilhas usadas nos estados-membros da Comunidade Europeia

Na qualidade de consumidor, cada cidadão tem a obrigação legal de retornar pilhas usadas. A devolução é gratuita.

- Entregar as pilhas aos sistemas públicas de recolha selectiva e reciclagem de materiais usados ou devolver à loja onde foram compradas.

#### Identificação de pilhas que contém materiais contaminantes

Pb = A pilha contém chumbo

Cd = A pilha contém cádmio

Hg = A pilha contém mercúrio

Li = A pilha contém lítio

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

## **AVVISO**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare.
- Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
- Morte o gravi lesioni causate dalle scosse elettriche! Prima di mettere le mani nell'acqua, staccare dalla rete tutti gli apparecchi elettrici ivi presenti.
- L'apparecchio deve essere protetto con un dispositivo di protezione per correnti di guasto con una corrente di taratura di max. 30 mA.
- Collegare l'apparecchio solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.

### **Avvertenze di sicurezza**

#### **Installazione elettrica conforme alle norme**

- Le installazioni elettriche devono soddisfare le disposizioni d'installazione nazionali e possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato.
- Una persona viene considerata un elettricista specializzato se essa è abilitata e autorizzata - data la formazione professionale, le cognizioni tecniche e l'esperienza - a valutare e ad eseguire gli interventi conferiti. Il lavoro del tecnico comprende anche il saper riconoscere eventuali pericoli e l'osservanza delle norme, prescrizioni e disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Rivolgersi ad un elettricista specializzato qualora dovessero sorgere domande e problemi.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- La distanza di sicurezza fra apparecchio e acqua deve essere minimo 2 m.
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata secondo le norme.



## Funzionamento sicuro

- Si consiglia di far funzionare l'apparecchio con la calotta di protezione montata. In tal modo esso è protetto anche contro l'influenza atmosferica esterna.
- L'apparecchio, gli attacchi e i connettori non sono a tenuta d'acqua, quindi non devono essere installati o montati nell'acqua.
- Non trasportare né tirare l'apparecchio per il cavo elettrico.
- Posare i cavi in modo che siano protetti contro i danni e assicurarsi che nessuno possa cadervi sopra.
- Aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o dei relativi componenti solo se ciò è espressamente indicato nelle presenti istruzioni.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte in queste istruzioni. In caso di mancata risoluzione dei problemi, rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato o in caso di dubbio al produttore.
- Non apportare mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Impiegare per l'apparecchio solo parti di ricambio ed accessori originali.
- Mantenere presa e spina sempre asciutte.

## Note sulle presenti istruzioni d'uso

Benvenuti all'OASE Living Water. Avete fatto un'ottima scelta acquistando il prodotto **InScenio FM-Master 1-3**.

Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni d'uso e familiarizzare con l'apparecchio. Eseguire tutte le operazioni su e con questo apparecchio osservando sempre le presenti istruzioni.

Osservare attentamente le norme di sicurezza al fine di garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio.

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. Consegnarle al nuovo acquirente in caso di cambio di proprietà.

## Avvertenze

Le avvertenze contenute in queste istruzioni sono contrassegnate da parole segnaletiche che indicano l'entità del rischio.



### AVVISO

- Definisce una situazione possibilmente pericolosa.
- In caso di inosservanza ne possono conseguire la morte o serie lesioni.



### CAUTELA

- Definisce una situazione possibilmente pericolosa.
- In caso di inosservanza ne possono conseguire leggere o lievi lesioni.



### NOTA

Informazioni destinate ad una migliore comprensione o alla prevenzione di possibili danni materiali o all'ambiente.

## Riferimenti utilizzati in queste istruzioni

A Riferimento ad un'illustrazione, ad es. illustrazione A.

→ Rimando ad un altro capitolo.

## Volume di fornitura

A	Quantità	Descrizione
1	1	InScenio FM-Master; tipo 1, 2 o 3
2	1	Calotta di protezione
3	1	Picco di terra
4	1	Trasmettitore manuale
5	1	Penna di sincronizzazione

## Impiego ammesso

InScenio FM-Master 1-3, chiamato "apparecchio" qui di seguito, può essere utilizzato solo in funzione di distributore di alimentazione elettrica per prodotti Oase adatti. L'apparecchio può essere impiegato con una temperatura ambiente di -20 °C ... +45 °C.

Collegare all'apparecchio solo quelli apparecchi e impianti in cui una irregolarità di funzionamento nel trasmettitore o ricevitore non costituisce un pericolo per persone o cose oppure in cui questo rischio venga evitato adottando altre misure di sicurezza.

Non avviare o spegnere gli apparecchi e impianti con maggiore rischio d'incidenti utilizzando il trasmettitore manuale.

## Installazione

procedendo nel modo seguente:

- Rimuovere la calotta di protezione dall'apparecchio.
- Installare l'apparecchio in posizione orizzontale e protetto contro l'acqua, in un posto asciutto e minimo 2 m dal margine del laghetto (B, C).
- Piantare il picco di terra (3) nel terreno con tutta la lunghezza.
- Sistemare l'apparecchio sul picco di terra (posizionare il picco nell'apposito alloggiamento).
- Controllare la stabilità.

## Installazione elettrica

Realizzare l'alimentazione elettrica procedendo nel modo seguente:

- Spingere il connettore femmina per l'alimentazione elettrica (6) sul connettore dell'apparecchio (7). Eseguire il collegamento sul lato posteriore dell'apparecchio (D).

## Messa in funzione



### AVVISO

Possibilità di morte o di gravi lesioni per folgorazione!

- Prima di mettere le mani nell'acqua, disinserire la tensione di rete di tutti gli apparecchi ivi presenti.
- Disinserire la tensione di rete prima di intervenire sull'apparecchio.

## Programmare il trasmettitore manuale

Controllare il funzionamento del trasmettitore manuale premendo un tasto. Il LED sul trasmettitore deve accendersi. Si possono programmare fino a 10 trasmettitori. Distanza fino a 80 m a seconda del terreno. Sostituire la batteria nel trasmettitore manuale se la potenza di trasmissione diminuisce.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, sincronizzare il ricevitore sul segnale di trasmissione del trasmettitore manuale. Perciò il ricevitore è equipaggiato con un tasto di programmazione.

Programmare il trasmettitore manuale procedendo nel modo seguente (D):

- Inserire la penna di programmazione (5) nell'apertura (8) finché non si percepisce una determinata resistenza. Si è raggiunto il tasto di programmazione.
- Premere brevemente il tasto di programmazione con la penna.
- Tenere premuto un tasto qualsiasi sul trasmettitore manuale per minimo 3 secondi.

Così il ricevitore è programmato sul trasmettitore manuale.

## Cancellare i trasmettitori manuali memorizzati

Cancellare i trasmettitori manuali dall'apparecchio procedendo nel modo seguente:

- Agendo sulla penna (5) tenere premuto il tasto di programmazione sull'apparecchio per minimo 5 secondi. Tutti i trasmettitori memorizzati sono cancellati.

### Collegare gli apparecchi al distributore di alimentazione elettrica

Collegare gli apparecchi OASE al distributore di alimentazione elettrica procedendo nel modo seguente:

- Eventualmente rimuovere la calotta di protezione dal distributore di alimentazione elettrica.
- Scegliere una presa di corrente adatta nella tabella seguente.
- Controllare se l'apparecchio OASE può essere collegato a questa presa. Perciò leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio da collegare.  
In linea di massima vale quanto segue: non collegare gli apparecchi alimentati tramite un trasformatore ad una presa regolabile!
- Realizzare il collegamento.
- Per i cavi di collegamento utilizzare assolutamente il dado antistrappo presente sull'apparecchio (E, 9).
- Rimontare la calotta di protezione.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 presa 1, commutabile	1 presa 1, commutabile	1 presa 1, commutabile
	2 presa 2, commutabile	2 presa 2, commutabile	2 presa 2, commutabile
	3 presa 3, permanente	3 presa 3, permanente	3 presa 3, permanente
	4 presa 4, permanente	4 presa 4, commutabile	4 presa 4, commutabile e regolabile

### Impiego

Utilizzare il trasmettitore manuale procedendo nel modo seguente:

LED	spia di controllo		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	disattivare		a commutare presa 1	a commutare presa 1	a commutare presa 1
I	attivare		b commutare presa 2	b commutare presa 2	b commutare presa 2
- +	regolare		c senza funzione	c commutare presa 4	c commutare presa 4
			d senza funzione	d senza funzione	d regolare presa 4

### Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
L'apparecchio non reagisce ai comandi del trasmettitore manuale	Il ricevitore nell'apparecchio non riceve dal trasmettitore manuale	Programmare il trasmettitore manuale
	Tratta hertziana disturbata	Cambiare il punto di vista, garantire una vista libera
	Ricevitore difettoso	Contattare il servizio assistenza OASE
	Batteria scarica nel trasmettitore (LED sul trasmettitore non acceso)	Sostituire la batteria
	Il fusibile a filo sottile è scattato perché alla presa regolabile è stato collegato un apparecchio non adatto (solo InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Sostituire il fusibile Collegare solo apparecchi adatti alla presa regolabile

### Avvertenze integrative sul funzionamento

- Dopo un'interruzione dell'alimentazione elettrica, le prese sono disattivate.
- Non collegare dispositivi di controllo InScenio o prese multiple mobili all'apparecchio.
- Il dispositivo non è attraversato dalla tensione solo quando la spina del cavo elettrico è staccata.

## Pulizia e manutenzione



### AVVISO

Possibilità di morte o di gravi lesioni per folgorazione!

- Prima di mettere le mani nell'acqua, disinserire la tensione di rete di tutti gli apparecchi ivi presenti.
- Disinserire la tensione di rete prima di intervenire sull'apparecchio.

### Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, pulito e asciutto. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o soluzioni chimiche per non corrodere il corpo o compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

### Sostituire il fusibile (solo InScenio FM-Master 3)

Il dimmer viene protetto da un fusibile a filo sottile.

Rivolgersi ad un rivenditore specializzato qualora non si volesse eseguire personalmente la sostituzione.

Sostituire il fusibile procedendo nel modo seguente:

- Staccare i connettori di tutti gli apparecchi collegati al distributore di alimentazione elettrica.
- Diseccitare il distributore.
- Tenere fermo l'apparecchio e poi, agendo su un cacciavite sotto una leggera pressione, ruotare il portafusibile un quarto di giro verso sinistra (chiusura a baionetta).
- Rimuovere il portafusibile.
- Sostituire il fusibile.  
Utilizzare un fusibile a filo sottile 5 × 20 mm, 2 A ritardato.
- Riavvitare il portafusibile.
- Ripristinare i collegamenti.

### Sostituire batteria

Sostituire la batteria nel trasmettitore manuale procedendo nel modo seguente:

- Sul trasmettitore (G, 4) spingere indietro la parte inferiore della copertura (13).
- Sostituire la batteria (14).  
Utilizzare una batteria alcalina-manganica tipo V23 GA (12 V).
- Riapplicare la copertura.
- Smaltire le batterie in modo ecologico.

### Parti di ricambio

Con ricambi originali OASE l'apparecchio rimane sicuro e funzionerà sempre regolarmente.

Per i disegni dei ricambi e per i ricambi stessi, vedere al nostro sito Internet.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Smaltimento



### NOTA

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi e poi smaltirlo attraverso l'apposito sistema di ritiro.



### NOTA

#### Smaltimento delle batterie

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

- Smaltire le batterie esclusivamente attraverso il rispettivo sistema di raccolta.

#### Smaltimento delle batterie nella Comunità Europea

I consumatori sono tenuti per legge a restituire le batterie esauste. La restituzione è senza ricompensa.

- Smaltire le batterie attraverso il sistema di ritiro/riciclaggio pubblico approntato dalla città o dal comune oppure restituirle laddove sono state acquistate.

#### Avvertenze su batterie contenenti sostanze nocive

Pb = la batteria contiene piombo

Cd = la batteria contiene cadmio

Hg = la batteria contiene mercurio

Li = la batteria contiene litio

## Oversættelse af den originale brugsanvisning

### ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Der kan opstå død eller svære kvæstelser pga. elektrisk stød! Sluk for strømtilførslen til alle apparater, der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.
- Apparatet skal afsikres med lækageafbryder indstillet til en nominel fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens. Enhedens data findes på enhedens typeskilt, på emballagen eller i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.

### Sikkerhedsanvisninger

#### Forskriftsmæssig elektrisk installation

- Elektriske installationer skal overholde de nationale byggebestemmelser og må kun udføres af en autoriseret elektriker.
- En person betragtes som autoriseret elektriker, hvis vedkommende som følge af sin faglige uddannelse, sin viden og erfaring er i stand til og berettiget til at bedømme og udføre det arbejde, som er blevet overdraget til vedkommende. Arbejdet som autoriseret elektriker omfatter også erkendelse af eventuelle farer og hensyntagen til relevante regionale og nationale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Ved spørgsmål og problemer rettes henvendelse til en autoriseret el-installatør.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænkæt).
- Sikkerhedsafstanden fra enheden til bassinet skal være på mindst 2 m.
- Beskyt stikforbindelser mod fugt.
- Tilslut kun apparatet i en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.

## Sikker drift

- Det anbefales at bruge apparatet med beskyttelseskappen på. På den måde er apparatet også beskyttet mod ydre vejrpåvirkninger.
- Apparatet, tilslutningerne og stikkene er ikke vandtætte og må ikke monteres i vand.
- Apparatet må ikke bæres eller trækkes i den elektriske ledning.
- Læg kablerne, så de er beskyttet mod skader, og sørg for, at ingen kan snuble over dem.
- Apparatets kabinet eller tilhørende dele må kun åbnes, hvis du udtrykkeligt bliver opfordret til det i vejledningen.
- Der må kun gennemføres arbejde på apparatet, som er beskrevet i denne vejledning. Henvend dig til et autoriseret serviceværksted eller i tvivlstilfælde til producenten, hvis det ikke er muligt at afhjælpe problemerne.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør til apparatet.
- Hold stikdåsen og netstikket tørt.

## Henvisninger vedrørende denne brugsanvisning

Velkommen til OASE Living Water. Med dit køb af **InScenio FM-Master 1-3** har du truffet et godt valg. Inden du bruger apparatet første gang, er det vigtigt, at du læser brugsanvisningen grundigt igennem og gør dig fortrolig med apparatet. Alle arbejder på og med dette apparat må kun udføres iht. foreliggende vejledning. Sikkerhedshenvisningerne skal ubetinget overholdes for korrekt og sikker anvendelse. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Ved ejerskifte, videregiv venligst brugsanvisningen.

## Advarsler

Advarslerne i denne vejledning er klassificeret med signalord, der angiver farens omfang.



### ADVARSEL

- Betegner en muligvis farlig situation.
- Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.



### FORSIGTIG

- Betegner en muligvis farlig situation.
- Manglende overholdelse kan medføre lette eller mindre kvæstelser.



### OBS!

Oplysninger der medvirker til bedre forståelse eller til forebyggelse af mulige materielle skader eller miljøskader.

## Henvisninger i denne vejledning

- A Henvisning til en figur, f.eks. figur A.  
 → Henvisning til et andet kapitel.

## Leveringsomfang

A	Antal	Beskrivelse
1	1	InScenio FM-Master; Type 1, 2 eller 3
2	1	Beskyttelseshætte
3	1	Jordspyd
4	1	Håndsender
5	1	Programmeringsstift

## Formålsbestemt anvendelse

InScenio FM-Master 1-3, det i det følgende nævnte "apparat" må udelukkende anvendes som strømforsyningsfordeler til tilsvarende egnede Oase-produkter. Apparatet må anvendes ved omgivelsestemperaturer på mellem -20 C og +45 C.

Apparatet må kun tilsluttes andre apparater og anlæg, som ikke udgør en fare for personer eller genstande ved funktionsforstyrrelser i senderen eller modtageren, eller hvor denne risiko er omfattet af andre sikkerhedsanordninger.

Apparater og anlæg med forhøjet risiko for skader må ikke tændes eller slukkes ved hjælp af en håndholdt sender.

## Opstilling

Sådan stiller du apparatet op:

- Fjern beskyttelsesafdækningen fra apparatet.
- Stil apparatet vandret og beskyttet mod vand på et tørt sted, mindst 2 m fra bassinets kant (billede B, C).
- Jordspyd (3) stikkes helt ned i jorden.
- Anbring apparatet på jordspyddet (anbring jordspyd i den tilsvarende optagelse).
- Kontroller stabiliteten.

## Elektrisk installation

Sådan tilsluttes strømforsyningen:

- Skub bøsning til strømforsyning (6) på apparatets stik (7).  
Tilslutning finder sted på apparatets bagside (D).

## Idrifttagning



### ADVARSEL

Død eller alvorlige kvæstelser pga. farlig elektrisk spænding!

- Sluk for strømtilførslen til alle apparater der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.
- Sluk for apparatet før du arbejder på det.

## Programmér håndsenderen

Kontrollér håndsenderens funktion ved at trykke på en tast. LED-lampen på håndsenderen skal lyse. Du kan programmere op til 10 sendere. Rækkevidde er afhængigt af området op til 80 m. Hvis sendeydelsen forringes, skal batteriet i håndsenderen skiftes ud.

Før du kan sætte apparatet i drift, skal du afstemme håndsenderen efter modtageren i styreboksen. Dertil er modtageren udstyret med en hukommelsestast.

Sådan programmerer du håndsenderen (D):

- Indfør programmeringsstiften (5) i åbningen (8) indtil du mærker modstand. Du har nået hukommelsestasten.
- Hukommelsestasten trykkes kort ned ved hjælp af programmeringsstiften.
- Tryk på en vilkårlig knap på håndsenderen i mindst 3 sekunder.

Håndsenderen er nu indstillet til modtageren.

## Slet gemt håndsender

Sådan sletter du håndsenderen fra apparatet:

- Hold programmeringstasten på apparatet trykket nede i min. 5 sek ved hjælp af hukommelsesstiften (5).  
Alle gemte håndsendere er nu slettet.



## Tilslut apparaterne til strømforsyningsfordeleren

Sådan tilsluttes dine OASE -apparater til strømforsyningsfordeleren:

- I givet fald fjernes beskyttelsesafdækningen fra strømforsyningsfordeleren.
- Vælg den passende stikdåse ved hjælp af den følgende tabel.
- Sørg for, at dit OASE-apparat må tilsluttes denne stikdåse. Hertil skal du læse brugsanvisningen til det apparat, som du tilslutter.  
Principielt gælder: Apparater, der forsynes med strøm over en transformator, må ikke tilsluttes en stikdåse, der kan dæmpe lys!
- Skab forbindelse.
- Brug ubetinget den tilstedeværende aflastning (E, 9) til forbindelseskablet.
- Anbring beskyttelsesafdækningen på apparatet igen.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
1	Stikdåse 1, kan tilkobles	1 Stikdåse 1, kan tilkobles	1 Stikdåse 1, kan tilkobles
2	Stikdåse 2, kan tilkobles	2 Stikdåse 2, kan tilkobles	2 Stikdåse 2, kan tilkobles
3	Stikdåse 3, permanent	3 Stikdåse 3, permanent	3 Stikdåse 3, permanent
4	Stikdåse 4, permanent	4 Stikdåse 4, kan tilkobles	4 Stikdåse 4, kan tilkobles og dæmpe lys

## Betjening

Sådan betjenes håndsenderen:

LED	Kontrollampe	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	sluk	a	a Stikdåse 1, kan tilkobles	a Stikdåse 1, kan tilkobles	a Stikdåse 1, kan tilkobles
I	tænd	b	b Stikdåse 2, kan tilkobles	b Stikdåse 2, kan tilkobles	b Stikdåse 2, kan tilkobles
- +	dæmpe lyset	c	c uden funktion	c Stikdåse 4 tilkobles	c Stikdåse 4 tilkobles
		d	d uden funktion	d uden funktion	d Dimme stikdåse 4

## Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Apparatet reagerer ikke på håndsenderen	Modtageren i apparatet modtager ikke håndsenderens signaler	Programmér håndsenderen
	Forstyrrelser på sendestrækningen	Skift standpunkt, sørg for frit udsyn
	Modtager i apparatet er defekt	Kontakt OASE-service
	Batteriet i håndsenderen er tomt (LED-lampe på håndsenderen lyser ikke)	Skift batteri
	Finsikring blev udløst, fordi et uegnet apparat blev tilsluttet stikdåsen, der kan dæmpe lyset (kun In-Scenio FM-Master 1, 2, 3)	Skift sikringen Sæt kun egnede apparater til stikdåse, der kan dimme

## Supplerende driftshenvisninger

- Efter en netspændingsafbrydelse er stikdåserne frakoblet.
- Tilslut ikke InScenio-kontrolanordninger eller bærbare stikdåser til apparatet.
- Apparatet er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud af netforsyningen.

## Rengøring og vedligeholdelse



### ADVARSEL

Død eller alvorlige kvæstelser pga. farlig elektrisk spænding!

- Sluk for strømtilførslen til alle apparater der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.
- Sluk for apparatet før du arbejder på det.

### Rengør apparatet

Rengør apparatet med en blød, ren og tør klud. Anvend under ingen omstændigheder skræppe rengøringsmidler eller kemiske opløsninger, der angriber huset eller forringer funktionen.

### Skift sikring (kun InScenio FM-Master 3)

Dæmperen er beskyttet af en sikring.

Hvis du ikke selv vil forestå udskiftningen, bedes du venligst henvende dig til din forhandler.

Sådan skiftes sikringen ud:

- Træk stikket ud til alle apparater, der er tilsluttet strømforsyningsfordeleren.
- Fjern spændingen fra strømforsyningsfordeleren.
- Hold fast i apparatet og drej sikringskontakten en kvart omdrejning til venstre under let tryk ved hjælp af en skrue-trækker (bajonettås).
- Sikringsholder med sikring fjernes.
- Erstat sikring.  
Anvend finsikring 5 x 20 mm, 2 A.
- Drej sikringsholderen fast igen.
- Skab forbindelse igen.

### Skift batteri

Sådan skifter du batteriet i håndsenderen:

- Skub den nederste del af afdækningen (13) på håndsenderen (G, 4) tilbage.
- Skift batteri (14).  
Anvend alkali-mangan-batteri af typen V23 GA (12 V).
- Luk for afdækningen igen.
- Bortskaf batterierne miljøvenligt.

### Reserve dele

Med originale reservedele fra OASE forbliver apparatet sikkert og fortsætter med at arbejde pålideligt. Reservedelstegninger og reservedele findes på vores hjemmeside.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Bortskaffelse



### **OBS!**

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Apparatet gøres ubrugeligt ved at skære kablet af og bortskaffes via det dertil beregnede genbrugssystem.



### **OBS!**

#### **Bortskaffelse af batterier**

Batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.

- Bortskaf kun batterierne via det dertil beregnede retursystem.

#### **Bortskaffelse af batterier inden for Det Europæiske Fællesskab**

Som forbruger er du ved lov forpligtet til at tilbagelevere brugte batterier. Tilbageleveringen er vederlagsfri.

- Bortskaf enten batterierne via de offentlige indsamlingspladser og genbrugsstationer i din by eller kommune, eller aflever batterierne der, hvor du har købt dem.

#### **Mærkning af batterier, der indeholder skadelige stoffer**

PB = Batteri indeholder bly

Cd = Batteri indeholder cadmium

Hg = Batteri indeholder kviksølv

Li = Batteri indeholder litium

Øversettelse av den originale bruksanvisningen

## **ADVARSEL**

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Strømstøt kan føre til død eller alvorlige personskader! Før du berører vannet må alle elektriske apparater som befinner seg i vannet kobles fra strømmettet.
- Apparatet må være sikret gjennom en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Koble apparatet bare til dersom de elektriske dataene til apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Du finner apparatdataene på typeskiltet på apparatet, på forpakningen og i denne bruksanvisningen.
- Bruk ikke apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.

### **Sikkerhetsanvisninger**

#### **Forskriftsmessig elektrisk installasjon**

- Elektriske installasjoner må tilsvare nasjonale installasjonsforskrifter og må kun gjennomføres av en fagperson.
- En person teller som elektrofagperson, hvis vedkommende på grunn av faglig utdanning, kunnskap og erfaring er skikket og berettiget til å vurdere og utføre arbeidene vedkommende får tildelt. Arbeidet som fagperson omfatter også å oppdage mulige farer og følge gjeldende regionale og nasjonale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Kontakt en elektrofagperson ved spørsmål og problemer.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Sikkerhetsavstanden fra apparatet til vannet må være minst 2 m.
- Beskytt pluggforbindelser mot fuktighet.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.

## Sikker drift

- Bruk med påsatt beskyttelsesdeksel anbefales. Da er apparatet i tillegg beskyttet mot vær og vind.
- Apparatet, tilkoblinger og plugg er ikke vanntette og må ikke plasseres hhv. monteres i vann.
- Ikke bær eller trekk apparatet etter den elektriske ledningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og pass på at ingen kan snuble i dem.
- Åpne huset på apparatet eller tilhørende deler kun hvis det uttrykkelig oppfordres til det i bruksanvisningen.
- Utfør kun arbeid på apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Kontakt autorisert kundeservice eller produsenten ved tvil eller hvis problemet ikke kan utbedres.
- Utfør aldri tekniske endringer på apparatet.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør for apparatet.
- Hold stikkontakt og støpsel tørre.

## Merknader til denne bruksanvisningen

Velkommen til Oase Living Water. Med kjøpet av produktet **InScenio FM-Master 1-3** har du gjort et godt valg. Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med apparatet før du tar det i bruk første gang. Alt arbeid på og med dette apparatet skal gjennomføres etter de anvisninger som foreligger. Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene for riktig og sikker bruk av apparatet. Ta godt vare på denne bruksanvisningen. Hvis apparatet selges skal bruksanvisningen følge med.

## Advarsler

Advarslene i denne bruksanvisningen er klassifisert med signalord som antyder graden av fare.



### ADVARSEL

- Betegner en potensielt farlig situasjon.
- Å ignorere advarselen kan føre til død eller alvorlig personskade.



### FORSIKTIG

- Betegner en potensielt farlig situasjon.
- Å ignorere advarselen kan føre til lett eller ubetydelig personskade.



### MERK

Informasjon som skal gi bedre forståelse eller som skal bidra til å forebygge eventuelle materielle skader eller miljødeleggelse.

## Referanser i denne bruksanvisningen

- A Viser til en illustrasjon, f.eks. Illustrasjon A.
- Viser til et annet kapittel.

## Leveringsomfang

A	Antall	Beskrivelse
1	1	InScenio FM-Master; Type 1, 2 eller 3
2	1	Beskyttelseshefte
3	1	Jordingsspyd
4	1	Fjernkontroll
5	1	Aktiveringsstift

## Tilsiktet bruk

InScenio FM-Master 1-3, fra nå av kalt "apparat", må bare benytte strømfordelere som er beregnet for Oase-produkter. Apparatet må bare brukes i omgivelser med temperaturer fra -20 C til +45°C.

Apparatet skal bare kobles til andre apparater og anlegg som ikke forstyrrer senderen og mottageren på en måte som utgjør en risiko for skader på personer eller materiell, eller som gjennom sikkerhetsinnretninger i disse er sikret mot slik risiko.

Apparater og utstyr med høy risiko for uhell må ikke skruses på eller av med fjernkontrollen.

## Oppstilling

Slik monterer du apparatet:

- Ta beskyttelsesdekslet av apparatet.
- Monter apparatet vannrett og beskyttet mot vann, på et tørt sted, minst 2 m fra bassengkanten (B, C).
- Stikk jordingsspydet (3) ned i underlaget i sin fulle lengde.
- Sett apparatet på jordingsspydet (plasser jordingsspydet i det riktige festet).
- Sjekk at det er godt festet.

## Elektrisk installasjon

Slik setter du opp strømforsyningen:

- Stikk apparatpluggen (7) inn i strømtilførselskontakten (6).  
Kontaktpunktet er plassert på baksiden av apparatet (D).

## Idriftssettelse



### ADVARSEL

Farlig elektrisk spenning kan føre til død eller alvorlige personskader!

- Før du berører vannet, må nettstøpslene for alle apparater som befinner seg i vannet trekkes ut.
- Før du starter arbeidet må du skru av nettspenningen.

## Aktivere fjernkontrollen

Kontroller at fjernkontrollen fungerer som den skal ved å trykke på en av knappene. LED-lampen på fjernkontrollen må lyse. Opp til 10 fjernkontroller kan aktiveres. Rekkevidden er opptil 80 m avhengig av omgivelsene. Dersom sendekapasiteten blir svekket, må du bytte batterier.

Før du tar apparatet i bruk, må du avstemme apparatets mottager med sendesignalet til fjernkontrollen. For dette er mottageren utstyrt med en aktiveringstast.

Slik lærer du opp fjernkontrollen (D).

- Før aktiveringsstiften inn (5) i åpningen (8) til du møter motstand. Du har nå nådd aktiveringstasten.
- Trykk kort på aktiveringstasten med aktiveringsstiften.
- Trykk på hvilken som helst tast på fjernkontrollen i minst 3 sekunder.

Dermed er fjernkontrollen aktivert på mottakeren.

## Slett lagret fjernkontroll

Slik sletter du fjernkontrollen fra apparatet:

- Bruk aktiveringsstiften (5) til å trykke på aktiveringstasten - hold inne minst 5 sekunder.  
Alle lagrede fjernkontroller blir slettet.

## Koble apparatene til strømforsyningsfordeleren

Slik kobler du ditt OASE -apparat til strømfordeleren:

- Eventuelt må du ta av dekelet fra strømfordeleren.
- Velg passende stikkontakt fra følgende tabell.
- Forsikre deg om at ditt OASE-apparat kan benytte denne stikkontakten. Les om tilkobling av apparatet i bruksanvisningen.  
I utgangspunktet gjelder: Apparater som får strøm via en trafo kan ikke tilkobles stikkontakter med dimmefunksjoner!
- Utfør tilkoblingen.
- Du må bare bruke den medfølgende strekkavlastningen (E, 9) for tilkoblingskabelen.
- Sett beskyttelsesdekelet tilbake på apparatet.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Stikkontakt 1, for bryter	1 Stikkontakt 1, for bryter	1 Stikkontakt 1, for bryter
	2 Stikkontakt 2, for bryter	2 Stikkontakt 2, for bryter	2 Stikkontakt 2, for bryter
	3 Stikkontakt 3, fast	3 Stikkontakt 3, fast	3 Stikkontakt 3, fast
	4 Stikkontakt 4, fast	4 Stikkontakt 4, for bryter	4 Stikkontakt 4, for bryter og dimmer

## Bruk

Slik bruker du fjernkontrollen:

LED	Kontrollampe	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	slå apparatet av	a	a Skru på stikkontakt 1	a Skru på stikkontakt 1	a Skru på stikkontakt 1
I	slå på	b	b Skru på stikkontakt 2	b Skru på stikkontakt 2	b Skru på stikkontakt 2
- +	dimme	c	c uten funksjon	c Skru på stikkontakt 4	c Skru på stikkontakt 4
		d	d uten funksjon	d uten funksjon	d Stikkontakt 4 dimme

## Utbedrefeil

Forstyrrelser	Arsaker	Hjelp
Apparatet reagerer ikke på kommandoer fra fjernkontrollen	Mottageren tar ikke imot signaler fra fjernkontrollen	Aktiver fjernkontrollen
	Signalforstyrrelser	Gå til et annet sted, pass på å ha fri sikt
	Apparatets mottager er defekt	Ta kontakt med OASE-Service
	Batteriet i fjernkontrollen er utbrukt (LED-lampen på fjernkontrollen lyser ikke)	Skift batteri
	Finsikringen er utløst fordi et uegnet apparat er koblet til stikkontakt med dimmefunksjon (bare InScenio FM-Master 1, 2 og 3)	Skift sikring Koble bare egnete apparater til stikkontakt med dimmefunksjoner.

## Tilleggsinformasjon til driften

- Stikkontaktene er slått av etter et strømavbrudd.
- Ingen InScenio styreenheter eller flyttbare forgreinere må kobles til enheten.
- Apparatet er uten spenning kun når pluggen er dratt ut av stikkontakten.

## Rengjøring og vedlikehold



### ADVARSEL

Farlig elektrisk spenning kan føre til død eller alvorlige personskader!

- Før du berører vannet, må nettstøpslene for alle apparater som befinner seg i vannet trekkes ut.
- For du starter arbeidet må du skru av nettspenningen.

### Rengjøre apparatet

Rengjør apparatet med en myk, ren og tørr klut. Du må ikke under noen omstendigheter bruke rengjøringsmidler eller løsemidler, da dette kan angripe huset eller svekke apparatets funksjoner.

### Bytte sikring (bare InScenio FM-Master 3)

Dimmerne er sikret med en finsikring.

Klarer du ikke å skifte selv, ta kontakt med en faghandel.

Slik skifter du sikring:

- Ta ut alle kontakter som er koblet til apparatets strømfordeler.
- Skru av spenningen til stømfordeleren.
- Hold apparatet fast og bruk en vanlig skrutrekker til å dreie sikringsholderen en kvart omdreining til venstre (bajonett-feste).
- Ta sikringen ut av sikringsholderen.
- Bytt sikring.  
Bruk finsikring 5 x 20 mm, 2 A treg.
- Sett sikringsholderen på plass igjen.
- Koble til på nytt.

### Bytte batteri

Slik skifter du batteri i fjernkontrollen.

- Skyv underdelen av dekselet (13) på fjernkontrollen (G, 4) tilbake.
- Bytt ut batteriet (14).  
Bruk alkali-mangan-batterier av typen V23 GA (12 V).
- Skyv dekselet tilbake på plass.
- Kvitt deg med batteriet på forskriftsmessig måte.

### Reservedeler

Med originaldeler fra OASE forblir apparatet sikkert og fortsetter å arbeide pålitelig. Reservedeltegninger og reservedeler finner du på vår nettside.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)



## Kassering



### MERK

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- Gjør apparatet ubrukelig ved å kutte av kablene og kasser det i retursystemet.



### MERK

#### Fjerning av batterier

Batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

- Batterier avhendes kun via dertil tenkt mottakssystem.

#### Avhending av batterier innenfor EU

Forbrukere er lovmessig forpliktet til å levere tilbake brukte batterier. Tilbakeleveringen er gratis.

- Avhend batteriene enten gjennom det offentlig tilbakeleverings- og gjenvinningsystemet i byen eller kommunen, eller lever batteriene tilbake der du kjøpte dem.

#### Merking av batterier som inneholder skadelige stoffer

PB = batteriet inneholder bly

Cd = batteriet inneholder kadmium

Hg = batteriet inneholder kvikksølv

Li = batteriet inneholder litium

Översättning av originalbruksanvisningen

## VARNING

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Risk för dödsolyckor eller allvarliga personskador av elektriska slag. Innan du doppar ned handen i vattnet måste samtliga elektriska apparater som finns i vattnet skiljas åt från elnätet.
- Apparaten ska vara ansluten till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen. Apparatsens data anges på typskylten på apparaten, på förpackningen eller i denna bruksanvisning.
- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpan har skadats.

### Säkerhetsanvisningar

#### Elektrisk installation enligt föreskrift

- Elektriska installationer måste ha utförts i enlighet med nationella bestämmelser och får endast utföras av en behörig elinstallatör.
- En behörig elinstallatör är en person som till följd av sin yrkesutbildning, kunskap och erfarenhet både kan och är berättigad att bedöma och genomföra tilldelade arbetsuppgifter. Sådana arbetsuppgifter som utförs av behörig personal omfattar även förmågan att identifiera möjliga faror samt att beakta gällande regionala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
- Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en elinstallatör.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Säkerhetsavståndet från apparaten till vattnet måste uppgå till minst 2 m.
- Skydda stickanslutningarna mot fukt.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.

## Säker drift

- Vi rekommenderar att apparaten alltid används med monterad skyddskåpa. Därmed är enheten skyddad mot yttre väderpåverkan.
- Apparaten, anslutningarna och kontakterna är inte vattentäta och får inte placeras eller monteras i vatten.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Dra kablarna så att de är skyddade och inte kan skadas, och se till att ingen kan snava över dem.
- Öppna apparatens kåpa eller tillhörande delar endast när du uttryckligen uppmanas till detta i bruksanvisningen.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning. Kontakta en behörig kundtjänstverkstad, eller ev. tillverkaren, om problem inte kan åtgärdas.
- Gör aldrig några tekniska ändringar på apparaten.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör till apparaten.
- Se till att uttaget och stickkontakten alltid hålls torra.

## Information om denna bruksanvisning

Välkommen till OASE Living Water. Med din nya produkt **InScenio FM-Master 1-3** har du gjort ett bra val. Läs igenom bruksanvisningen noggrant före första användningstillfället och ta reda på hur apparaten fungerar. Alla slags arbeten som utförs på denna apparat får endast genomföras enligt föreliggande instruktioner. Beakta noga säkerhetsanvisningarna, de är en förutsättning för korrekt och säker användning. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe. Om apparaten byter ägare måste även bruksanvisningen följa med.

## Varningsanvisningar

Varningsanvisningarna i denna bruksanvisning är indelade med signalord som visar omfattningen av faran.



### VARNING

- Beskriver en möjligtvis farlig situation.
- Om detta inte beaktas kan detta leda till dödsolyckor eller allvarliga personskador.



### OBS!

- Beskriver en möjligtvis farlig situation.
- Om detta inte beaktas finns det risk för lätta eller mindre personskador.



### ANVISNING

Information som ska ge bättre förståelse eller förebygga ev. sak- eller miljöskador.

## Referenser i denna bruksanvisning

- A Referens till en bild, t ex bild A.
- Referens till ett annat kapitel.

## Leveransomfattning

A	Antal	Beskrivning
1	1	InScenio FM-Master; Typ 1, 2 eller 3
2	1	Skyddskåpa
3	1	Jordspett
4	1	Fjärrkontroll
5	1	Inställningsstift

## Ändamålsenlig användning

InScenio FM-Master 1-3, fortsättningsvis benämnd "apparat", får endast användas som strömförsörjningsfördelare för kompatibla Oase-produkter. Apparaten får användas i en omgivande temperatur från -20 °C till +45 °C.

Apparaten får endast anslutas till sådana andra apparater och anläggningar där ett tekniskt fel hos sändar- eller mottagarapparaten inte medför fara för personer eller saker, eller där denna risk förebyggs genom andra säkerhetsåtgärder. Apparater och anläggningar med en förhöjd olycksfallsrisk får inte sättas på eller stängas av med hjälp av fjärrkontrollen.

## Installation

Så ställer du upp apparaten:

- Ta av skyddskåpan från apparaten.
- Ställ apparaten på en plan yta, skyddad från vatten, där det är torrt och minst två meter till kanten på en damm (B, C).
- Tryck ner hela jordningsspettet (3) i marken.
- Sätt apparaten på jordningsspettet (sätt jordningsspettet i den därtill avsedda hållaren).
- Kontrollera stabiliteten.

## Elektrisk installation

Så ansluter du strömmen:

- Anslut honkontakten för ström (6) till apparatens kontakt (7).  
Anslutning sker på apparatens baksida (D).

## Driftstart



### VARNING

Risk för allvarliga personskador av elektrisk spänning.

- Innan du doppar ned handen i vattnet, koppla ur el-anslutningar till alla apparater som befinner sig i vattnet.
- Slå ifrån nätspänningen innan arbeten utförs på apparaten.

## Inställning av fjärrkontrollen

Kontrollera att fjärrkontrollen fungerar genom att trycka på en knapp. LED-lampan på fjärrkontrollen måste lysa upp. Du kan ställa in upp till tio olika fjärrkontroller. Räckvidden är, om så önskas, ända upp till 80 m. Om sändningsfunktionen försämras, behöver batterierna i fjärrkontrollen ersättas.

Innan du kan börja använda apparaten måste du ställa in apparatens mottagare på signalen som fjärrkontrollen skickar. För att göra detta är mottagaren utrustad med en inställningsknapp.

Så ställer du in fjärrkontrollen (D):

- Stick in inställningsstiftet (5) i öppningen (8) tills du känner ett motstånd. Du har då nått inställningsknappen.
- Tryck kort på inställningsknappen med inställningsstiftet.
- Håll en valfri knapp på fjärrkontrollen intryckt i minst 3 sekunder.

Nu har fjärrkontrollen ställts in på mottagaren.

## Borttagning av inställda fjärrkontroller

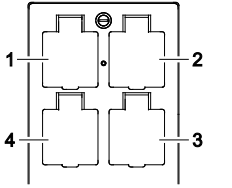
Så tar du bort inställda fjärrkontroller från apparaten:

- Tryck in inställningsknappen på apparaten i minst 5 sekunder med inställningsstiftet (5).  
Alla inställda fjärrkontroller är borttagna.

### Anslutning av apparater till stömförsörjningsfördelaren

Så ansluter du dina OASE -apparater till strömförsörjningsfördelaren:

- Ta av skyddskåpan från strömförsörjningsfördelaren om så behövs.
- Välj ett lämpligt eluttag med hjälp av följande tabell.
- Försäkra dig om att din OASE-apparat får anslutas till detta eluttag. Läs dessutom bruksanvisningen för den apparat du ansluter.  
I princip gäller: Apparater vars strömförsörjning kommer från en transformator får inte anslutas till ett eluttag med dimmer.
- Gör anslutningen.
- Använd alltid apparatens inbyggda dragavlastare (E, 9) för anslutningssladdar.
- Sätt tillbaka skyddskåpan på apparaten.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Uttag 1, av-/påslagbar	1 Uttag 1, av-/påslagbar	1 Uttag 1, av-/påslagbar
	2 Uttag 2, av-/påslagbar	2 Uttag 2, av-/påslagbar	2 Uttag 2, av-/påslagbar
	3 Uttag 3, permanent	3 Uttag 3, permanent	3 Uttag 3, permanent
	4 Uttag 4, permanent	4 Uttag 4, av-/påslagbar	4 Uttag 4, av-/påslagbar med dimmer

### Användning

Så använder du fjärrkontrollen:

LED Kontrollampa		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O slå av		a Slå av/på uttag 1	a Slå av/på uttag 1	a Slå av/på uttag 1
I slå på		b Slå av/på uttag 2	b Slå av/på uttag 2	b Slå av/på uttag 2
- + dimmer		c ingen funktion	c Slå av/på uttag 4	c Slå av/på uttag 4
		d ingen funktion	d ingen funktion	d Dimma uttag 4

### Felavhjälpning

Fel	Orsak	Åtgärd
Apparaten reagerar inte på signaler från fjärrkontrollen	Mottagaren i apparaten tar inte emot signaler från fjärrkontrollen	Ställ in fjärrkontrollen
	Störning mellan sändare och mottagare	Flytta på dig och se till att du har fri sikt
	Apparatens mottagare är defekt	Kontakta OASE-Service
	Fjärrkontrollens batteri är slut (LED-lampan på fjärrkontrollen lyser inte)	Byt batteri
	Finsäkring har utlöst, eftersom en apparat som inte är avsedd att anslutas till den dimmerförsedda kontakten har anslutits där (bara InScenio FM-master 1, 2, 3)	Byt säkring Anslut bara apparater som är avsedda för en dimmer till dimmerkontakten

### Kompletterande användningsinformation

- Efter ett avbrott i nätspänningen är eluttagen avstängda.
- Anslut inga InScenio-styrenheter eller flyttbara grenuttag till apparaten.
- Apparaten är endast spänningsfri, om stickproppen till nätledningen är utdragen.

## Rengöring och underhåll



### VARNING

Risk för allvarliga personskador av elektrisk spänning.

- Innan du doppar ned handen i vattnet, koppla ur el-anslutningar till alla apparater som befinner sig i vattnet.
- Slå ifrån nätspänningen innan arbeten utförs på apparaten.

### Rengöra apparaten

Rengör apparaten med en mjuk, ren och torr duk. Använd absolut inte några starka rengöringsmedel eller kemiska lösningar då dessa kan fräta apparatens kåpa eller leda till att apparatens funktion försämras.

### Säkringsbyte (bara för InScenio FM-Master 3)

Dimmern skyddas av en färsäkring.

Om du inte vill byta säkring själv, vänd dig till din fackhandlare.

Så byter du säkring:

- Dra ur kontakten på alla apparater som är anslutna till strömförsörjningsfördelaren.
- Dra ur kontakten på strömförsörjningsfördelaren.
- Håll fast apparaten och skruva med lätt tryck säkringshållaren ett fjärdedels varv åt vänster med en skruvmejsel (bajonettsockel).
- Ta ut säkringshållaren med säkringen.
- Ersätt säkringen.  
Använd färsäkring 5 × 20 mm, 2 A trög.
- Skruva tillbaka säkringshållaren.
- Sätt i kontakterna igen.

### Byta batteri

Så byter du batteri i fjärrkontrollen:

- Ta fjärrkontrollen (G, 4) och skjut tillbaka den undre delen av höljet (13).
- Byt batteri (14).  
Använd alkali-mangan-batterier av typ V23 GA (12 V).
- Stäng höljet igen.
- Kasta använda batterier på en återvinningsstation.

### Reservdelar

Apparaten arbetar säkert med originaldelar från OASE. Reservdelsritningar och reservdelar finns på vår internet-sida.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Avfallshantering



### ANVISNING

Den här apparaten får inte kastas i hushållssoporna!

- Gör apparaten obrukbar genom att klippa av kablarna och lämna därefter in den till en återvinningscentral.



### ANVISNING

#### Avfallshandera batterierna

Batterier får inte kastas i hushållssoporna.

- Lämna in batterierna till ett retursystem.

#### Avfallshandera batterierna inom EU

Som förbrukare är du enligt lag skyldig att återlämna använda batterier. Återlämningen är gratis.

- Lämna in batterierna, antingen genom de offentliga retur- och återvinningsystemen i din stad eller kommun, eller lämna tillbaka dem där de köptes.

#### Märkningar på batterier som innehåller skadliga ämnen

PB = batteri innehåller bly

Cd = batteri innehåller kadmium

Hg = batteri innehåller kvicksilver

Li = batteri innehåller litium

## VAROITUS

- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8 -vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
- Sähköisku voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin! Erotta kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta, ennen kuin kosketat vettä.
- Laite on varmistettava vikavirtasuojalaitteella, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön tiedot vastaavat toisiaan. Laitetiedot ovat tyyppikilvessä laitteessa, pakkauksessa tai tässä käyttöohjeessa.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.

### Turvaohjeet

#### Määräystenmukainen sähköasennus

- Sähköasennusten täytyy vastata maakohtaisia asennusmääräyksiä ja ne saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen.
- Sähköalan ammattilainen on henkilö, joka ammatillisen koulutuksen, tietojen ja kokemuksen perusteella on kykenevä ja oikeutettu arvioimaan ja suorittamaan hänelle annettuja töitä. Ammattilaisena työskentelyyn kuuluu myös mahdollisten vaarojen tunnistaminen sekä noudatettavien paikallisten ja maakohtaisten normien, sääntöjen ja määräysten huomioonottaminen.
- Kysymyksissä ja ongelmassa voi kääntyä sähköalan ammattilaisen puoleen.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Laitteen turvaetäisyyden veteen on oltava vähintään 2 m.
- Pistoliitännät on suojattava kosteudelta.
- Laitteen saa yhdistää vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.



## Turvallinen käyttö

- Suositellaan käyttöä paikoilleen asetetun suojakuvun kanssa. Siten laite on lisäksi suojattu ulkoisia sään vaikutuksia vastaan.
- Laite, liitännät ja pistokkeet eivät ole vesitiiviitä, eikä niitä saa vetää tai asentaa veteen.
- Laitetta ei saa kantaa tai vetää sähköjohdosta.
- Johdot on asennettava suojattuina vaurioitumiselta ja kiinnitettävä huomiota siihen, että kukaan ei kompastu niihin.
- Laitteen kotelon tai siihen kuuluvat osat saa avata vain silloin, kun tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti kehoitetaan näin tekemään.
- Laitteelle saa suorittaa vain sellaisia töitä, kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu. Jos ongelmia ei voi poistaa, on käännettävä valtuutetun asiakaspalvelupisteen tai epäselvässä tapauksessa valmistajan puoleen.
- Laitteeseen ei koskaan saa tehdä teknisiä muutoksia.
- Vain laitteeseen tarkoitettuja alkuperäisvaraosia ja -lisävarusteita saa käyttää.
- Pidä pistorasia ja verkkopistoke kuivana.

## Ohjeita tähän käyttöohjeeseen

Tervetuloa OASE Living Water -yritykseen. Tällä ostoksella **InScenio FM-Master 1-3** olette tehnyt hyvän valinnan.

Lukekaa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja tutustukaa laitteeseen. Kaikki tätä laitetta koskevat työt ja työt tällä laitteella saa suorittaa vain kyseessä olevan ohjeen mukaan.

Noudattakaa ehdottomasti oikean ja turvallisen käytön ohjeita.

Säilyttäkää tämä käyttöohje huolellisesti! Jos laite vaihtaa omistajaa, antakaa käyttöohje eteenpäin.

## Varoitusohjeita

Tämän käyttöohjeen varoitusohjeet on luokiteltu merkisanojen mukaan, jotka ilmoittavat vaaran vakavuuden.



### VAROITUS

- Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta.
- Noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai hyvin vakaviin vammoihin.



### HUOMIO

- Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta.
- Noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäisempiin vammoihin.



### OHJE

Tietoja, jotka auttavat ymmärtämään tai ennaltaehkäisemään mahdolliset aineelliset tai ympäristövahingot.

## Tämän ohjeen viittaukset

A Viittaus johonkin kuvaan esim. Kuva A.

→ Viittaus johonkin toiseen lukuun.

## Toimituksen sisältö

A	Määrä	Kuvaus
1	1	InScenio FM-Master; Tyyppi 1, 2 tai 3
2	1	Suojavaippa
3	1	Maavarras
4	1	Käsilähetin
5	1	Ohjelmointipuikko

## Määräystenmukainen käyttö

InScenio FM-Master 1-3, jatkossa "laitteeksi" nimitetyssä, saa virransyöttöjakajana käyttää vain vastaavasti soveltuvia Oase-tuotteita. Laitetta saa käyttää ympäristölämpötilassa -20 C - +45 C.

Laitteeseen saa liittää vain sellaisia muita laitteita ja laitteistoja, joissa lähettimen tai vastaanottimen häiriö ei aiheuta vaaraa henkilöille tai esineille, tai joissa tämä mahdollisuus on muilla varoitoimenpiteillä poistettu.

Suuren onnettomuusvaaran omaavia laitteita tai laitteistoja ei saa kytkeä päälle tai pois päältä käsilähettimellä.

## Asennus

Näin sijoitat laitteen:

- Poista suojakotelo laitteesta.
- Aseta laite vaakasuoraan ja vedeltä suojattuna kuivaan paikkaan, vähintään 2 metrin etäisyydelle lammen reunasta (B, C).
- Pistä maavarras (3) koko pituudeltaan maahan.
- Aseta laite maavartaaseen (paikoita maavarras vastaavaa vastaanottoa varten).
- Tarkasta sen tukevuus.

## Sähköasennus

Näin teet virransyötön:

- Työnnä virrantuonnin (6) holkki laitepistokkeeseen (7).
- Liittyminen tapahtuu laitteen (D) takaosassa.

## Käyttöönotto



### VAROITUS

Vaarallinen sähköjännite voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin!

- Irrota kaikkien vedessä olevien laitteiden verkkopistokkeet ennen kuin kosket veteen.
- Kytke verkkojännite pois päältä ennen töitä laitteelle.

## Käsilähettimen ohjelmointi

Tarkasta käsilähettimen toiminta jotain painiketta painamalla. Käsilähettimessä olevan LED:in on syyttävä. Voit ohjelmoida enintään 10 lähetintä. Kantomatka, maastosta riippuen on enintään 80 m. Lähetystehon heikentyessä käsilähettimen paristo on vaihdettava.

Ennen kuin voit ottaa laitteen käyttöön, sinun on täsmennettävä laitteen vastaanotin käsilähettimen lähetysignaaliin. Vastaanottimeen on tarkoitusta varten asennettu ohjelmointipainike.

Näin ohjelmoit käsilähettimen (D):

- Vie ohjelmointipuikko (5) aukkoon (8) kunnes tunnet vasteen. Olet päässeet ohjelmointipainikkeeseen asti.
- Paina lyhyesti ohjelmointipainiketta ohjelmointipuikolla.
- Paina mitä tahansa käsilähettimen painiketta vähintään 3 s.

Nyt vastaanotin on ohjelmoitu toimimaan käsilähettimen kanssa.

## Tallennettujen käsilähettimien poistaminen

Näin poistat käsilähettimet laitteesta:

- Pidä laitteen ohjelmointipainiketta painettuna vähintään 5 sekunnin ajan ohjelmointipuikkoa (5) käyttäen. Kaikki tallennetut käsilähettimet poistuvat.

### Laitteiden liittäminen virransyöttöjakajaan

Näin liität OASE -laitteet virransyöttöjakajaan:

- Poista tarvittaessa suojakotelo virransyöttöjakajasta.
- Valitse sopiva pistorasia seuraavasta taulukosta.
- Varmistu siitä, saako OASE-laitteen yhdistää tähän pistorasiaan. Lue sitä varten liitettävän laitteen käyttöohje. Periaatteessa on voimassa: Laitteita, joiden sähkö syötetään muuntajan kautta, ei saa liittää himmennettävään pistorasiaan.
- Tee sähköliitäntä.
- Käytä ehdottomasti hyödyksi laitteessa olevaa vedonkevennystä (E,9).
- Aseta suojakotelo uudestaan laitteeseen.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Pistorasia 1, kytkettävä	1 Pistorasia 1, kytkettävä	1 Pistorasia 1, kytkettävä
	2 Pistorasia 2, kytkettävä	2 Pistorasia 2, kytkettävä	2 Pistorasia 2, kytkettävä
	3 Pistorasia 3, pysyvä	3 Pistorasia 3, pysyvä	3 Pistorasia 3, pysyvä
	4 Pistorasia 4, pysyvä	4 Pistorasia 4, kytkettävä	4 Pistorasia 4, kytkettävä ja himmennettävä

### Käyttö

Näin käytät käsilähetintä:

LED	Merkkivalo	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	Poiskytkentä	a	a Pistorasia 1 kytkentä	a Pistorasia 1 kytkentä	a Pistorasia 1 kytkentä
I	Päällekytkentä	b	b Pistorasia 2, kytkentä	b Pistorasia 2, kytkentä	b Pistorasia 2, kytkentä
- +	himmennys	c	c ilman toimintoa	c Pistorasia 4, kytkentä	c Pistorasia 4, kytkentä
		d	d ilman toimintoa	d ilman toimintoa	d Pistorasia 4 himmennys

### Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Syy	Korjaus
Laitte ei reagoi käsilähettimen käskyihin	Laitteen vastaanotin ei ota vastaan käsilähetimestä	Käsilähettimen ohjelmointi
	Radiosignaalin kantomatalla häiriötä.	Vaihda paikkaa, pidä huolta esteettömästä näkyvyydestä
	Laitteen vastaanotin rikki	Ota yhteys OASE-huoltoon.
	Käsilähettimen paristo loppuunkäytetty (LED käsilähettimessä ei pala)	Vaihda paristo
	Tarkkuusvaroke on lauennut siksi, että himmennettävään pistorasiaan on liitetty siihen soveltumaton laite (vain InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Vaihda varoke Liitä himmennettävään pistorasiaan vain siihen sopivia laitteita

### Täydentäviä käyttöohjeita

- Kaikki pistorasiat kytkeytyvät pois sähkökatkoksen jälkeen.
- Laitteeseen ei saa yhdistää mitään InScenio-ohjainlaitteita tai liikuteltavia moninapapistorasioita.
- Laite on jännitteetön vain, kun virtajohdon pistoke on irrotettu pistorasiasta.

## Puhdistus ja huolto



### VAROITUS

Vaarallinen sähköjännite voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin!

- Irrota kaikkien vedessä olevien laitteiden verkkopistokkeet ennen kuin kosket veteen.
- Kytke verkkojännite pois päältä ennen töitä laitteelle.

### Laitteen puhdistus

Puhdista laite pehmeällä, siistillä ja kuivalla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia, sillä ne voivat vahingoittaa koteloa ja vaikuttaa laitteen toimintaan.

### Varokkeen vaihto (vain InScenio FM-Master 3)

Valonsäädin on varmistettu hienovarokkeella.

Jos et halua tehdä vaihtoa itse, käännä kauppiaan puoleen.

Näin vaihdat varokkeen:

- Vedä kaikkien virransyöttökajajaan liitettyjen laitteiden pistokkeet pois.
- Kytke virransyöttökajaja jännitteettömäksi.
- Pidä laitteesta kiinni ja käännä ruuvimeisselillä kevyesti painamalla vasemmalle (bajonettikiinitys).
- Poista varokkeenpidin varokkeineen.
- Vaihda varoke.  
Käytä tarkkuusvaroketta 5 × 20 mm, 2 A hidas.
- Kierrä varokkeenpidin uudestaan sisään.
- Tee kytkennät uudestaan.

### Pariston vaihto

Näin vaihdat pariston käsilähettimessä:

- Työnnä taaksepäin käsilähettimen (G,4) kannen (13) alaosaa.
- Vaihda paristo (14).  
Käytä Alkali-Mangan -paristoa tyyppiä V23 GA (12 V).
- Sulje kansi uudelleen.
- Hävitä paristo ympäristöstävällisesti.

### Varaosat

OASEn alkuperäisosa käyttämällä laite on aina turvallinen ja toimii edelleen luotettavasti.

Varaosapirroksia ja varaosia löytyy verkkosivustostamme.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Hävittäminen



### OHJE

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- Tee laite käyttökelvottomaksi leikkaamalla laitteen johto poikki ja toimita se kierrätyskeskukseen.



### OHJE

#### Paristojen hävittäminen

Paristot eivät kuulu kotitalousjätteisiin.

- Paristot saa hävittää vain käyttämällä niitä varten tarkoitettua palautusjärjestelmää.

#### Paristojen hävittäminen Euroopan Yhteisön sisällä

Kuluttaja on lainsäädännön kautta veloitettu palauttamaankäytetyt paristot. Palautus on maksuton.

- Paristot on hävitettävä joko kaupungin tai kunnan yleisten vastaanotto- ja kierrätysjärjestelmien kautta tai ne on palautettava takaisin siihen liikkeeseen, josta ne ostettiin.

#### Haitallisia aineita sisältävien paristojen merkintä

PB = paristo sisältää lyijyä

Cd = paristo sisältää kadmiumia

Hg = paristo sisältää elohopeaa

Li = paristo sisältää litiumia

## FIGYELMEZTETÉS

- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetségesek! Mielőtt vízbe nyúlna, válassza le az elektromos hálózatról a vízben található valamennyi készüléket.
- A készüléket maximum 30 mA névleges áramerősségű hibaáramvédelemmel kell ellátni.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típus táblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- A készüléke nem szabad használni sérült elektromos vezetékek vagy sérült burkolat esetén.

### Biztonsági útmutatások

#### Előírászerű elektromos telepítés

- Az elektromos szerelési munkálatoknak meg kell felelniük a létesítésre vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek, és ezeket kizárólag villamossági szakember végezheti el.
- Egy személy akkor számít villamossági szakembernek, ha szakmai képzése, ismeretei és tapasztalatai alapján képes és jogosult a rábízott munkát felmérni és elvégezni. A szakembernek képesnek kell lennie a lehetséges veszélyek felismerésére, valamint a vonatkozó regionális és nemzeti szabványok, előírások és rendelkezések betartására is.
- Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A készülék víztől számított biztonsági távolsága legalább 2 m kell, hogy legyen.
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatra csatlakoztassa.

## Biztonságos üzemeltetés

- Az üzemeltetés felhelyezett védőburkolattal ajánlott. Ezáltal a készülék kiegészítő védelmet kap a külső időjárási hatások ellen.
- A készülék, a csatlakozók és aljzatok nem vízállóak, ezért a vízbe nem helyezhetők bele, ill. ott nem szerelhetők össze.
- A készüléket nem szabad az elektromos vezetéknél fogva hordozni vagy húzni.
- A vezetékeket sérülésektől védetten fedtesse le és ügyeljen arra, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Csak akkor nyissa fel a készülék vagy a hozzá tartozó részek házát, ha erre a jelen útmutató kifejezetten felszólítja.
- Csak olyan munkálatokat végezzen a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak. Ha az adott probléma nem szüntethető meg, forduljon felhatalmazott ügyfélszolgálati ponthoz vagy kétség esetén a gyártóhoz.
- Soha ne hajtson végre műszaki változtatásokat a készüléken.
- A készülékhez csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- A csatlakozót és az aljzatot tartsa szárazon.

## Információk ehhez a használati útmutatóhoz

Üdvözljük az OASE Living Water nevében. Ön ezen termék **InScenio FM-Master 1-3** megvásárlásával jó döntést hozott.

Az első használatba vétel előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót és ismerkedjen meg a készülékkel. Az készülékkel, vagy a készüléken végzett bármilyen munka esetén tartsa be a jelen útmutatóban leírtakat.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

Őrizze meg gondosan a jelen használati útmutatót. Ha másnak adja a készüléket, adja oda ezt a használati útmutatót is.

## Figyelmeztetések

A jelen útmutatóban található figyelmeztetések jelzőszavak segítségével vannak csoportosítva, amelyek jelzik a veszély mértékét.



### FIGYELMEZTETÉS

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása halált vagy rendkívül súlyos sérüléseket okozhat.



### VIGYÁZAT

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása enyhe vagy könnyű sérüléseket okozhat.



### ÚTMUTATÁS

A jobb megértést vagy a lehetséges anyagi és környezeti károk megelőzésére szolgáló információk.

## A jelen útmutatóban használt utalások

- A Hivatkozás ábrára, pl. A ábra.
- Hivatkozás egy másik fejezetre.

## Csomagolás

A	Darabszám	Leírás
1	1	InScenio FM-Master; 1, 2 vagy 3 típus
2	1	Védőfedél
3	1	Földbe szűrhető rögzítőnyárs
4	1	Kézi adó
5	1	Betanító stift

## Rendeltetésszerű használat

InScenio FM-Master 1-3, a továbbiakban „készülék”, kizárólag mint áramelosztó használható fel erre alkalmas Oase termékekhez. A készülék kizárólag -20°C és +45°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

A készülékhez csak olyan módosított készülékek csatlakoztathatók, melyeknél az adó, vagy vevő-egységben fellépő üzemzavar nem okoz veszélyt személyekre, vagy tárgyakra nézve, vagy az ilyen kockázat egyéb biztonsági intézkedésekkel áthidalásra kerül.

A megnövekedett baleseti kockázatot a készülékeket és berendezéseket tilos kézi jeladóval be- vagy kikapcsolni.

## Elhelyezés

Így állíthatja fel a készüléket:

- Távolítsa el a készülékről a védőburkolatot.
- A készüléket vízszintesen és víztől védett, száraz helyen állítsa fel, legalább 2 m távolságra a tó szélétől (B, C).
- A cöveket (3) teljes hosszában szúrja le a földbe.
- Helyezze a készüléket a cövekre (állítsa a cöveket a csatlakoztatásnak megfelelő helyzetbe).
- Ellenőrizze a stabilitást.

## Elektromos bekötés

Így biztosíthatja az áramellátást:

- Az áramellátás csatlakozóperselyét (6) tolja rá a készülék csatlakozójára (7).  
A csatlakoztatás a készülék (D) hátoldalán végezhető el.

## Üzembe helyezés



### FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

## Tanítsa be a kézi adót

Ellenőrizze a kézi adó működését egy gomb lenyomásával. A kézi adón a LED-nek világítania kell. Maximálisan 10 adó tanítható be. Tereptől függően a hatótávolság maximálisan 80 m. Csökkenő adóteljesítmény esetén a kézi adóban ki kell cserélni az elemet.

Mielőtt a készüléket üzembe tudná helyezni, a készülék vevőegységét rá kell hangolni a kézi jeladó jelére. E célra a vevőn egy betanító gomb található.

Ezzel programozhatja be a kézi jeladót (D):

- A programozó stiftet (5) tolja be a nyílásba (8) amíg ellenállásba nem ütközik. Ekkor elérte a betanító gombot.
- A stifttel röviden nyomja meg a betanító gombot.
- A kézi adóberendezésen minimum 3 másodpercre nyomjon le egy tetszőleges gombot.

Ezzel megtörtént a kézi jeladó adóegységének betanítása.

## Törölje a kézi adóról a tárolt információkat

A készülékről az alábbiak szerint törölheti a kézi adót:

- A készüléken a betanító gombot a betanító stift (5) segítségével nyomja le legalább 5 másodpercre.  
Az összes tárolt kézi adó törlésre kerül.



**Csatlakoztassa a készülékeket az áramelosztóhoz.**

OASE készülékeit így csatlakoztathatja az áramelosztóhoz:

- Szükség esetén távolítsa el az áramelosztóról a védőburkolatot.
- Az alábbi táblázatoknak megfelelően válassza ki az alkalmas konnektort.
- Győződjön meg róla, hogy az Ön OASE készüléke csatlakoztatható-e ehhez a konnektorhoz. Ehhez olvassa el a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.  
Alapszabály: A trafóról üzemelő készülékeket tilos állítható feszültségű konnektorhoz csatlakoztatni!
- Csatlakoztassa.
- Minden esetben használja a készüléken lévő csatlakozókábel-feszítésvédőt (E, 9).
- Helyezze vissza a készülékre a védőburkolatot.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 1. konnektor, kapcsolható	1 1. konnektor, kapcsolható	1 1. konnektor, kapcsolható
	2 2. konnektor, kapcsolható	2 2. konnektor, kapcsolható	2 2. konnektor, kapcsolható
	3 3. konnektor, állandó	3 3. konnektor, állandó	3 3. konnektor, állandó
	4 4. konnektor, állandó	4 4. konnektor, kapcsolható	4 4. konnektor, kapcsolható és szabályozható

**Kezelés**

Így kezelheti a kézi adót:

LED Ellenőrző lámpa		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O kikapcsolás		a 1. konnektor bekapcsolása	a 1. konnektor bekapcsolása	a 1. konnektor bekapcsolása
I bekapcsolás		b 2. konnektor bekapcsolása	b 2. konnektor bekapcsolása	b 2. konnektor bekapcsolása
- + szabályozás		c nincs funkciója	c 4. konnektor bekapcsolása	c 4. konnektor bekapcsolása
		d nincs funkciója	d nincs funkciója	d 4. konnektor szabályozása

**Hibaelhárítás**

Zavar	Ok	Megoldás
A készülék nem reagál a kézi adó utasításaira	A készülék vevője nem fogja a kézi adó jeleit	Tanítsa be a kézi adót
	Zavar az adási körzetben	Változtasson pozíciót, gondoskodjon a jó rálátásról.
	A készülék vevője meghibásodott	Reklamáljon az OASE szerviznél.
	Az elem a kézi adóban lemerült (A kézi adó LED égője nem világít)	Cserélje ki az elemet
	A biztosíték kiégett, mivel a szabályozható konnektorba erre nem alkalmas készülék került csatlakoztatásra (kizárólag InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Cserélje ki a biztosítékot Kizárólag erre alkalmas készüléket csatlakoztasson a szabályozható konnektorhoz

**Kiegészítő üzemeltetési útmutató**

- a hálózati feszültség kimaradása után a dugaszoló aljzatok kikapcsolt állapotba kerülnek.
- Ne csatlakoztasson a készülékre InScenio vezérlőkészülékeket vagy mobil többrészes dugaszolóaljzatokat a készülékre.
- a készülék csak akkor feszültségmentes, ha kihúzta a hálózati csatlakozóját.

## Tisztítás és karbantartás



### FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

### A készülék tisztítása

A készüléket száraz, puha és tiszta törlőkendővel tisztítsa. Maró hatású tisztítószerek, vagy vegyszeroldatok használata tilos, mivel ezek megtámadják a burkolatot, vagy károsan befolyásolják a működőképességet.

### Biztosíték cseréje (kizárólag InScenio FM-Master 3)

A dimmert finombiztosítókkal van biztosítva.

Amennyiben a cserét nem kívánja végrehajtani, kérjük forduljon szakkereskedőjéhez.

Így cserélhet biztosítékot:

- Húzza ki az összes áramelosztóhoz csatlakoztatott készülék csatlakozóján.
- Feszültségmentesítse az áramelosztót.
- Tartsa szorosan a készüléket és a biztosítéktartót egy csavarhúzóval kissé lenyomva egy negyed fordulattal forgassa balra (bajonettzár).
- Vegye a biztosítékot, biztosítéktartóval együtt.
- Cserélje ki a biztosítékot.  
Használjon 5 × 20 mm, 2 A –es biztosítékot.
- Csavarja vissza a biztosítéktartót.
- Ismét hozza létre a csatlakozásokat.

### Az elem cseréje

Így cserélhet elemet a kézi adóban:

- A kézi adón (G, 4) a borítás (13) alsó részét tolja hátra.
- Cserélje ki az elemet (14).  
Használjon V23 GA (12 V) típusú alkáli-mangán elemeket.
- Zárja vissza a borítást.
- Környezettudatosan ártalmatlanítsa az elemeket.

### Pótalkatrészek

Az OASE eredeti alkatrészeivel a készülék biztonságos marad és továbbra is megbízhatóan működik. Alkatrészcsoportokat és alkatrészeket internetes oldalunkon talál.



[www.oase-livingwater.com/alkatreszek](http://www.oase-livingwater.com/alkatreszek)

## Megsemmisítés



### ÚTMUTATÁS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- A készüléket a kábel levágásával használhatatlanná kell tenni, és az arra előírányzott visszavételi rendszeren keresztül kell ártalmatlanítani.



### ÚTMUTATÁS

#### Elemek ártalmatlanítása

Az elemeket ne dobja ki a háztartási szemétkébe.

- Az elemek ártalmatlanításához az erre kijelölt visszavételi helyeket használja.

#### Elemek ártalmatlanítása az Európai Közösségen

A fogyasztókat törvény kötelezi az elhasznált elemek leadására. A visszaszolgáltatás ingyenes.

- Az elemek ártalmatlanítását városa vagy települése nyilvános visszavételi- és újrahasznosító rendszerén keresztül végezze vagy ott adja le azokat, ahol vásárolta.

#### Jelölések káros anyagokat tartalmazó elemeken

Pb = az elem ólmot tartalmaz

Cd = az elem kadmiumot tartalmaz

Hg = az elem higanyt tartalmaz

Li = az elem lítiumot tartalmaz

## OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach.
- Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem.
- Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Śmierć lub ciężkie obrażenia przez porażenie prądem są możliwe! Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie.
- Urządzenie musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym, ze znamionowym prądem upływowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu; na opakowaniu lub w niniejszej instrukcji.
- Nie używać urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.

### Przepisy bezpieczeństwa

#### Instalacja elektryczna zgodna z przepisami

- Instalacje elektryczne muszą odpowiadać krajowym przepisom instalacyjnym i mogą być wykonywane tylko przez specjalistów elektryków.
- Specjalistą elektrykiem jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest zdolna i uprawniona do oceny oraz przeprowadzenia końcowego oddania do eksploatacji wykonanych prac. Do zadań specjalistów należy też określenie potencjalnych niebezpieczeństw i zapewnienie przestrzegania obowiązujących miejscowych oraz krajowych norm, przepisów i postanowień.
- W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Odstęp bezpieczeństwa urządzenia od wody musi wynosić co najmniej 2 m.
- Chronić złącza wtykowe przed wilgocią.
- Urządzenie podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

## Bezpieczna eksploatacja

- Zalecana jest eksploatacja z nałożoną osłoną ochronną. Dzięki temu urządzenie jest dodatkowo chronione przed zewnętrznymi wpływami atmosferycznymi.
- Urządzenie, przyłącza i wtyczki nie są wodoszczelne i nie mogą być położone, ani montowane w wodzie.
- Nie przenosić ani ciągnąć urządzenia chwytając za przewód elektryczny.
- Przewody należy układać w sposób chroniony przed uszkodzeniami i tak, żeby nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia się.
- Obudowę urządzenia oraz należących do niego elementów wolno otworzyć tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie zalecane w instrukcji.
- Przy urządzeniu należy wykonywać tylko te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji. Jeśli nie da się usunąć problemu we własnym zakresie, to należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego lub w razie wątpliwości do producenta.
- Nie dokonywać żadnych przeróbek technicznych urządzenia.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych i oryginalnego wyposażenia dodatkowego.
- Gniazdo sieciowe i wtyczkę sieciową należy utrzymywać w stanie suchym.

## Przedmowa do instrukcji użytkowania

Witamy w OASE Living Water. Kupując **InScenio FM-Master 1-3**, dokonali Państwo dobrego wyboru.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i zapoznać się z zasadą działania urządzenia. Wszystkie prace dotyczące tego urządzenia mogą być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniami dostarczonej instrukcji.

Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania.

Instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku sprzedaży urządzenia nowemu właścicielowi należy przekazać również instrukcję użytkowania.

## Ostrzeżenia

Ostrzeżenia w niniejszej instrukcji są klasyfikowane przez hasła ostrzegawcze, które określają wielkość zagrożenia.



### OSTRZEŻENIE

- Określa możliwą niebezpieczną sytuację.
- W razie lekceważenia może dojść do wypadku z ciężkimi lub śmiertelnymi obrażeniami.



### OSTROŻNIE

- Określa możliwą niebezpieczną sytuację.
- W razie lekceważenia może dojść do lekkich lub nieznaczących skaleczeń.



### WSKAZÓWKA

Informacje przyczyniające się do lepszego zrozumienia i do zapobiegania możliwym szkodom materialnym lub w środowisku naturalnym.

## Odnosniki w niniejszej instrukcji

A Odnosnik do rysunku, np. rysunek A.

→ Odnosnik do innego rozdziału.

## Zakres dostawy

A	Ilość	Opis
1	1	InScenio FM-Master; typ 1, 2 lub 3
2	1	Obudowa ochronna
3	1	Pręt do wbicia do ziemi
4	1	Pilot (zdalne sterowanie)
5	1	Wtyk dostrojenia

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

InScenio FM-Master 1-3, zwany dalej „urządzeniem”, może być stosowany wyłącznie jako rozdzielacz dla odpowiednio do tego przeznaczonych produktów firmy OASE. Urządzenie może być stosowane przy temperaturze otoczenia od -20°C do +45°C.

Do urządzenia można podłączać tylko takie urządzenia i instalacje, które w przypadku zakłócenia działania w nadajniku lub odbiorniku nie powodują zagrożenia dla osób i rzeczy materialnych lub w przypadku których ryzyko to jest wyeliminowane przez odpowiednie środki bezpieczeństwa.

Urządzenia i instalacje o podwyższonym ryzyku wypadku nie mogą być włączane ani wyłączane za pomocą pilota.

## Ustawienie

Ustawiania urządzenia:

- Zdjąć pokrywę ochronną urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić poziomo, w zabezpieczonym przed działaniem wody suchym miejscu, co najmniej 2 m od brzegu (B, C).
- Pręt do wbicia w ziemię (3) wetknąć w dno na całą długość.
- Nałożyć urządzenie na pręt do wbicia w ziemię (umieścić pręt do wbicia w ziemię w odpowiednim mocowaniu)
- Sprawdzić stabilność.

## Instalacja elektryczna

Podłączenie zasilania:

- Gniazdko zasilania (6) nasunąć na wtyczkę urządzenia (7).  
Podłączenie następuje z tyłu urządzenia (D).

## Uruchomienie



### OSTRZEŻENIE

Śmierć lub ciężkie obrażenia przez porażenie niebezpiecznym napięciem elektrycznym!

- Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć napięcie sieciowe wszystkich znajdujących się w wodzie urządzeń.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie sieciowe.

## Dostroić pilota

Sprawdzić działanie pilota naciskając jeden z klawiszy. Lampka na pilocie musi się zaświecić. Można dostroić maksymalnie 10 nadajników. Zasięg wynosi w zależności od warunków terenowych maksymalnie 80 m. W przypadku zmniejszenia mocy nadajnika należy wymienić baterie w pilocie.

Przed uruchomieniem urządzenia należy dostroić odbiornik w urządzeniu do sygnału nadajnika w pilocie. W tym celu odbiornik musi być wyposażony w przycisk dostrajania.

Wykonać dostrojenie pilota w następujący sposób (D):

- Włożyć wtyk dostrojenia (5) w otwór (8) aż do oporu. Umożliwia to dotknięcie przycisku dostrajania.
- Przycisk dostrajania krótko wcisnąć prętem dostrojenia.
- Przytrzymać dowolny przycisk na pilocie wciśnięty przez co najmniej 3 sekundy.

W ten sposób odbiornik na pilocie zostanie dostrojony.

## Kasowanie zapisanego pilota

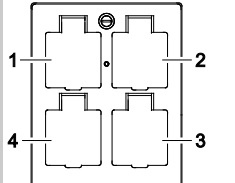
Wykasowanie pilota z urządzenia:

- Przycisk dostrajania w urządzeniu przytrzymać wciśnięty za pomocą wtyku dostrojenia (5) przez minimum 5 s. Wszystkie zapisane piloty są wykasowane.

## Podłączyć urządzenia do rozdzielacza prądu

Podłączanie urządzeń OASE do rozdzielacza:

- W razie potrzeby zdjąć pokrywę ochronną z rozdzielacza.
- Wybrać odpowiednie gniazdo wtykowe na podstawie poniższej tabeli.
- Upewnić się, czy Państwa urządzenie OASE może zostać podłączone do tego gniazdka. W tym celu należy przeczytać instrukcję obsługi urządzenia, które ma zostać podłączone.  
Zalecenie ogólne: Urządzenia, które są zasilane prądem przez transformator, nie mogą być podłączane do gniazdek z regulacją!
- Dokonać podłączenia.
- Należy bezwarunkowo stosować znajdujące się przy urządzeniu odciążenie naciągu (E, 9) dla kabla przyłączeniowego.
- Pokrywę ochronną nałożyć ponownie na urządzenie.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Gniazdko 1, przełączalne	1 Gniazdko 1, przełączalne	1 Gniazdko 1, przełączalne
	2 Gniazdko 2, przełączalne	2 Gniazdko 2, przełączalne	2 Gniazdko 2, przełączalne
	3 Gniazdko 3 stałe	3 Gniazdko 3 stałe	3 Gniazdko 3 stałe
	4 Gniazdko 4 stałe	4 Gniazdko 4, przełączalne	4 Gniazdko 4, przełączalne i z regulacją

## Obsługa

Obsługa pilota:

Lampka	Lampka kontrolna	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	wyłączyć		a Gniazdko 1 przełączyć	a Gniazdko 1 przełączyć	a Gniazdko 1 przełączyć
I	włączyć		b Gniazdko 2 przełączyć	b Gniazdko 2 przełączyć	b Gniazdko 2 przełączyć
- +	regulacja (ściemnianie)		c brak funkcji	c Gniazdko 4 przełączyć	c Gniazdko 4 przełączyć
			d brak funkcji	d brak funkcji	d Gniazdko 4 regulacja (ściemnianie)

## Usuwanie usterek

Błąd	Przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie reaguje na polecenia pilota	Odbiornik w urządzeniu nie odbiera sygnału pilota	Dostroić pilota
	Zakłócenie transmisji radiowej	Zmienić miejsce, zadbać o to, aby na drodze nie znajdowały się żadne przeszkody, które mogą powodować zakłócenia
	Odbiornik w urządzeniu uszkodzony	Konieczny kontakt z serwisem OASE
	Zużyte baterie w pilocie (lampa pilota nie świeci się)	Wymienić baterie
	Zadziałał bezpiecznik czuły, ponieważ niewłaściwie urządzenie zostało podłączone do gniazdka z regulacją (tylko InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Wymienić bezpiecznik Do gniazdek z regulacją należy podłączać tylko urządzenia przeznaczone do tego celu

## Wskazówki uzupełniające do obsługi

- Po zaniku napięcia sieciowego gniazdko są wyłączone.
- Nie podłączać do urządzenia żadnych sterowników InScenio lub przenośnych rozdzielaczy elektrycznych.
- Urządzenie jest w stanie beznapięciowym tylko wtedy, gdy wyjmie się wtyczkę przewodu sieciowego.

## Czyszczenie i konserwacja



### OSTRZEŻENIE

Śmierć lub ciężkie obrażenia przez porażenie niebezpiecznym napięciem elektrycznym!

- Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć napięcie sieciowe wszystkich znajdujących się w wodzie urządzeń.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie sieciowe.

### Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy czyścić miękką, czystą i suchą szmatką. Nie wolno stosować żadnych agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ może to spowodować zniszczenie obudowy lub zakłócenie działania urządzenia.

### Wymiana bezpiecznika (tylko InScenio FM-Master 3)

Regulator (ściemniacz) jest zabezpieczony bezpiecznikiem o wysokiej czułości.

Jeśli nie zamierzają Państwo dokonywać wymiany samodzielnie, należy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy.

Wymiana bezpiecznika:

- Wyjąć z rozdzielacza wtyczki wszystkich podłączonych urządzeń.
- Odłączyć rozdzielacz od źródła napięcia.
- Przytrzymać urządzenie i obrócić podstawę bezpiecznika śrubokrętem o ówierz obrotu w lewo pod lekkim naciskiem (zamknięcie bagnetowe).
- Wyjąć podstawę bezpiecznika wraz z bezpiecznikiem.
- Założyć nowy bezpiecznik.  
Stosować bezpiecznik czuły 5 × 20 mm, 2 A inercyjny.
- Ponownie wkręcić podstawę bezpiecznika.
- Dokonać podłączeń.

### Wymiana baterii

Wymiana baterii w pilocie:

- Dolną część pokrywy (13) pilota (G, 4) wysunąć do tyłu.
- Wymienić baterie (14).  
Stosować baterie alkaliczno-manganowe typu V23 GA (12 V).
- Zamknąć pokrywę.
- Utylizacja baterii musi być przeprowadzana zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

### Części zamiennie

Dzięki oryginalnym częściom zamiennym OASE urządzenie pozostaje bezpieczne i będzie nadal niezawodnie działać.

Rysunki i wykazy części zamiennych znajdują się na naszej stronie internetowej.



[www.oase-livingwater.com/czescizamiennie](http://www.oase-livingwater.com/czescizamiennie)



## Usuwanie odpadów



### **WSKAZÓWKA**

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- Urządzenie uczynić nienadającym się do użytku poprzez odcięcie kabla zasilającego i oddać do utylizacji tylko poprzez przewidziany do tego system zwrotów.



### **WSKAZÓWKA**

#### **Utylizacja baterii**

Baterii nie zalicza się do odpadów domowych.

- Baterie należy oddać do utylizacji poprzez przewidziany do tego system zwrotów.

#### **Utylizacja baterii w krajach Unii Europejskiej**

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany zwrócić zużyte baterie w sposób zgodny z przepisami. Zwrot jest bezpłatny.

- Baterie należy oddać do utylizacji poprzez publiczny system zwrotów i recyklingu w mieście lub gminie użytkownika, bądź oddać je do sklepu, w którym zostały kupione.

#### **Oznakowanie baterii zawierających substancje szkodliwe**

Pb = bateria zawiera ołów

Cd = bateria zawiera kadm

Hg = bateria zawiera rtęć

Li = bateria zawiera lit

Překlad originálu Návodu k použití.

## VAROVÁNÍ

- Tento přístroj nesmí být používán dětmi do 8 let a kromě toho i osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání přístroje a mohou z tohoto důvodu vzniknout nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Může dojít ke smrti nebo těžkým zraněním elektrickým proudem! Dříve, než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje, které jsou ve vodě, od elektrické sítě.
- Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s jmenovitým poruchovým proudem maximálně 30 mA.
- Přístroj zapojte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s údaji elektrického napájení. Údaje o přístroji se nachází na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- Přístroj nesmíte používat, pokud jsou poškozené elektrické vodiče nebo kryty.

### Bezpečnostní pokyny

#### Elektrická instalace podle předpisů

- Elektrické instalace musí odpovídat národním ustanovením pro zřizovatele a smí je provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Za kvalifikovaného elektrikáře je považována osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností způsobilá a oprávněná provádět jí zadané práce. Práce odborníka zahrnuje také rozeznání možného nebezpečí a dodržování příslušných místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
- S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Bezpečná vzdálenost přístroje od vody musí činit nejméně 2 m.
- Chraňte konektorové spoje před vlhkostí.
- Připojte přístroj pouze ke správně instalované zásuvce.

## Bezpečný provoz

- Doporučuje se provoz s nasazeným ochranným krytem. Tím je přístroj navíc chráněn proti vnějším povětrnostním vlivům.
- Přístroj, přípojky a zásuvka nejsou zástrčky nejsou vodotěsné a nesmí být instalovány resp. montovány ve vodě.
- Nepřeházejte přístroj za elektrické vodiče ani jej za ně netahejte.
- Vodiče instalujte tak, aby byly chráněné před poškozením a pamatujte, že o ně nesmí nikdo zakopnout.
- Otevírejte kryt přístroje nebo příslušné díly pouze za předpokladu, že jste k tomu vysloveně vyzváni v návodu.
- Provádějte na přístroji pouze takové práce, které jsou popsány v tomto návodu. Pokud nelze problémy odstranit, kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo v případě pochybností výrobce.
- Nikdy neprovádějte technické změny na zařízení.
- Používejte pro přístroj pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Udržujte zásuvku a síťovou zástrčku suchou.

## Pokyny k tomuto návodu k použití

Vítejte u OASE Living Water. Koupě tohoto výrobku **InScenio FM-Master 1-3** byla dobrou volbou. Ještě před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití a dobře se s vaším novým zařízením seznámte. Veškeré práce na tomto a s tímto přístrojem mohou být prováděny jen podle příloženého návodu. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání. Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Při změni vlastníka předejte i návod k použití.

## Varovné pokyny

Varovné pokyny v tomto návodě jsou klasifikovány pomocí signálních slov, které označují míru nebezpečí.



### VAROVÁNÍ

- Označuje možnou nebezpečnou situaci.
- Při nedodržení můžou být důsledkem smrt nebo těžká zranění.



### OPATRNĚ

- Označuje možnou nebezpečnou situaci.
- Při nedodržení můžou být důsledkem lehká nebo nepatrná zranění.



### UPOZORNĚNÍ

Informace, které slouží pro lepší pochopení nebo předcházení možným materiálními škodám nebo škodám na životním prostředí.

## Upozornění v tomto návodu

- A Odkaz na jeden z obrázků., např. obrázek A.  
→ Odkaz k jiné kapitole.

## Rozsah dodávky

A	Počet	Popis
1	1	InScenio FM-Master; typ 1, 2 nebo 3
2	1	Ochranný kryt
3	1	Zapichovací kolk
4	1	Ruční vysílač
5	1	Ladicí kolk

## Použití v souladu s určeným účelem

InScenio FM-Master 1-3, dále nazývaná "Přístroj", se smí používat výhradně jako rozváděč napájení elektrickým proudem pro odpovídající výrobky Oase. Přístroj smí být provozován při okolní teplotě od -20 °C do +45 °C.

Na přístroj je povoleno připojit pouze takové přístroje a zařízení, u kterých nehrozí porucha funkce vysílání nebo přijímač nepředstavuje nebezpečí pro osoby nebo předměty nebo u kterého toto riziko je zajištěno jiným bezpečnostním opatřením.

Přístroj a zařízení se zvýšeným rizikem nehod nesmí být zapnuto nebo vypnuto pomocí ručního vysílače.

## Instalace

Takto nainstalujete přístroj:

- Vyměňte z přístroje ochranný kryt.
- Přístroj instalujte vodorovně a vodotěsně na suchém místě, ve vzdálenosti minimálně 2 m od okraje jezírka (B, C).
- Zapichovací kolík (3) zasuňte v celé délce do země.
- Přístroj nasadte na zapichovací kolík (umístěte zapichovací kolík do odpovídajícího upevnění).
- Zkontrolujte stabilitu.

## Elektrická instalace

Takto zajistíte přívod proudu:

- Spojte zásuvku přívodu proudu (6) s vidlicí přístroje (7).  
Připojení se provádí na zadní straně přístroje (D).

## Uvedení do provozu



### VAROVÁNÍ

Smrť nebo těžká zranění nebezpečným elektrickým napětím!

- Dříve než budete sahat do vody, vypněte veškerá zařízení nacházející se pod vodou, která jsou pod napětím.
- Než začnete pracovat se zařízením, odpojte síťové napětí.

## Naučit ruční ovladač

Zkontrolujte funkci ručního vysílače tak, že stisknete některé tlačítko. Dioda LED musí na ručním vysílači svítit. Můžete naladit až 10 vysílačů. Dosah je podle terénu až 80 metrů. Při snížení vysílacího výkonu se musí vyměnit baterie přístroje.

Před uvedením přístroje do provozu musíte naladit přijímač v přístroji na vysílaný signál ručního ovladače. K tomu je přijímač vybaven tlačítkem pro ladení.

Takto můžete naladit ruční ovladač (D):

- Ladicí kolík (5) zasuňte do otvoru (8), dokud nepocítíte odpor. Dosáhli jste tlačítka pro ladení.
- Stiskněte krátce tlačítko pro ladení ladicím kolíkem.
- Stiskněte a podržte po dobu alespoň 3 sekund libovolné tlačítko na ručním ovladači.

Takto se přijímač naladí na ruční ovladač.

## Smazat uložené ruční vysílače

Takto vymažete ruční vysílače z přístroje:

- Na přístroji stiskněte a podržte ladicím kolíkem (5) tlačítko pro ladení po dobu alespoň 5 s.  
Veškeré ruční vysílače jsou vymazány.

### Přístroj připojte na rozváděč napájení elektrickým proudem

Takto připojíte přístroj OASE na rozváděč pro napájení proudem:

- Popřípadě vyjměte ochranný kryt z rozváděče napájení elektrickým proudem.
- Zvolte vhodnou zásuvku dle následující tabulky.
- Ujistěte se, že Váš přístroj OASE je napojen na tuto zásuvku. Přečtěte si návod k obsluze připojeného přístroje. V zásadě platí: Přístroje, které jsou napájeny prostřednictvím traťu, nesmí být provozovány se stmívatelnou zásuvkou!
- Zajistěte přípojku.
- Bezpodmínečně použijte existující odlehčení od tahu na přístroji (E, 9) pro připojovací kabel.
- Ochranný kryt opět nasadte na přístroj.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Zásuvka 1, spínatelná	1 Zásuvka 1, spínatelná	1 Zásuvka 1, spínatelná
	2 Zásuvka 2, spínatelná	2 Zásuvka 2, spínatelná	2 Zásuvka 2, spínatelná
	3 Zásuvka 3, trvalá	3 Zásuvka 3, trvalá	3 Zásuvka 3, trvalá
	4 Zásuvka 4, trvalá	4 Zásuvka 4, spínatelná	4 Zásuvka 4, spínatelná a stmívatelná

### Ovládání

Takto ovládejte ruční vysílač:

LED	Kontrolní žárovka	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	vypnutí	a	a Zapnutí zásuvky 1	a Zapnutí zásuvky 1	a Zapnutí zásuvky 1
I	zapnutí	b	b Zapnutí zásuvky 2	b Zapnutí zásuvky 2	b Zapnutí zásuvky 2
- +	stmívání	c	c bez funkce	c Zapnutí zásuvky 4	c Zapnutí zásuvky 4
		d	d bez funkce	d bez funkce	d Stmívání zásuvky 4

### Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj nereaguje na přístroje z ručního vysílače.	Přijímač v přístroji nepřijímá nic z ručního vysílače	Naučit ruční ovladač
	Rádiová trasa má poruchu	Změňte stanoviště, dbejte na volné zorné pole
	Vadný přijímač v přístroji	Je nutná konzultace se servisem OASE
	Baterie v ručním vysílači jsou vybité (Dioda LED na ručním vysílači nesvítlí)	Vyměňte baterie
	Jemné pojistky se spustí, protože byl připojen nevhodný přístroj na stmívatelné zásuvce (pouze InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Vyměňte pojistky Připojte ke stmívatelné zásuvce pouze vhodný přístroj

### Doplňující pokyny k provozu

- Po přerušení síťového napětí jsou zásuvky vypnuté.
- Nepřipojujte k přístroji žádné řídicí jednotky InScenio ani přenosné rozbočovací zásuvky.
- Přístroj je bez napětí pouze při vytažení zástrčky síťového přívodu.

## Čištění a údržba



### VAROVÁNÍ

Smrt nebo těžká zranění nebezpečným elektrickým napětím!

- Dříve než budete sahat do vody, vypněte veškerá zařízení nacházející se pod vodou, která jsou pod napětím.
- Než začnete pracovat se zařízením, odpojte síťové napětí.

### Čištění zařízení

Čistěte přístroj měkkým, čistým a suchým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo chemické roztoky, může se tím narušit kryt nebo omezit funkčnost.

### Vyměňte pojistky (pouze InScenio FM-Master 3)

Stmívač je zajištěn jemnou pojistkou.

Neměli byste sami provádět výměnu, obraťte se prosím na Vašeho odborného prodejce.

Takto vyměníte pojistky:

- Vyjměte veškeré zástrčky z připojených přístrojů na rozváděči pro napájení proudem.
- Rozváděč pro napájení proudem zapněte bez prnutí.
- Přidrže přístroj a držák pojistky šroubovákem lehkým tlakem otočte o čtvrt kruhu doleva (bajonetový uzávěr).
- Vyjměte držák pojistky s pojistkama.
- Vyměňte pojistky.  
Použijte jemnou pojistku 5 × 20 mm, 2 A setrvačná.
- Opět přišroubujte držák pojistky.
- Nasadte opět přípojku.

### Výměna baterie

Takto vyměníte baterie v ručním vysílači:

- Na ručním vysílači (G, 4) odsuňte spodní část krytu (13).
- Vyměňte baterie (14).  
Použijte alkalické manganové baterie typu V23 GA (12 V).
- Opět zavřete kryt.
- Baterie zlikvidujte šetrně k životnímu prostředí.

### Náhradní díly

S originálními díly OASE zůstane zařízení bezpečné a bude nadále spolehlivě fungovat.

Výkresy náhradních dílů a náhradní díly naleznete na naší internetové stránce.



[www.oase-livingwater.com/nahradnidily](http://www.oase-livingwater.com/nahradnidily)

## Likvidace



### UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem.

- Příklad: Přístroj znehodnotit odříznutím kabelu a zabránit dalšímu použití. Zlikvidovat vhodným systémem zpětného odběru.



### UPOZORNĚNÍ

#### Likvidace baterií

Baterie nepatří do domovního odpadu.

- Likvidujte baterie pouze prostřednictvím příslušného recyklačního systému.

#### Likvidace baterií v rámci Evropského společenství

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni vrátit vybité baterie. Vrácení je bezplatné.

- Baterie likvidujte buď prostřednictvím veřejného sběrného a recyklačního systému ve vašem městě nebo obci, nebo baterie odevzdejte tam, kde jste je zakoupili.

#### Označení škodlivých látek na baterii

Pb = baterie obsahuje olovo

Cd = baterie obsahuje kadmium

Hg = baterie obsahuje rtuť

Li = baterie obsahuje lithium

## VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené zásahom elektrického prúdu! Skôr než sahnete do vody, odpojte od siete všetky zariadenia, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s menovitým chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sú elektrické prípojky alebo kryty poškodené.

### Bezpečnostné pokyny

#### Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom pre zriaďovateľov inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež rozpoznanie možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Predživacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Bezpečnostná vzdialenosť prístroja od vody musí byť minimálne 2 m.
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.
- Pripojte prístroj len na zásuvku inštalovanú podľa predpisov.



## Bezpečná prevádzka

- Odporúča sa prevádzka s osadeným ochranným krytom. Prístroj je tým dodatočne chránený pred vonkajšími poveternostnými vplyvmi.
- Prístroj, pripojenia a zástrčky nie sú vodotesné a nesmú sa ukladať, príp. montovať do vody.
- Prístroj neneste a neľahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia uložte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Kryt prístroja a príslušných dielov otvárajte len vtedy, ak je to výslovne uvedené v tomto návode.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú opísané v tomto návode. Ak nie je možné problémy odstrániť, kontaktujte autorizované miesto zákazníckeho servisu alebo v prípade pochybností výrobcu.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Používajte pre prístroj len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Zásuvku a sieťovú zástrčku udržiavajte suché.

## Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou **InScenio FM-Master 1-3** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

## Výstražné upozornenia

Výstražné pokyny v tomto návode sú klasifikované signálnymi slovami, ktoré indikujú mieru ohrozenia.



### VÝSTRAHA

- Označuje možnú nebezpečnú situáciu.
- V prípade nerespektovania môže mať za následok smrť alebo najťažšie poranenia.



### OPATRNE

- Označuje možnú nebezpečnú situáciu.
- V prípade nerespektovania môže byť následkom ľahké alebo zanedbateľné poranenie.



### UPOZORNENIE

Informácie, ktoré slúžia na lepšie porozumenie alebo na predchádzanie možným vecným škodám alebo poškodeniu životného prostredia.

## Odkazy v tomto návode

- A Odkaz na obrázok, napr. obrázok A.
- Odkaz na inú kapitolu.

## Rozsah dodávky

A	Počet	Popis
1	1	InScenio FM-Master; typ 1, 2 alebo 3
2	1	Ochranný kryt
3	1	Zapichovací kolík
4	1	Ručný vysielateľ
5	1	Nastavovací kolík

## Použitie v súlade s určeným účelom

InScenio FM-Master 1-3, ďalej len "prístroj", sa smie používať výlučne ako napájací rozdeľovač pre príslušné vhodné výřobky spol. Oase. Prístroj sa smie používať pri teplote prostredia od -20 °C do +45 °C.

Na prístroj sa smú pripojiť len také prístroje a zariadenia, pri ktorých porucha funkcie vo vysielacom alebo prijímači nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo pre osoby alebo materiálne hodnoty alebo u ktorých je takéto riziko kryté bezpečnostnými opatreniami.

Prístroje a zariadenia so zvýšeným rizikom nehody sa smú zapínať alebo vypínať len prostredníctvom ručného vypínača.

## Inštalácia

Prístroj osadte takto:

- Odoberte z prístroja ochranný kryt.
- Postavte prístroj vodorovne a tak, aby bol chránený pred vodou, na suchom mieste, min. 2 m od okraja vodnej nádrže (B, C).
- Zastrčte zapichovací kolík (3) celou dĺžkou do zeme.
- Nasadte prístroj na zapichovací kolík kolík (zapichovací kolík umiestnite do príslušného uloženia).
- Skontrolujte stabilitu.

## Elektrická inštalácia

Prívod el. prúdu vytvoríte nasledovne:

- Nasuňte zásuvku prívodu el. prúdu (6) na zástrčku prístroja (7).  
Pripojenie prebehne zo zadnej strany prístroja (D).

## Uvedenie do prevádzky



### VÝSTRAHA

Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené nebezpečným elektrickým napätím!

- Skôr než siahnete do vody, vypnite všetky zariadenia, ktoré sa vo vode nachádzajú.
- Pred prácami na prístroji vypnite sieťové napätie.

## Naladte ručný vysielateľ

Skontrolujte funkciu ručného vysielateľa tak, že stlačíte tlačidlo. Kontrolka na ručnom vysielacom sa musí rozsvietiť.

Môžete vykonať naučenie až 10 vysielateľov. Dosah je podľa terénu až do 80 m. Pri poklesoch vysielacieho výkonu sa musí vymeniť batéria.

Pred uvedením prístroja do prevádzky musíte najprv zosúladiť prijímač na prístroji s vysielacím signálom ručného vysielateľa. K tomu je prijímač vybavený nastavovacím tlačidlom.

Ručný vysielateľ nastavíte takto (D):

- Vsuňte nastavovací kolík (5) do otvoru (8) až kým nebudete cítiť odpor. Dosiahli ste nastavovacie tlačidlo.
- Nastavovacím kolíkom krátko stlačte nastavovacie tlačidlo.
- Min. 3 sekundy podržte stlačené ľubovoľné tlačidlo na ručnom vysielacom.

Tým je prijímač nastavený na ručný vysielateľ.

## Vymazanie uloženého ručného vysielateľa

Ručný vysielateľ vymažete z prístroja nasledovne:

- Prostredníctvom nastavovacieho kolíka pridržte nastavovacie tlačidlo na prístroji stlačené min. 5 sekúnd.  
Všetky uložené ručné vysielateľy sú vymazané.

### Pripojenie prístrojov na napájací rozdeľovač

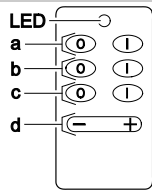
Vaše prístroje OASE pripojíte na napájací rozdeľovač takto:

- Prípadne odoberte ochranný kryt z napájacieho rozdeľovača.
- Zvoľte vhodnú zásuvku na základe nasledujúcej tabuľky.
- Uistite sa, či sa váš prístroj OASE smie do tejto zásuvky pripojiť. K tomu si prečítajte návod na použitie prístroja, ktorý sa má pripojiť.  
Zásadne platí: Prístroje, ktoré sa napájajú el. prúdom cez transformátor, sa nesmú pripojiť na zásuvku s regulovaním prívodu prúdu!
- Vytvorte pripojenie.
- Bezpodmienečne použite odľahčenie od ťahu (E, 9) na prístroji pre pripojovací kábel.
- Znovu nasadíte ochranný kryt na prístroj.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Zásuvka 1, s vypínačom	1 Zásuvka 1, s vypínačom	1 Zásuvka 1, s vypínačom
	2 Zásuvka 2, s vypínačom	2 Zásuvka 2, s vypínačom	2 Zásuvka 2, s vypínačom
	3 Zásuvka 3, s vypínačom	3 Zásuvka 3, s vypínačom	3 Zásuvka 3, s vypínačom
	4 Zásuvka 4, stála	4 Zásuvka 4, s vypínačom	4 Zásuvka 4, s vypínačom a s regulovaním prívodu prúdu

### Obsluha

Ručný vysielač sa obsluhuje nasledovne:

Kontrolka LED	Kontrolka	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	vypnúť		a Zásuvka 1, zapnúť	a Zásuvka 1, zapnúť	a Zásuvka 1, zapnúť
I	zapnúť		b Zásuvka 2, zapnúť	b Zásuvka 2, zapnúť	b Zásuvka 2, zapnúť
- +	regulovať prívod el. prúdu		c bez funkcie	c Zásuvka 4, zapnúť	c Zásuvka 4, zapnúť
			d bez funkcie	d bez funkcie	d Zásuvka 4, regulovať prívod el. prúdu

### Odstráňte poruchu

Porucha	Prčina	Odstránenie
Prístroj nereaguje na povel z ručného vysielača	Prijímač na prístroji neprijíma signály z ručného vysielača	Naladte ručný vysielač
	Rádiová trasa má poruchu	Zmeňte stanovisko, postarajte sa o voľnú viditeľnosť
	Prijímač na prístroji je chybný	Je treba kontaktovať servisné pracovisko spoločnosti OASE
	Batéria ručnom vysielači je vybitá (kontrolka na ručnom vysielači nesvieti)	Vymeňte batériu
	Jemná poistka vypla, lebo na zásuvku s regulovaním prúdu bol pripojený nevhodný prístroj (len InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Vymeňte poistku Na zásuvku s regulovaním prúdu pripájajte len vhodné prístroje

### Doplňujúce pokyny pre prevádzku

- Po prerušení sieťového napájania sú zásuvky vypnuté.
- Na prístroj nepripájajte žiadne ovládacie prístroje InScenio ani viacnásobné prenosné zásuvky.
- Prístroj je bez napätia iba pri vytiahnutí sieťovej zástrčky.

## Čistenie a údržba



### VÝSTRAHA

Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené nebezpečným elektrickým napätím!

- Skôr než sahnate do vody, vypnite všetky zariadenia, ktoré sa vo vode nachádzajú.
- Pred prácami na prístroji vypnite sieťové napätie.

### Čistenie prístroja

Prístroj čistite s mäkkou, čistou a suchou utierkou. V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, lebo tieto pôsobia na puzdro prístroja agresívne alebo by mohli ovplyvniť funkciu prístroja.

### Výmena poistky (len InScenio FM-Master 3)

Stmievač je istený jemnou poistkou.

Ak by ste nemali urobiť výmenu sami, obráťte sa na vášho odborného predajcu.

Poistku vymeníte takto:

- vyťahnite zástrčky všetkých prístrojov, ktoré sú na napájací rozdeľovač pripojené.
- Uveďte napájací rozdeľovač do beznapätového stavu.
- Pridržte prístroj a otočte držiak poistky skrutkovačom s ľahkým prítlakom o štvrtinu otáčky smerom doľava (bajonetový uzáver).
- Odoberte držiak poistky s poistkou.
- Vymeňte poistku.  
Použite jemnú poistku 5 × 20 mm, 2 A.
- Držiak poistky znovu nakrúťte.
- Obnovte pripojenia.

### Výmena batérie

Batériu v ručnom vysielacom vymeníte takto:

- Na ručnom vysielacom (G, 4) zasuňte smerom dozadu spodnú časť krytu (13).
- Vymeňte batériu (14).  
Použite alkalickú mangánovú batériu typu V23 GA (12 V).
- Kryt zase zatvorte.
- Batériu zlikvidujte spôsobom, neškodným pre životné prostredie.

### Náhradné diely

S originálnymi dielmi od firmy OASE zostane prístroj bezpečný a bude aj naďalej spoľahlivo fungovať.

Výkresy náhradných dielov a náhradné diely možno nájsť na našich internetových stránkach.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Likvidácia



### UPOZORNENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Prístroj znefunkčnite odrezaním kábla a zlikvidujte ho cez príslušný zberný systém.



### UPOZORNENIE

#### Likvidácia batérií

Batérie nepatria do domového odpadu.

- Batérie likvidujte len prostredníctvom príslušného systému spätného odberu.

#### Likvidácia batérií v Európskom spoločenstve

Podľa zákona sú spotrebiteľia povinní odovzdať opotrebované batérie. Odovzdanie je bezodplatné.

- Batérie likvidujte buď prostredníctvom špecializovaných zberných a recyklačných systémov vo svojej obci alebo ich odovzdajte na predajnom mieste.

#### Značky na batériách obsahujúcich škodlivé látky

Pb = batéria obsahuje olovo

Cd = batéria obsahuje kadmium

Hg = batéria obsahuje ortuť

Li = batéria obsahuje lítium

Prevod originalnih navodil za uporabo

## OPOZORILO

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- Možnosti smrti ali hudih telesnih poškodb zaradi električnega udara! Preden posegate v vodo, odklopite z omrežja vse naprave, ki se nahajajo v vodi.
- Napravo morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Napravo smete priključiti samo, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja. Podatke o napravi najdete na tipski tablici na napravi, na embalaži ali v teh navodilih.
- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.

### Varnostna navodila

#### Pravilna električna namestitvev

- Električne instalacije morajo ustrezati nacionalnim graditeljskim določilom in jih sme prevzeti samo strokovnjak za elektriko.
- Oseba velja za strokovnjaka za elektriko, ko je kvalificiran zaradi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj in je upravičen, da poveri in presodi delo in ga izvede. Delo strokovnjaka zajema tudi spoznavanje možnih nevarnosti in opazovanje zadevnih regionalnih in nacionalnih norm, predpisov in določil.
- Če imate kakršnakoli vprašanja in probleme, se obrnite na strokovnjaka.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščiten pred škropljenjem).
- Varnostna razdalja med napravo in vodo mora biti vsaj 2 m.
- Vtično povezavo zaščitite pred vlago.
- Napravo je dovoljeno priključiti le v instalirano vtičnico, ki je v skladu s predpisi.

## Varna uporaba

- Priporočljiva je uporaba z nameščenim zaščitnim pokrovom. S tem je naprava še dodatno zaščitena pred vremenskimi vplivi.
- Naprava, priključki in vtič niso vodoodporni in jih ne smete položiti oziroma montirati v vodo.
- Naprave med nošenjem ne držite ali vlecite za električni kabel.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami, hkrati pa pazite, da nihče ne more pasti čez njih.
- Ohišje naprave ali pripadajočih delov odpirajte samo, če ste v teh navodilih izrecno pozvani k temu.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih. Če težav ni mogoče odpraviti, se obrnite na pooblaščen servisno službo ali v primeru dvoma na proizvajalca.
- Na napravi ni dovoljeno izvajati tehničnih sprememb.
- Za napravo uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
- Vtičnice in omrežnega vtiča ni dovoljeno močiti.

## Opozorila k navodilom za uporabo

Dobrodošli pri podjetju OASE Living Water. Z nakupom tega izdelka **InScenio FM-Master 1-3** ste dobro izbrali. Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo naprave in dobro spoznajte napravo. Vsa dela na in z tem aparatom se smejo izvajati samo v skladu s pričujočimi navodili za uporabo. Obvezno upoštevajte varnostna navodila za varno in pravilno uporabo. Navodila za uporabo skrbno shranite. V primeru menjave lastnika priložite napravi tudi navodila za uporabo.

## Opozorila

Opozorila v teh navodilih so razvrščena s signalnimi besedami, ki prikazujejo stopnjo nevarnosti.



### OPOZORILO

- Opisuje morebitno nevarno situacijo.
- Pri neupoštevanju lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



### PREDVIDNO

- Opisuje morebitno nevarno situacijo.
- Pri neupoštevanju lahko pride do lahkih ali majhnih telesnih poškodb.



### OPOMBA

Informacije, ki so namenjene boljšemu razumevanju ali preprečevanju morebitne materialne ali okoljske škode.

## Reference v teh navodilih

- A Sklic na eno sliko, npr. sliko A.
- Sklic na neko drugo poglavje.

## Vsebina pošiljke

A	Število	Opis
1	1	InScenio FM-Master; Tip 1, 2 ali 3
2	1	Zaščitni pokrov
3	1	Klin za tla
4	1	Ročni oddajnik
5	1	Nastavek

## Pravilna uporaba

InScenio FM-Master 1-3, v nadaljevanju imenovana "Naprava", se sme uporabljati izključno kot delilnik za napajanje z elektriko za ustrezne Oase-izdelke. Naprava se sme uporabljati pri temperaturi v okolju od -20° C do +45° C.

Na napravo smete priključiti samo takšne naprave in instalacije, pri katerih okvara v delovanju oddajnika ali sprejemnika ne predstavlja nobene nevarnosti za osebe ali predmete ali pri katerih je to tveganje odkrito preko drugih varnostnih ukrepov.

Naprav in instalacij s povečanim tveganjem za nesrečo ne smete vklopiti ali izklopiti s pomočjo ročnih oddajnikov.

## Postavitev

Tako namestite napravo:

- Zaščitni pokrov vzamete iz naprave.
- Napravo namestite vodoravno in jo zaščitite pred vodo, na suho mesto, oddaljeno vsaj 2 m od roba ribnika (B, C).
- Klin za tla (3) po celotni dolžini vtaknete v tla.
- Napravo postavite na klin za tla (klin za tla postavite v ustrezen položaj).
- Preverite stabilnost.

## Električna inštalacija

Tako pripravite napajanje z elektriko:

- Doze s priključki na elektriko (6) porinete iz vtiča v napravi (7).  
Priključek sledi na zadnji strani naprave (D).

## Zagon



### OPOZORILO

Možnosti smrti ali hudih telesnih poškodb zaradi nevarne električne napetosti!

- Preden sežete v vodo, odklopite iz omrežne napetosti vse v vodi nahajajoče se naprave.
- Preden izvajate dela na napravi, jo odklopite iz omrežne napetosti.

## Programirajte »teach-in« ročni oddajnik.

Preverite delovanje ročnega oddajnika, s tem da pritisnete na katerokoli tipko. LED na ročnem oddajniku se mora prižgati. Priučite lahko do 10 oddajnikov. Akcijski radij glede na terenu do 80 m. Pri popuščanju moči oddajanja zamenjajte baterijo v ročnem oddajniku.

Preden napravo prevzamete v obratovanje, morate sprejemnik uglasiti na oddajni signal ročnega oddajnika. Zato je sprejemnik opremljen s priučeno tipko.

Tako se priučite ročnega oddajnika (D):

- Priučeni nastavek (5) vstavite v odprtino (8), dokler ne čutite upora. Dosegli ste priučeno tipko.
- Na kratko pritisnite na priučeno tipko s priučenim nastavkom.
- Poljubno tipko na ročnem oddajniku držite najmanj 3 s.

S tem je sprejemnik kvalificiran za ročni oddajnik.

## Akumuliran ročni oddajnik ugasnete.

Tako ugasnete ročni oddajnik na napravi:

- Priučeno tipko na napravi pritisnete minimalno 5 sekund s pomočjo priučenega nastavka (5).  
Vsi akumulirani ročni oddajniki so ugasnjeni.



### Napravo priključite na delilnik za napajanje z elektriko.

Tako priključite vašo OASE -napravo v delilnik za napajanje z elektriko:

- V primeru da snamete zaščitni pokrov iz delilnika za napajanje z elektriko.
- Primerno vtičnico izberete s pomočjo naslednje tabele.
- Prepričajte se, ali smete vašo OASE-napravo priključiti v to vtičnico. V ta namen preberite navodila za uporabo, ki so priložena k napravi.  
Načelno velja: Naprave, ki se oskrbujejo z elektriko preko Trafo postaje, ne smejo biti priključene v senčno vtičnico!
- Priključek pripravite.
- Nujno uporabljajte na napravi razpoložljiv razbremenitveni poteg (E, 9) za priključni kabel.
- Zaščitni pokrov ponovno položite v napravo.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Vtičnica 1, se preklaplja	1 Vtičnica 1, se preklaplja	1 Vtičnica 1, se preklaplja
	2 Vtičnica 2, se preklaplja	2 Vtičnica 2, se preklaplja	2 Vtičnica 2, se preklaplja
	3 Vtičnica 3, permanentna	3 Vtičnica 3, permanentna	3 Vtičnica 3, permanentna
	4 Vtičnica 4, permanentna	4 Vtičnica 4, se preklaplja	4 Vtičnica 4, se preklaplja in je senčna

### Upravljanje

Tako upravljate z ročnim oddajnikom:

LED	Kontrolna lučka	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	izklopite	a	a Vtičnico 1 priklopite	a Vtičnico 1 priklopite	a Vtičnico 1 priklopite
I	vklopite	b	b Vtičnico 2 priklopite	b Vtičnico 2 priklopite	b Vtičnico 2 priklopite
- +	senčite	c	c brez funkcije	c Vtičnico 4 priklopite	c Vtičnico 4 priklopite
		d	d brez funkcije	d brez funkcije	d Vtičnico 4 senčite

### Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava ne reagira na ukaze ročnega oddajnika	Sprejemnik v napravi ne sprejema ročnega oddajnika	Programirajte »teach-in« ročni oddajnik.
	Moten je prenos radijskih signalov	Zamenjajte stojišče, da poskrbite za prost pogled
	Sprejemnik v napravi poškodovan	Potreben posvet z OASE-Servisom
	Baterija v ročnem oddajniku izrabljena (LED v ročnem oddajniku ne sveti)	Baterijo zamenjajte
	Precizno varovalko sprostite, medtem ko neustrezno napravo priključite v senčno vtičnico (samo InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Zamenjajte varovalko Samo ustrezno napravo priključite v senčno vtičnico

### Dodatna navodila v zvezi z delovanjem

- po prekinitvi oskrbe z elektriko so vtičnice izklopljene.
- V napravo ne priključite nobenih krmilnih naprav InScenio ali premičnih razdelilnih letev.
- Naprava je brez napetosti samo, če potegnete vtič iz dovoda elektrike.

## Čiščenje in vzdrževanje



### OPOZORILO

Možnosti smrti ali hudih telesnih poškodb zaradi nevarne električne napetosti!

- Preden sežete v vodo, odklopite iz omrežne napetosti vse v vodi nahajajoče se naprave.
- Preden izvajate dela na napravi, jo odklopite iz omrežne napetosti.

### Čiščenje naprave

Očistite napravo z mehko, čisto in suho krpo. Nikakor ne uporabljajte agresivnih čistil ali kemičnih raztopin, ker se s tem načne ohišje ali je lahko okrnjeno delovanje naprave.

### Zamenjajte varovalko (samo InScenio FM-Master 3)

Zatemiilnik je zavarovan preko precizne varovalke.

Če načete sami zamenjati varovalke, se prosim obrnite na vašega prodajalca.

Tako zamenjate varovalko:

- Potegnite iz vtičov vse na delilnik za napajanje z elektriko priključene naprave.
- Delilnik za napajanje z elektriko brez napetosti priključite.
- Napravo fiksirajte in potem držalo varovalke z izvijačem zavrtite z lahkim stiskom četrtrinskega obrata v levo (bajonetno zapiralo).
- Držalo varovalke z varovalko vzamete ven.
- Zamenjate varovalko.  
Uporabite precizno počasno varovalko 5 × 20 mm, 2 A.
- Držalo varovalke ponovno navijte.
- Priključke ponovno pripravite.

### Zamenjava baterije

Tako zamenjate baterijo v ročnem oddajniku:

- V ročnem oddajniku (G, 4) odmaknete spodnji del pokrova (13).
- Baterijo (14) zamenjajte.  
Uporabljajte alkalno-manganovo-baterijo tipa V23 GA (12 V).
- Ponovno zaprete pokrov.
- Baterije odstranite okolju primerno.

### Nadomestni deli

Z uporabo originalnih delov podjetja OASE je naprava še naprej varna in brezhibno deluje.

Risbe nadomestnih delov in nadomestne dele najdete na naši spletni strani.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Odlaganje odpadkov



### OPOMBA

Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- Onemogočite uporabo naprave tako, da prerežete kable in ga predajte službi za odstranjevanje odpadkov.



### OPOMBA

#### Odlaganje baterij

Baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke.

- Baterije odložite med odpadke samo prek v ta namen predvidnega sistema za recikliranje.

#### Odlaganje baterij znotraj Evropske skupnosti

Potrošniki so zakonsko obvezani vrniti porabljene baterije. Vračilo je brezplačno.

- Baterije odložite med odpadke bodisi prek javnega sistema za vračila ali reciklažo v vašem mestu ali občini bodisi jih vrnite nazaj tja, kjer ste jih kupili.

#### Oznake na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi

Pb = baterija vsebuje svinec

Cd = baterija vsebuje kadmij

Hg = baterija vsebuje živo srebro

Li = baterija vsebuje litij

## UPOZORENJE

- Djeca od 8 i više godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima te s ograničenim iskustvom i znanjem ovaj uređaj smiju upotrebljavati samo uz nadzor ili ako su upućene u njegovu sigurnu uporabu i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i korisničkog održavanja uređaja bez nadzora.
- Može doći do smrti ili teških ozljeda uzrokovanih strujnim udarom! Prije dodirivanja vode odvojite sve električne uređaje u vodi od strujne mreže.
- Uređaj mora biti zaštićen sklopkom na diferencijalnu (preostalu) struju s nazivnom diferencijalnom strujom od maksimalno 30 mA.
- Uređaj priključite samo ako se električni podaci uređaja podudaraju s podacima za napajanje. Podaci uređaja nalaze se na označnoj pločici na uređaju, na pakiranju ili u ovim uputama.
- Nemojte se koristiti uređajem ako su oštećeni električni vodovi ili kućište.

### Sigurnosne napomene

#### Ispravne električne instalacije

- Električne instalacije moraju odgovarati nacionalnim odredbama i smije ih obaviti samo elektrotehnički stručnjak.
- Elektrotehnički stručnjak osoba je koja je na temelju stručne izobrazbe, znanja i iskustva osposobljena i ovlaštena obavljati povjerene radove. Rad stručnjaka obuhvaća i prepoznavanje mogućih opasnosti te poštivanje regionalnih i nacionalnih normi, pravila i propisa.
- Za sva pitanja i probleme obratite se elektrotehničkom stručnjaku.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Sigurnosna udaljenost uređaja od vode mora iznositi najmanje 2 m.
- Zaštitite utične spojeve od vlage.
- Uređaj priključite samo na propisno montiranu utičnicu.

## Siguran rad

- Preporučuje se pogon s postavljenim zaštitnim poklopcem. Time je uređaj dodatno zaštićen od vanjskih vremenskih utjecaja.
- Uređaj, priključci, i utičnice nisu voodootporni i ne smiju biti postavljeni, odnosno, montirani u vodu.
- Uređaj nemojte nositi ili povlačiti na električnim vodovima.
- Vodove položite tako da se ne mogu oštetiti i pripazite da nitko preko njih ne može pasti.
- Kućište uređaja ili pripadajućih dijelova otvarajte samo ako se u uputama to izričito zahtijeva.
- Na uređaju izvodite samo zahvate opisane u ovim uputama. Ako probleme ne možete sami otkloniti, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili – ako ste u nedoumici – samom proizvođaču.
- Nemojte nikada provoditi nikakve izmjene na uređaju.
- Za uređaj upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Držite utičnicu i mrežni utikač na suhom.

## Savjeti uz ove upute za upotrebu

Dobrodošli u OASE Living Water. Kupnjom **InScenio FM-Master 1-3** učinili ste dobar izbor.

Prije prve upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovu uputu za upotrebu, te se upoznajete s uređajem. Svi radovi na ovom uređaju i s ovim uređajem smiju se izvoditi samo prema ovim uputama.

U svrhu ispravne i sigurne upotrebe, obvezno se pridržavajte uputa za sigurnost.

Brižno čuvajte ovu uputu za upotrebu. Ako uređaj predate drugome korisniku, obvezno mu prosljedite i ove upute.

## Upozorenja

Upozorenja navedena u ovim uputama kategorizirana su prema signalnim riječima kojima se ukazuje na stupanj ugroze.



### UPOZORENJE

- Označava moguću opasnu situaciju.
- Posljedice zanemarivanja ove napomene mogu biti smrt ili najteže ozljede.



### OPREZ

- Označava potencijalno opasnu situaciju.
- Posljedice zanemarivanja ove napomene mogu biti lake ili neznatne ozljede.



### NAPOMENA

Informacije koje služe za bolje razumijevanje ili izbjegavanje mogućih materijalnih šteta ili onečišćenja okoliša.

## Poveznice u ovim uputama

- A Referenca na jednu sliku, primjerice sliku A.
- Referenca na neko drugo poglavlje.

## Opseg isporuke

A	Broj	Opis
1	1	InScenio FM-Master; Tip 1, 2 ili 3
2	1	Zaštitno kućište
3	1	Štap za nabadanje u zemlju
4	1	Ručni predajnik
5	1	Iglica za podešavanje

## Namjensko korištenje

InScenio FM-Master 1-3, nadalje nazvan „uređaj“, smije se isključivoprimjenjivati kao razdjelnik napajanja struje za određene i preporučene Oase proizvode. Uređaj se smije koristiti kod temperature okoliša od -20°C do +45°C.

Na uređaj smiju biti spojeni samo oni uređaji i naprave kod kojih smetnje u radu odašiljača i prijemnika ne uzrokuju opasnost za ljude i stvari, ili pri kojima je ovaj rizik pokriven drugima sigurnosnim mjerama.

Uređaji i naprave sa povećanim rizikom nesretnog slučaja ne smiju biti uključivani i isključivani putem ručnog odašiljača.

## Postavljanje

Ovako postavljate uređaj:

- Zaštitnu kapu skinuti sa uređaja.
- Uređaj postaviti vodoravno i zaštićenog od vode, na suhom mjestu, najmanje 2 m udaljenom od ruba jezera (B, C).
- Štap za zemlju (3) u punoj duljini utaknuti u tlo.
- Uređaj postaviti na štap za zemlju (štap postaviti u predviđenu poziciju za primanje).
- Provjeriti stabilnost.

## Električna instalacija

Ovako uspostavljate napajanje strujom:

- Utikače dovoda struje (6) na utikač za uređaje (7) gurnuti.  
Priklučivanje slijedi na stražnjoj strani uređaja (D).

## Stavljanje u pogon



### UPOZORENJE

Može doći do smrti ili teških ozljeda zbog opasnog električnog napona!

- Prije nego dotaknete vodu, isključite električno napajanje svih uređaja koji se nalaze u vodi.
- Prija rada na uređaju isključite dovod električne energije.

## Učitajte ručni predajnik.

Pritiscom na proizvodnu tipku provjerite ispravnost ručnog predajnika. LED svjetiljke na ručnom odašiljaču moraju zasvijetliti. Možete do 10 odašiljača prilagoditi. Doseg, ovisno o terenu do 80 m. Kod oslabljene učinkovitosti odašiljanja, treba zamijeniti bateriju u ručnom odašiljaču.

Prije nego što možete koristiti uređaj, morate namjestiti signal prijmnika u uređaju na signal ručnog odašiljača. Radi toga je prijmnik opremljen sa tipkom za podešavanje.

Ovako podešavate ručni odašiljač (D):

- Iglicu za podešavanje (5) u otvor (8) utaknuti dokne osjetite otpor. Dosegli ste tipku za podešavanje.
- Tipku za podešavanje sa iglicom kratko pritisnuti.
- Bilo koju tipku na ručnom odašiljaču držati pritisnutom najmanje 3 sekunde.

Time je prijmnik namješten na ručni odašiljač.

## Brisanje memoriranih ručnih odašiljača

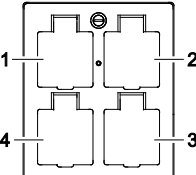
Ovako brišete ručne odašiljače s uređaja:

- Tipku za memoriranje na uređaju držati pritisnutom iglicom za podešavanje minimalno 5 sekundi.  
Svi memorirani ručni odašiljači su izbrisani.

## Uređaje spojiti na razvodnik za napajanje strujom.

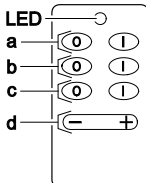
Ovako priključujete Vaše OASE uređaje na razdjelnik za napajanje strujom:

- U datom slučaju zaštitnu kapu skinuti sa razdjelnika za napajanje strujom.
- Prikladnu utičnicu odabrati prema priloženoj tabeli.
- Uvjeriti se, je li Vaš OASE-uređaj smije biti priključen na ovu utičnicu. Za to pročitati upute o uporabi uređaja koji se priključuje.  
Načelno vrijedi: Uređaji, koji se napajaju preko transformatora strujom, ne smiju se priključivati na promjenjivu utičnicu (dimer)!
- Uspostaviti vezu.
- Svakako koristiti na uređaju predviđeno vlačno rasterećenje (E, 9) za priključni kabel.
- Zaštitnu kapu ponovno namjestiti na uređaj.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Utičnica 1, uklopiva	1 Utičnica 1, uklopiva	1 Utičnica 1, uklopiva
	2 Utičnica 2, uklopiva	2 Utičnica 2, uklopiva	2 Utičnica 2, uklopiva
	3 Utičnica 3, stalna	3 Utičnica 3, stalna	3 Utičnica 3, stalna
	4 Utičnica 4, stalna	4 Utičnica 4, uklopiva	4 Utičnica 4, uklopiva i podesiva (dimer)

## Rukovanje

Ovako koristite ručni odašiljač:

LED Kontrolna žaruljica		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O isključiti		a Utičnicu 1 ukopčati	a Utičnicu 1 ukopčati	a Utičnicu 1 ukopčati
I uključiti		b Utičnicu 2 ukopčati	b Utičnicu 2 ukopčati	b Utičnicu 2 ukopčati
- + Smanjivati (dimer)		c bez funkcije	c Utičnicu 4 ukopčati	c Utičnicu 4 ukopčati
		d bez funkcije	d bez funkcije	d Utičnicu 4 smanjiti (dimer)

## Otklanjanje neispravnosti

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne reagira na zapovijedi ručnog odašiljača	Prijamnik u uređaju ne prima ručni odašiljač	Učitajte ručni predajnik.
	Radio-veza je ometena	Promijenite mjesto stajanja, pobrinuti se za slobodan pogled
	Prijamnik u uređaju defektan	Potreban je razgovor sa OASE-servisom
	Baterija u ručnom odašiljaču je prazna (LED svjetiljka na ručnom odašiljaču ne svijetli)	Promijeniti baterije
	Fini osigurač je otpustio, jer je na uređaj spojen neprikladni uređaj na podesivu utičnicu (dimer) (samo InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Promijeniti osigurač Samo prikladne uređaje priključivati na podesivu utičnicu

## Dodatni naputci za rad

- Nakon nestanka el. energije, utičnice su isključene.
- Na uređaj ne priključujte upravljače InScenio ili prijenosne razvodne utičnice.
- Uređaj nije pod naponom samo ukoliko je utikač izvađen iz utičnice.

## Čišćenje i održavanje



### UPOZORENJE

Može doći do smrti ili teških ozljeda zbog opasnog električnog napona!

- Prije nego dotaknete vodu, isključite električno napajanje svih uređaja koji se nalaze u vodi.
- Prija rada na uređaju isključite dovod električne energije.

### Čišćenje uređaja

Uređaj čistite sa mekom, čistom i suhom krpom. Ni u kojem slučaju ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili kemijske otopine, jer se time može oštetiti kućište uređaja ili utjecati na funkcioniran je samog uređaja.

### Promijeniti osigurač (samo kod InScenio FM-Master 3)

Prigušivač je zaštićen finim osiguračem.

Ukoliko ne želite zamjenu obaviti sami, obratite se Vašem specijaliziranom prodavaču.

Ovako mijenjate osigurač:

- Izvući utikače svih priključenih uređaja iz razdjelnika za napajanje strujom.
- Razdjelnik za napajanje strujom isključiti s napona.
- Uređaj čvrsto držati i držač osigurača sa odvijačem laganim pritiskom od četvrt okreta na lijevo zakrenuti (bajonetni zatvarač).
- Držač osigurača sa osiguračem izvaditi.
- Zamijeniti osigurač.  
Fini osigurač 5 × 20 mm, 2 A jačine primjeniti.
- Držač osigurača ponovno učvrstiti.
- Ponovno pripojiti priključke.

### Mijenjanje baterije

Ovako mijenjate baterije u ručnom odašiljaču:

- Na ručnom odašiljaču (G, 4) donji dio poklopca (13) pomaknuti unazad.
- Bateriju (14) zamijeniti.  
Koristiti alkalne-manganske baterije tip V23 GA (12 V).
- Zatvoriti ponovno poklopac.
- Baterije skloniti pazeći na zaštitu okoliša.

### Pričuvni dijelovi

Pri upotrebi originalnih dijelova društva OASE uređaj ostaje siguran i nastavlja raditi pouzdano. Nacrte rezervnih dijelova i rezervne dijelove možete pronaći na našoj internetskoj stranici.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)



## Zbrinjavanje



### **Napomena**

Uređaj se ne smije bacati u kućni otpad.

- Učinite uređaj neuporabljivim tako da prerežete kabel, a zatim ga zbrinite preko odgovarajućeg sustava za recikliranje otpada.



### **NAPOMENA**

#### **Odlaganje baterija u otpad**

Baterije se ne bacaju u kućni otpad.

- Odložite baterije u otpad samo putem predviđenog sustava prikupljanja otpada.

#### **Odlaganje baterija u otpad unutar Europskih zajednica**

Potrošači su zakonom obvezani vratiti rabljene baterije. Povrat se ne naplaćuje.

- Baterije odložite u otpad putem javnih sustava povrata i reciklaže u svom gradu ili općini ili ih vratite na mjesto gdje su kupljene.

#### **Oznake baterija koje sadrže štetne tvari**

PB = baterija sadrži olovo

Cd = baterija sadrži kadmij

Hg = baterija sadrži živu

Li = baterija sadrži litij

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

## AVERTIZARE

- Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu 8 ani și peste, precum și persoane cu deficiențe psihice, senzoriale sau abilități mentale, ori cu experiență redusă și cu cunoștințe reduse, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în ceea ce privește utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele rezultate.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
- Pericol de deces sau de accidente grave prin electrocutare! Înainte de a băga mâna în apă, deconectați de la rețea toate aparatele aflate în apă.
- Aparatul trebuie să dispună de un sistem de protecție împotriva curenților vagabonzi cu o eroare de calcul a curentului de maxim 30 mA.
- Conectați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu curent. Datele aparatului sunt menționate pe plăcuța cu date tehnice de pe aparat, de pe ambalaj sau din prezentele instrucțiuni.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.

### Indicații de securitate

#### Instalație electrică conform normelor

- Instalațiile electrice trebuie să respecte normele firmelor naționale de montaj, lucrările fiind efectuate numai de către un electrician specializat.
- O persoană este considerată electrician specializat în cazul în care, ca urmare a instruirii de specialitate, a cunoștințelor și a experiențelor are capacitatea și dreptul să aprecieze și să efectueze lucrările care îi sunt încredințate. Lucrările efectuate în calitate de specialist includ și identificarea pericolelor posibile și respectarea normelor, prevederilor și dispozitiilor regionale și naționale.
- Pentru întrebări și probleme, vă rugăm să vă adresați unui electrician specializat.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Distanța de siguranță a echipamentului față de apă trebuie să fie de minim 2 m.
- Protejați conectorii împotriva umidității.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată în conformitate cu prescripțiile.

### Funcționare sigură

- Se recomandă exploatarea cu capota de protecție pusă. Astfel, aparatul este protejat în plus și împotriva intemperiilor.
- Aparatul, conexiunile și ștecărul nu sunt etanșe la apă și nu este admisă poziționarea, respectiv montarea acestora în apă.
- Nu purtați sau nu trageți aparatul prin prindere de cablul electric.
- Pozați cablurile protejate împotriva deteriorărilor și aveți grijă ca nimeni să nu cadă peste acestea.
- Deschideți carcasa aparatului sau a componentelor aferente numai în cazul în care se solicită explicit acest aspect în instrucțiuni.
- Efectuați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni. În cazul în care problemele nu pot fi soluționate, adresați-vă unui punct de service autorizat sau, în caz de incertitudine, producătorului.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice asupra aparatului.
- Utilizați pentru acest aparat numai piese de schimb și accesorii originale.
- Mențineți uscate priza și ștecherul de alimentare.

### Indicații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Bine ați venit la OASE Living Water. Prin achiziționarea produsului **InScenio FM-Master 1-3** ați făcut o alegere bună. Înainte de folosirea aparatului vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să vă familiarizați cu aparatul. Toate lucrările la nivelul și cu acest echipament pot fi efectuate numai conform prezentelor instrucțiuni. Respectarea indicațiilor privind securitatea este obligatorie, în scopul unei utilizări corecte și sigure. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni la loc sigur. În cazul schimbării proprietarului, înmânați-le acestuia.

### Indicații de avertizare

Indicațiile de avertizare din acest manual sunt clasificate prin cuvinte semnal care afișează gradul de pericolozitate.



#### AVERTIZARE

- Desemnează o situație potențial periculoasă.
- În cazul nerespectării pot urma accidente mortale sau vătămări dintre cele mai grave.



#### PRECAUȚIE

- Desemnează o situație potențial periculoasă.
- În cazul nerespectării pot urma vătămări ușoare sau minore.



#### INDICAȚIE

Informații care servesc la o înțelegere mai bună sau la prevenirea posibilelor prejudicii materiale sau asupra mediului.

### Referințe din prezentele instrucțiuni

- A Referire la o figură, de. ex. figura A.
- Referire la un alt capitol.

### Conținutul livrării

A	Cantitate	Descriere
1	1	InScenio FM-Master; tip 1, 2 sau 3
2	1	Carcasă de protecție
3	1	Vârf pentru înfipt
4	1	Emitător telecomandă
5	1	Știft de învâțare

## Utilizarea în conformitate cu destinația

InScenio FM-Master 1-3, denumit în cele ce urmează "aparatul" poate fi utilizat exclusiv ca distribuitor de energie electrică pentru produsele compatibile Oase. Este admisă utilizarea aparatului la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între -20°C și +45°C.

La echipament este admisă conectarea numai a altor echipamente și instalații ale căror defecțiuni de funcționare la nivelul emițătorului sau al receptorului nu prezintă un pericol pentru persoane sau bunuri sau la care acest risc este acoperit prin alte măsuri de siguranță.

Nu este admisă pornirea sau oprirea echipamentelor și a instalațiilor cu risc ridicat de accident cu ajutorul unui emițător manual.

## Montare

Astfel montați aparatul:

- Demontați capacul de protecție de la nivelul aparatului.
- Poziționați aparatul orizontal, protejat împotriva apei, într-un loc uscat, la o distanță de minim 2 m față de marginea iazului (B, C).
- Introduceți lancea de pământare (3) în sol pe întreaga lungime.
- Fixați echipamentul pe lancea de pământare (poziționați lancea de pământare în elementul corespunzător de fixare).
- Verificați stabilitatea.

## Instalația electrică

Iată cum conectați alimentarea cu energie electrică:

- Împingeți mufa alimentării cu energie electrică (6) pe ștecărul aparatului (7).  
Conectarea este efectuată în secțiunea posterioară a aparatului (D).

## Punerea în funcțiune



### AVERTIZARE

Pericol de deces sau de accidente grave prin electrocutare!

- Înainte de a băga mâna în apă, decuplați toate echipamentele aflate în apă.

Înainte de efectuarea de lucrări la nivelul echipamentului, întrerupeți energia de alimentare de la rețea.

## Acordați telecomanda la cutia de comandă

Verificați funcționarea emițătorului telecomenzii prin apăsarea unei taste. LEDUL de la nivelul emițătorului manual trebuie să se aprindă. Puteți memora până la 10 emițători. Raza de acțiune în funcție de teren de până la 80 m. În situația în care puterea emițătorului scade, este necesară înlocuirea bateriei din emițătorul manual.

Înainte de a putea pune în funcțiune echipamentul, trebuie să reglați receptorul din echipament în funcție de semnalul de emisie al emițătorului manual. În acest scop, receptorul este echipat cu o tastă de învățare.

Iată cum poate fi învățat emițătorul manual (D):

- Introduceți știftul de învățare (5) în orificiu (8) până când simțiți că se opune rezistență. Ați ajuns la tasta de învățare.
- Apăsați scurt tasta de învățare cu ajutorul știftului de învățare.
- Țineți apăsată o tastă la alegere a emițătorului manual pentru un interval de minim 3 s.

În acest mod, receptorul este reglat în funcție de emițătorul manual.

## Memorați emițătorul manual memorat

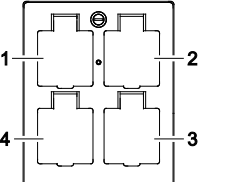
În acest mod ștergeți emițătorul manual de la nivelul echipamentului:

- Țineți apăsată tasta de învățare de la nivelul echipamentului pentru min. 5 s cu ajutorul știftului de învățare (5).  
Toate emițătoarele manuale memorate au fost șterse.

## Conectați echipamentele la distribuitorul de energie electrică

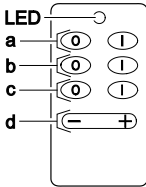
Iată cum conectați aparatele dumneavoastră OASE la distribuitorul pentru energie electrică:

- Eventual demontați capacul de protecție de la nivelul distribuitorului de energie electrică.
- Selectați o priză corespunzătoare în baza următorului tabel.
- Asigurați-vă dacă este admisă conectarea echipamentului dumneavoastră OASE la această priză. În acest scop, citiți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului care urmează a fi conectat.  
În principiu se aplică: Echipamentele alimentare cu energie electrică prin intermediul unui transformator nu pot fi conectate la o priză cu intensitate reglabilă!
- Realizați conexiunea.
- Este obligatorie utilizarea descărcării de tracțiune (E, 9) disponibile la nivelul aparatului pentru cablul de conexiune.
- Montați la loc capacul de protecție la nivelul aparatului.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Priză 1, conectabilă	1 Priză 1, conectabilă	1 Priză 1, conectabilă
	2 Priză 2, conectabilă	2 Priză 2, conectabilă	2 Priză 2, conectabilă
	3 Priză 3, permanentă	3 Priză 3, permanentă	3 Priză 3, permanentă
	4 Priză 4, permanentă	4 Priză 4, conectabilă	4 Priză 4, conectabilă și cu intensitate reglabilă

## Modalitatea de operare

Iată cum utilizați emițătorul manual:

LED	Lampa de control		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	oprire		a Activați priză 1	a Activați priză 1	a Activați priză 1
I	activare		b Activați priză 2	b Activați priză 2	b Activați priză 2
- +	reducerea intensității		c fără funcție	c Activați priză 4	c Activați priză 4
			d fără funcție	d fără funcție	d Reduceți intensitatea prizei 4

## Resetarea defecțiunii

Defecțiune	Cauză	Măsuri de remediere
Aparatul nu reacționează la comenzile emițătorului manual	Receptorul din aparat nu recepționează niciun semnal de la emițătorul manual	Acordați telecomanda la cutia de comandă
	Traseul de emisie este deranjat	Modificați punctul de susținere, asigurați o vizibilitate fără obstacole
	Receptorul din aparat este defect	Trebuie discutat cu service-ul companiei OASE
	Bateria din emițătorul manual este consumată (LEDul de la nivelul emițătorului manual nu se aprinde)	Înlocuiți bateria
	Siguranța fină s-a declanșat pentru că a fost conectat un aparat necompatibil la priză cu intensitate reglabilă (numai în InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Înlocuirea siguranței Conectați numai aparate compatibile la priză cu intensitate reglabilă

## Instrucțiuni suplimentare de funcționare

- După o întrerupere a tensiunii de alimentare prizele sunt deconectate.
- Nu racordați unități de comandă InScenio sau prize multiple cu amplasament variabil la aparat.
- Aparatul este scos de sub tensiune numai dacă este scos ștecherul de alimentare electrică.

## Curățarea și întreținerea



### AVERTIZARE

Pericol de deces sau de accidente grave prin electrocutare!

- Înainte de a băga mâna în apă, decuplați toate echipamentele aflate în apă.
- Înainte de efectuarea de lucrări la nivelul echipamentului, întrerupeți energia de alimentare de la rețea.

### Curățați aparatul

Curățați aparatul cu o cârpă moale, curată și uscată. Nu utilizați în niciun caz soluții agresive de curățare sau soluții chimice, deoarece acestea pot ataca carcasa sau pot afecta funcționarea.

### Înlocuiți siguranța (numai InScenio FM-Master 3)

Graduatorul este asigurat printr-o siguranță de precizie.

În cazul în care nu doriți să efectuați înlocuirea pe cont propriu, vă rugăm să vă adresați distribuitorului de specialitate. Iată cum se înlocuiește siguranța:

- Deconectați ștecărele tuturor echipamentelor conectate la distribuitorul de energie electrică.
- Scoateți de sub tensiune distribuitorul de energie electrică.
- Fixați aparatul și rotiți la stânga suportul de siguranță cu șurubelnița cu o ușoară apăsare, descriind un sfert de rotație (închidere tip baionetă).
- Demontați suportul de siguranță cu siguranțele.
- Înlocuiți siguranța.  
Utilizați siguranță fină de 5 × 20 mm, 2 A.
- Strângeți la loc suportul de siguranță.
- Refaceți conexiunile.

### Înlocuirea bateriei

Iată cum se înlocuiește bateria emițătorului manual:

- Împingeți înapoi la nivelul emițătorului manual (G, 4) secțiunea inferioară a capacului (13).
- Înlocuiți bateria (14).  
Utilizați baterii alcaline cu mangan de tipul V23 GA (12 V).
- Închideți la loc capacul.
- Eliminați bateriile cu respectarea cerințelor de mediu.

### Piese de schimb

Cu piese originale de la OASE, aparatul se păstrează în stare sigură și funcționează în continuare ireproșabil. Desene pentru piesele de schimb și piese de schimb găsiți pe pagina noastră de internet.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Îndepărtarea deșeurilor



### INDICAȚIE

Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- Faceți aparatul inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și eliminați-l prin sistemul de preluare prevăzut pentru aceasta.



### INDICAȚIE

#### Eliminarea bateriilor

Bateriile nu fac parte din categoria deșeurilor menajere.

- Eliminați bateriile numai prin intermediul sistemului de recuperare prevăzut.

#### Eliminarea bateriilor în cadrul Comunității Europene

Consumatorii sunt obligați prin lege să returneze bateriile consumate. Returnarea nu se retribue.

- Eliminați bateriile fie prin intermediul sistemelor publice de recuperare și reciclare din orașul sau localitatea dumneavoastră sau returnați bateriile magazinului de unde le-ați achiziționat.

#### Marcaj pe bateriile care conțin substanțe toxice

PB = bateria conține plumb

Cd = bateria conține cadmiu

Hg = bateria conține mercur

Li = bateria conține litiu

Превод на оригиналното упътване за употреба

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред може да се използва от деца от 8 -годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности.
- Децата не играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Възможни са смърт или тежки наранявания от токов удар! Преди да бъркате във водата изключете цялото електрическо оборудване във водата от електрическата мрежа.
- Уредът трябва да е обезопасен със защитно съоръжение за ток на утечка с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Свържете уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат. Данните за уреда се намират върху заводската табела на корпуса му, върху опаковката или в настоящото ръководство.
- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.

### Указания за безопасност

#### Електрическо инсталиране съгласно предписанията

- Електрическите инсталации трябва да отговарят на националните разпоредби за изграждане и могат да се правят само от електротехник.
- Дадено лице се счита за електротехник, ако е квалифицирано и упълномощено въз основа на своето професионално образование, познания и опит да оценява и извършва възложената му работа. Работата като специалист обхваща също разпознаването на възможни опасности и спазването на действащите регионални и национални стандарти, предписания и разпоредби.
- При въпроси и проблеми се обръщайте към електроспециалист.
- Удължаващи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Безопасното разстояние на уреда до водата трябва да е най-малко 2 м.
- Пазете щепселните съединения от навлизане на влага.
- Свързвайте уреда само към монтиран според изискванията контакт.



## Безопасна работа

- Препоръчва се експлоатация със сложен защитен капак. Така уредът е допълнително защитен от външни атмосферни влияния.
- Уредът, връзките и щепселите не са водонепропускливи и не трябва да се полагат респ. монтират във водата.
- Не използвайте електрическия проводник за пренасяне на уреда и не го дърпайте.
- Полагайте проводниците по начин, който ги предпазва от увреждания и не позволява спъване в тях.
- Отваряйте корпуса на уреда или на принадлежащите му части само ако това се изисква изрично според ръководството.
- Извършвайте само работи по уреда, които са описани в това ръководство. Ако проблемите не могат да бъдат отстранени, обърнете се към упълномощен филиал на клиентската служба, а при съмнения – към производителя.
- Не извършвайте технически промени по уреда.
- За уреда използвайте само оригинални резервни части и приспособления от окомплектовката.
- Поддържайте контакта и мрежовия щепсел сухи.

## Инструкции към настоящото упътване за употреба

Добре дошли в OASE Living Water. С покупката на продукта **InScenio FM-Master 1-3** Вие направихте добър избор.

Преди първото използване на уреда внимателно прочетете Ръководството и се запознайте с уреда. Всички работи по и с този уред трябва да се изпълняват в съответствие с настоящето ръководство.

Непременно спазвайте инструкциите за безопасност за правилното и безопасно ползване.

Грижливо съхранете това ръководство. При смяна на собственика, моля, предайте и ръководството.

## Предупредителни указания

Предупредителните указания в това ръководство са класифицирани със сигнални думи, които показват степента на опасността.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначава възможна опасна ситуация.
- При несъблюдаване последствията могат да бъдат смърт или тежко нараняване.



### ВНИМАНИЕ

- Обозначава възможна опасна ситуация.
- При несъблюдаване последствията могат да бъдат леко или незначително нараняване.



### УКАЗАНИЕ

Информация, служеща за по-доброто разбиране или за предотвратяването на евентуални имуществени щети или щети за околната среда.

## Препратки в това ръководство

- A Препратка към фигура, напр. фигура А.
- Препратка към друга глава.

## Размер на доставката

A	Брой	Описание
1	1	InScenio FM-Master; тип 1, 2 или 3
2	1	Защитен полусферичен капак
3	1	Път за забиване в земята
4	1	Ръчен предавател
5	1	Програмно моливче

## Употреба по предназначение

InScenio FM-Master 1-3, наричан по-нататък „уред“ може да се използва само като разпределително устройство за електрозахранване съответно за подходящи продукти на Oase. Уредът може да се използва при температура на околната среда от -20°C до +45°C.

Към уреда могат да бъдат свързани само такива други уреди и инсталации, при които функционална повреда в предавателя или приемника не създава опасност за хора или материални щети или при които този риск е покрит с други предпазни мерки.

Уреди и системи с повишен риск от нещастен случай не трябва да се включват или изключват с помощта на ръчния предавател.

## Поставяне и монтаж

Така монтирайте уреда:

- Свалете защитния капак от уреда.
- Поставете уреда хоризонтално и защитен от водата, на сухо място, отдалечен най-малко на 2 м от ръба на градинското езеро (B, C).
- Забийте шиша (3) в земята с цялата му дължина.
- Поставете уреда върху шиша (позиционирайте шиша в подходящо приспособление за закрепване).
- Проверете устойчивостта.

## Електрическо инсталиране

Свържете електрозахранването по следния начин:

- Сложете гнездото на електрозахранването(6) върху щепсела на уреда (7).  
Свързването става от обратната страна на уреда (D).

## Въвеждане в експлоатация



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможни са смърт или тежки наранявания от използване на грешно електрическо напрежение!

- Преди контакт с водата изключете от мрежата напрежението на всички намиращи се във водата уреди.
- Преди работа по уреда изключете напрежението от мрежата.

## Програмирайте ръчния предавател

Проверете функционирането на ръчния предавател като натиснете някой бутон. Светодиодът на ръчния предавател трябва да светне. Вие може да инициирате до 10 предавателя. Обхват според терена до 80 м. При намаляване мощността на предавателя трябва да се смени батерията в ръчния предавател.

Преди да пуснете уреда в действие, трябва да настроите приемника в уреда на сигнала на ръчния предавател. За целта приемникът е оборудван с моливче за програмиране.

По този начин програмирайте ръчния предавател (D):

- Вкарайте моливчето (5) в отвора (8), докато усетите съпротивление. Достигнали сте програмния бутон.
- Натиснете късо бутона с моливчето.
- Задръжте натиснат произволен бутон от ръчния предавател за минимум 3 сек.

По този начин приемникът е настроен към ръчния предавател.

## Изтрийте запаметените ръчни предаватели

Така изтривате ръчните предаватели от уреда:

- Задръжте натиснат програмния бутон за мин. 5 сек. с помощта на програмното моливче (5).  
Всички запаметени ръчни предаватели са изтрити.

## Свържете уреди към разпределителя на електрозахранването

Свържете по този начин Вашите уреди OASE към разпределителя на електрозахранването:

- Еwentуално свалете защитния капак от разпределителя на електрозахранването.
- Изберете подходящ контакт въз основа на следната таблица.
- Уверете се дали Вашият уред от OASE може да се свърже към този контакт. За целта прочетете ръководството за употреба на уреда, който трябва да бъде свързан.  
По принцип: Уреди, които се захранват с електричество от трансформатор, не трябва да се свързват към контакт с намаляващо напрежение!
- Свържете.
- Непременно използвайте намиращото се върху уреда приспособление (E, 9) против опъване на свързващия кабел.
- Отново поставете защитния капак върху уреда.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
1	Контакт 1, с превключване	1 Контакт 1, с превключване	1 Контакт 1, с превключване
2	Контакт 2, с превключване	2 Контакт 2, с превключване	2 Контакт 2, с превключване
3	Контакт 3, постоянен	3 Контакт 3, постоянен	3 Контакт 3, постоянен
4	Контакт 4, постоянен	4 Контакт 4, с превключване	4 Контакт 4, с превключване и с намаляване

## Обслужване

Обслужвайте ръчния предавател по следния начин:

Светодиод	Контролна лампа	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O	изключване	a	a Контакт 1 превключване	a Контакт 1 превключване	a Контакт 1 превключване
I	включване	b	b Контакт 2 превключване	b Контакт 2 превключване	b Контакт 2 превключване
- +	Намаляване на силата	c	c не работи	c Контакт 4 превключване	c Контакт 4 превключване
		d	d не работи	d не работи	d Контакт 4 намаляване на силата

## Отстраняване на неизправности

Повреда	Причина	Отстраняване на смущението
Уредът не реагира на командите от предавателя	Приемникът в уреда не приема от ръчния предавател	Програмирайте ръчния предавател
	Нарушение на радиовръзката	Сменете местоположението си, погрижете се да има видимост
	Приемникът в уреда е дефектен	Налага се да се свържете със сервисната служба на OASE.
	Батерията в ръчния предавател е изтощена (Светодиодът на ръчния предавател не свети)	Сменете батерията
	Миниатурният предпазител е сработил, тъй като е свързан неподходящ уред към контакта с намаляване на напрежението (само InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Сменете предпазителя Свързвайте само подходящи уреди към контакта със затихване

## Допълнителни инструкции за експлоатацията

- След прекъсване на мрежовото напрежение контактите са изключени.
- Не свързвайте InScenio-контролери или променящи мястото контактни кутии с няколко гнезда към уреда.
- Уредът е освободен от напрежение при издърпан щекер на мрежовия кабел.

## Почистване и поддръжка



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможни са смърт или тежки наранявания от използване на грешно електрическо напрежение!

- Преди контакт с водата изключете от мрежата напрежението на всички намиращи се във водата уреди.
- Преди работа по уреда изключете напрежението от мрежата.

### Почистете уреда

Почиствайте уреда с мека, чиста и суха кърпа. В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати или химически разтвори, тъй като по този начин може да се разяде кутията или да се накърни функцията.

### Сменете предпазителя (само InScenio FM-Master 3)

Димерът е безопасен чрез слаботоковия предпазител.

Ако не искате сам да го смените, моля, обърнете се към Вашия продавач-консултант.

Така сменят предпазителите:

- Извадете щепсела на всички свързани към разпределителя на електрозахранването уреди.
- Свържете разпределителя на електрозахранването с изключено напрежение.
- Дръжте здраво уреда и завъртете с отвертка държателя на предпазителя с леко натискане четвърт оборота наляво (байонетен затвор).
- Свалете държателя на предпазителя със самия предпазител.
- Сменете предпазителя.  
Използвайте миниатюрен предпазител 5 × 20 мм, 2 А инерционен.
- Завийте отново държателя на предпазителя.
- Възстановете връзките.

### Смяна на батерията

Така се сменя батерията в ръчния предавател:

- На предавателя (G, 4) бутнете назад долната част на капачето (13).
- Сменете батерията (14).  
Използвайте алкално-манганна батерия от тип V23 GA (12 V).
- Отново затворете капачето.
- Изхвърляйте батериите като отпадък, пазейки околната среда.

### Резервни части

С оригинални части от OASE уредът ще продължи да функционира безопасно и надеждно.

Резервни части и схеми към тях ще откриете на нашата интернет страница.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Изхвърляне



### УКАЗАНИЕ

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- Направете уреда неизползваем, отрязвайки кабела и го изхвърлете в съответния събирателен пункт.



### УКАЗАНИЕ

#### Изхвърляне като отпадък на батерии

Батериите да не се изхвърлят при битовите отпадъци.

- Изхвърляйте батериите само чрез предвидената за целта система за събиране и извозване на отпадъци.

#### Изхвърляне като отпадък на батерии в рамките на Европейската общност

Като потребители сте задължени от закона да връщате употребените батерии. Връщането обратно не се заплаща.

- Отстранете като отпадък батериите или с помощта на обществената система за обратно приемане и рециклиране във вашия град или община, или върнете батериите там, където сте ги купили.

#### Маркировка за батерии, съдържащи опасни вещества

Pb = батерията съдържа олово

Cd = батерията съдържа кадмий

Hg = батерията съдържа живак

Li = батерията съдържа литий

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти від 8 років і старше, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями або люди з невеликим досвідом та об'ємом знань можуть користуватись цим приладом, якщо вони при цьому знаходяться під контролем або отримали інструкції по безпечному поводженні з приладом, з повним розумінням всіх небезпек при роботі з ним.
- Діти не можуть гратися з приладом.
- Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.
- Ризик смерті або важких травм внаслідок ураження електричним струмом! Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення всі пристрої, які знаходяться у воді.
- Прилад повинен бути захищений за допомогою захисного пристрою від струму ушкодження з максимальним розрахунковим струмом 30 мА.
- Під'єднайте пристрій лише в тому випадку, якщо електричні характеристики приладу збігаються з характеристиками джерела струму. Дані приладу містяться на заводській табличці, на упаковці або в цій інструкції.
- Не використовуйте прилад в разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.

### Інструкція з техніки безпеки

#### Електричний монтаж згідно з правилами

- Електромонтаж повинен відповідати національним будівельним інструкціям і виконуватися тільки кваліфікованими електриками.
- Особа вважається кваліфікованим електриком, тільки якщо вона на підставі професійного навчання, знання й досвіду підходить для виконання й оцінки доручених робіт. Спеціаліст також повинен вміти визначати можливі небезпеки, дотримуватися чинних регіональних і національних норм, приписів і положень.
- У разі виникнення питань і проблем звертайтеся до фахівця-електрика.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Безпечна відстань від приладу до води має становити не менш 2 м.
- Штепсельні роз'єми необхідно захистити від впливу вологи.
- Підключайте прилад тільки до розетки, встановленої згідно з інструкцією.

## Безпечна робота

- Бажано використовувати пристрій закривши його захисним кожухом. Таким чином пристрій буде захищено від впливу погодних умов.
- Прилад, підключення й штекер не є водонепроникними, тому їх не можна прокладати або встановлювати у воді.
- Забороняється тягнути або нести пристрій за електричні кабелі.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від ушкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Відкривайте корпус пристрою або його компонентів лише за наявності чітких вказівок щодо цього в інструкції.
- Проводьте на пристрої тільки ті роботи, які описані в цій інструкції. Якщо проблеми не вдається усунути, зверніться до авторизованого сервісного центру або, в разі сумнівів, до виробника.
- Забороняється змінювати конструкцію пристрою.
- Для пристрою можна використовувати тільки оригінальні запасні частини й оригінальне оснащення.
- Розетку та мережевий штекер берегти від попадання вологи.

## Вказівки до цієї інструкції з експлуатації

Раді вітати вас у компанії «OASE Living Water». Придбавши дану продукцію **InScenio FM-Master 1-3**, Ви зробили гарний вибір.

Перед першим використанням пристрою ретельно прочитайте інструкцію з експлуатації і ознайомтеся з пристроєм. Всі роботи з даним приладом та на ньому дозволяється проводити тільки при дотриманні умов цієї інструкції по експлуатації.

Обов'язково дотримуйтеся правил техніки безпеки для правильного та безпечного використання пристрою. Ретельно зберігайте цю інструкцію з експлуатації. У випадку зміни власника передайте йому інструкцію з експлуатації.

## Попереджувальні знаки

Попереджувальні сигнали в цій інструкції класифікуються за допомогою сигнальних слів, які позначають розмір загрози.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Означає можливо небезпечну ситуацію.
- При недотримання може призвести до смерті або важкої травми.



### ОБЕРЕЖНО

- Означає можливо небезпечну ситуацію.
- Недотримання може призвести до легкої або незначної травми.



### ВКАЗІВКА

Інформація, що слугує кращому розумінню або запобіганню можливої шкоди майну чи навколишньому середовищу.

## Примітки, що використовуються у цій інструкції з експлуатації

- А Посилання на малюнок, наприклад малюнок А.
- Посилання на іншу главу.

## Об'єм поставок

А	Кількість	Опис
1	1	InScenio FM-Master; тип 1, 2 або 3
2	1	Защитный кожух
3	1	Штир
4	1	Пульт дистанційного управління
5	1	Штифт для настроювання

## Використання пристрою за призначенням

InScenio FM-Master 1-3, що надалі називається «приладом», призначений винятково для розподілу енергоживлення для відповідних приладів фірми «Oase». Використовуйте прилад при температурі навколишнього середовища від  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+45^{\circ}\text{C}$ .

До приладу можуть бути підключені тільки такі прилади й пристрої, які при збої в роботі на передавачі або приймачі не створюють небезпеки для людей або предметів або стосовно яких такий ризик знижений за допомогою інших запобіжних пристроїв.

Прилади й пристрої з підвищеним ризиком нещасного випадку не повинні включатися або вимикатися з ручного передавача.

## Установка

Установлюйте прилад у такий спосіб:

- Зніміть з приладу захисний кожух.
- Встановіть прилад у вертикальному положенні й у захищеному від потраплення вологи сухому місці, віддаленому від краю водойми не менш чим на 2 м (В, С).
- Вставте штир (3) на всю довжину в землю.
- Насадіть прилад на штир (установіть штир у відповідне кріплення).
- Перевірте стійкість.

## Електрична установка

Подайте електроживлення в такий спосіб:

- Вставте втулку підведення струму (6) на приладовий штекер (7). Підключення здійснюється з задньої сторони приладу (D).

## Уведення в експлуатацію



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик смерті або важких травм внаслідок ураження електричним струмом через небезпечну електричну напругу!

- Перш ніж занурити руки у воду, обов'язково відключіть мережеве живлення від усіх приладів, що знаходяться у воді.
- Перед проведенням робіт на пристрої вимкніть живлення.

## Налаштувати пульт дистанційного управління на сигнал

Перевірте роботу пульту дистанційного управління натисненням будь-якої кнопки. Світлодіодний індикатор на ручному передавачі повинен засвітитися. Ви можете навчити до 10 передавачів. Радіус дії залежно від рельєфу до 80 м. У разі спаду потужності передавача замінити батарейку ручного передавача.

До запуску приладу в експлуатацію необхідно налаштувати приймач приладу на сигнал, що посилається ручним передавачем. Для цього приймач обладнаний кнопкою настроювання.

Настройте ручний передавач у такий спосіб (D):

- Вставте штифт для настроювання (5) в отвір (8) до появи опору. Ви досягли кнопки регулювання.
- Коротко натисніть на кнопку регулювання за допомогою штифта для настроювання.
- Натисніть на будь-яку кнопку на ручному передавачі й утримуйте мін. 3 сек.

У результаті цих дій приймач налаштований на ручний передавач.

## Видалити збережені дані ручного передавача

Видаліть дані ручного передавача з приладу в такий спосіб:

- Натисніть і утримуйте кнопку регулювання на приладі протягом мін. 5 сек. за допомогою штифта для настроювання (5).

При цьому видаляються всі збережені дані ручного передавача.



## Приєднайте прилад до розподільника електроживлення

Підключіть Ваші прилади OASE до розподільника електроживлення в такий спосіб:

- За необхідності зніміть захисний кожух з розподільника електроживлення.
- Виберіть підходящу штепсельну розетку, користуючись наступною таблицею.
- Переконайтеся в тому, що Ваш прилад OASE може бути підключений до даної штепсельної розетки. Для цього зверніться до посібника з експлуатації приладу, що підключається. Діє наступне правило: Прилади, живлення до яких подається через трансформатор, не повинні підключатися до регульованих штепсельних розеток!
- Виконайте підключення.
- Використовуйте встановлений безпосередньо на прилад механізм врівноважування напруги (E, 9) для сполучного кабелю.
- Знову встановіть захисний кожух на прилад.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 Штепсельна розетка 1, що підключається	1 Штепсельна розетка 1, що підключається	1 Штепсельна розетка 1, що підключається
	2 Штепсельна розетка 2, що підключається	2 Штепсельна розетка 2, що підключається	2 Штепсельна розетка 2, що підключається
	3 Штепсельна розетка 3, постійна	3 Штепсельна розетка 3, постійна	3 Штепсельна розетка 3, постійна
	4 Штепсельна розетка 4, постійна	4 Штепсельна розетка 4, що підключається	4 Штепсельна розетка 4, що підключається й регулюється

## Обслуговування

Керування ручним передавачем здійснюється в такий спосіб:

Світлодіодний індикатор	Контрольна лампочка		InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
0	виключити		a Увімкніть штепсельну розетку 1	a Увімкніть штепсельну розетку 1	a Увімкніть штепсельну розетку 1
I	включити		b Увімкніть штепсельну розетку 2	b Увімкніть штепсельну розетку 2	b Увімкніть штепсельну розетку 2
- +	перемкнути		c без функції	c Увімкніть штепсельну розетку 4	c Увімкніть штепсельну розетку 4
			d без функції	d без функції	d Перемкнути штепсельну розетку 4

## Усунення несправності

Несправність	Причина	Усунення
Прилад не реагує на команди ручного передавача	Приймач на приладі не приймає сигнали від ручного передавача	Налаштувати пульс дистанційного управління на сигнал
	Перешкода між пристроєм та пультом ДУ	Змінити місцезнаходження, забезпечте вільну видимість
	Приймач на приладі пошкоджений	Необхідно проконсультуватися із сервісною службою компанії «OASE»
Батарея на ручному передавачі витрачена (Світлодіодний індикатор на ручному передавачі не горить)		Замінити батарею
	Спрацював слабкострумний запобіжник від перевантаження, тому що до регульованої розетки був підключений неналежний прилад (тільки InScenio FM-Master 1, 2, 3)	

## Додаткові вказівки щодо експлуатації

- У випадку розриву напруги у мережі, необхідно відключити штепсельні розетки.
- Не підключати до приладу блоки керування InScenio або переносні подовжувачі з кількома розетками.
- Прилад підключається до напруги лише при витягнутому штекері підведення струму.

## Чистка і догляд



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик смерті або важких травм внаслідок ураження електричним струмом через небезпечну електричну напругу!

- Перш ніж занурити руки у воду, обов'язково відключіть мережеве живлення від усіх приладів, що знаходяться у воді.
- Перед проведенням робіт на пристрої вимкніть живлення.

## Очищення пристрою

Чищення приладу виконуйте м'якою, чистою й сухою тканиною. В жодному разі не застосовуйте агресивні мийні засоби або хімічні розчини, тому що вони можуть зруйнувати корпус або негативно вплинути на функціонування приладу.

## Замініть запобіжник (тільки InScenio FM-Master 3)

Димер захищено слабкострумним запобіжником.

Робити заміну самостійно заборонено, за необхідності зверніться до Вашого дилера.

Заміна запобіжника:

- Витягти штекери всіх приладів, приєднаних до розподільника електроживлення.
- Відключіть розподільник електроживлення від джерела напруги.
- Зафіксуйте прилад і поверніть тримач запобіжника за допомогою викрутки, доклавши невелике зусилля, на чверть оберту вліво (байонетний замок).
- Вийміть тримач запобіжника із запобіжником.
- Замініть запобіжник.  
Використовуйте слабкострумний запобіжник 5 × 20 мм, 2 А інерційний запобіжник.
- Знову вверніть тримач запобіжника.
- Знову виконайте підключення.

## Замініть батарею

Замініть батарею на ручному передавачі в такий спосіб:

- Відсунути на ручному передавачі (G, 4) нижню частину на верхній кришці (13).
- Замінити батарею (14).  
Використовуйте луго-марганцеві батареї типу V23 GA (12 В).
- Знову закрити кришку.
- Утилізувати батареї у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

## Запасні частини

Завдяки оригінальним частинам OASE пристрій знаходиться у безпечному стані та, крім того, працює надійно.

Зображення запасних частин та самі запасні частини можна знайти на нашому інтернет-сайті.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Утилізація



### **ВКАЗІВКА**

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- Треба, відрізвавши кабель, зробити пристрій неприцездатним і утилізувати через передбачену систему повторного використання.



### **ВКАЗІВКА**

#### **Утилізація батарейок**

Батарейки не можна викидати разом із побутовим сміттям.

- Утилізуйте батарейки лише через передбачену для цього систему повернення відходів.

#### **Утилізація батарейок в країнах Європейської співдружності**

Споживач зобов'язаний за законом повертати використані батарейки. Повернення є безкоштовним.

- Утилізуйте батарейки через загальнодоступні системи повернення відходів у вашому місті чи громаді, або повертайте їх туди, де вони були придбані.

#### **Маркування батарейок, що містять шкідливі речовини**

Pb = акумулятор містить свинець

Cd = акумулятор містить кадмій

Hg = акумулятор містить ртуть

Li = акумулятор містить літій

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним.
- Дети не должны играть с устройством.
- Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
- Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие поражения током! Прежде чем дотронуться до воды, отсоедините от электросети все приборы, находящиеся в воде.
- Прибор должен быть защищен посредством защитного устройства от тока повреждения с максимальным расчетным током 30 мА.
- Подключать устройство к электросети можно только в том случае, когда электрические характеристики устройства совпадают с данными электропитания. Данные устройства указаны на заводской табличке, на упаковке или в данном руководстве.
- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрокабели повреждены.

### Указания по технике безопасности

#### Электрический монтаж согласно предписанию

- Электромонтаж должен соответствовать национальным строительным инструкциям и должен производиться только квалифицированными электриками.
- Лицо считается квалифицированным электриком, только когда оно на основании профессионального обучения, знания и опыта подходит для выполнения и оценки порученных работ. Выполнение работы в качестве специалиста включает в себя знание возможных опасностей и соблюдение определенных региональных и национальных норм, директив и предписаний.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Удлинитель и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Безопасное расстояние от прибора до воды должно составлять не менее 2 м.
- Защищайте штекерные соединения от влаги.
- Устройство нужно подключать только к правильно установленной розетке.

## Безопасная эксплуатация

- Мы рекомендуем эксплуатировать устройство с установленным защитным кожухом. За счет этого устройство будет дополнительно защищено от влияния внешних погодных условий.
- Прибор, подключения и штекер не являются водонепроницаемыми, поэтому их нельзя прокладывать и устанавливать в воде.
- Запрещается носить или тянуть устройство за кабель
- Прокладку кабеля выполняйте с защитой от повреждений и так, чтобы через него нельзя было споткнуться.
- Открывайте корпус устройства или принадлежности к нему части только тогда, когда в настоящем руководстве по эксплуатации на это четко указано.
- В устройстве нужно выполнять только те работы, которые описаны в настоящем руководстве по эксплуатации. Если трудности в работе устройства не устраняются, тогда просим обратиться в авторизованную сервисную службу или в случае сомнения прямо к изготовителю.
- Выполнять технические изменения на устройстве запрещается.
- Используйте для устройства только оригинальные запасные части и принадлежности.
- Розетку и сетевой штекер беречь от попадания влаги.

## Указания к настоящему руководству по эксплуатации

Рады приветствовать вас в компании OASE Living Water. Приобретя данную продукцию **InScenio FM-Master 1-3**, Вы сделали хороший выбор.

Перед первым использованием прибора тщательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с прибором. Все работы с данным прибором и на нем разрешается проводить только при соблюдении условий данного руководства по эксплуатации.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Тщательно храните данную инструкцию по эксплуатации. В случае изменения владельца, передайте ему также и инструкцию по эксплуатации.

## Предупредительные указания

Классификация предупредительных указаний в данном руководстве происходит сигнальными словами, которые отображают степень опасности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначает возможную опасную ситуацию.
- Несоблюдение может привести к смерти или тяжелым травмам.



### ОСТОРОЖНО

- Обозначает возможную опасную ситуацию.
- Несоблюдение может привести к легким или небольшим травмам.



### УКАЗАНИЕ

Информация, служащая для лучшего понимания, а также для предотвращения возможного материального ущерба или вредного воздействия на окружающую среду.

## Ссылки с данным руководстве

- А Ссылка на рисунок, напр., рисунок А.
- Ссылка на другую главу.

## Объём поставок

А	Количество	Описание
1	1	InScenio FM-Master; тип 1, 2 или 3
2	1	Защитный кожух
3	1	Штырь
4	1	Ручной передатчик
5	1	Штифт для настройки

## Использование прибора по назначению

InScenio FM-Master 1-3, далее называемый «прибором», предназначен исключительно для распределения энергопитания для соответствующих приборов фирмы «Oase». Используйте прибор при температуре окружающей среды от -20°C до +45°C.

К прибору могут быть подключены только такие приборы и устройства, которые при сбое в работе на передатчике или приемнике не создают опасности для людей или предметов или в отношении которых такой риск снижен при помощи других предохранительных устройств.

Приборы и устройства с повышенным риском несчастного случая не должны включаться или выключаться с ручного передатчика.

## Монтаж

Устанавливайте прибор следующим образом:

- Снимите с прибора защитный кожух.
- Установите прибор в вертикальном положении и в защищенном от попадания влаги сухом месте, удаленном от края водоема не менее чем на 2 м (B, C).
- Вставьте штырь (3) на всю длину в землю.
- Насадите прибор на штырь (установите штырь в соответствующее крепление).
- Проверьте устойчивость.

## Электрическая установка

Подайте электропитание следующим образом:

- Вставьте втулку подвода тока (6) на приборный штекер (7).  
Подключение производится на задней стороне прибора (D).

## Ввод в эксплуатацию



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие опасного электрического напряжения!

- Прежде чем погрузить руки в воду, обязательно отключите сетевое напряжение от всех устройств, находящихся в воде.
- Перед выполнением работ на устройстве отключите сетевое напряжение.

## Обучить ручной передатчик.

Проверьте функцию ручного передатчика, нажав одну клавишу. Светодиодный индикатор на ручном передатчике должен загореться. Вы можете обучить до 10 передатчиков. Радиус действия в зависимости от рельефа до 80 м. При спаде мощности передатчика заменить батарейку ручного передатчика.

До запуска прибора в эксплуатацию необходимо настроить приемник прибора на сигнал, посылаемый ручным передатчиком. Для этого приемник оборудован кнопкой настройки.

Настройте ручной передатчик следующим образом (D):

- Вставьте штифт для настройки (5) в отверстие (8) до появления сопротивления. Вы достигли кнопки регулировки.
- Коротко нажмите на кнопку регулировки при помощи штифта для настройки.
- Нажмите на любую кнопку на ручном передатчике и удерживайте мин. 3 сек.

В результате этих действий приёмник настроен на ручной передатчик.

## Удаление сохраненных данных ручного передатчика

Удалите данные ручного передатчика из прибора следующим образом:

- Нажмите и удерживайте кнопку регулировки на приборе в течение мин. 5 сек. при помощи штифта для настройки (5).

При этом удаляются все сохраненные данные ручного передатчика.

## Присоедините прибор к распределителю электропитания

Подключите Ваши приборы OASE к распределителю электропитания следующим образом:

- При необходимости снимите защитный кожух с распределителя электропитания.
- Выберите подходящую штепсельную розетку, пользуясь следующей таблицей.
- Убедитесь в том, что Ваш прибор OASE может быть подключен к данной штепсельной розетке. Для этого обратитесь к руководству по эксплуатации подключаемого прибора.  
Действует следующее правило: Приборы, питание к которым подается через трансформатор, не должны подключаться к регулируемым штепсельным розеткам!
- Выполните подключение.
- Используйте установленный непосредственно на прибор механизм уравнивания натяжения (E, 9) для соединительного кабеля.
- Снова установите защитный кожух на прибор.

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
1 Штепсельная розетка 1, подключаемая	1 Штепсельная розетка 1, подключаемая	1 Штепсельная розетка 1, подключаемая	
2 Штепсельная розетка 2, подключаемая	2 Штепсельная розетка 2, подключаемая	2 Штепсельная розетка 2, подключаемая	
3 Штепсельная розетка 3, постоянная	3 Штепсельная розетка 3, постоянная	3 Штепсельная розетка 3, постоянная	
4 Штепсельная розетка 4, постоянная	4 Штепсельная розетка 4, подключаемая	4 Штепсельная розетка 4, подключаемая и регулируемая	

## Обслуживание

Управление ручным передатчиком осуществляется следующим образом:

Светодиодный индикатор	Контрольная лампочка	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
0	выключить	a	a Включите штепсельную розетку 1	a Включите штепсельную розетку 1	a Включите штепсельную розетку 1
I	включить	b	b Включите штепсельную розетку 2	b Включите штепсельную розетку 2	b Включите штепсельную розетку 2
- +	переключить	c	c без функции	c Включите штепсельную розетку 4	c Включите штепсельную розетку 4
		d	d без функции	d без функции	d Переключить штепсельную розетку 4

## Исправление неисправности

Неисправность	Причина	Устранение
Прибор не реагирует на команды ручного передатчика	Приемник на приборе не принимает сигналы от ручного передатчика	Обучить ручной передатчик.
	Нарушена линия радиосвязи	Сменить местонахождение, обеспечьте свободную видимость
	Приемник на приборе поврежден	Необходимо проконсультироваться с сервисной службой компании «OASE»
Израсходована батарея на ручном передатчике (Светодиодный индикатор на ручном передатчике не горит)	Израсходована батарея на ручном передатчике (Светодиодный индикатор на ручном передатчике не горит)	Заменить батарею
	Сработал слаботочный предохранитель от перегрузки, так как к регулируемой розетке был подключен ненадлежащий прибор (только InScenio FM-Master 1, 2, 3)	Замените предохранитель. Подключайте к регулируемой розетке только надлежащие приборы

## Дополнительные указания к эксплуатации

- После прерывания сетевого напряжения штепсельные розетки отключены.
- Не подключать к данному устройству какой-либо блок управления InScenio или переносные удлинители на несколько розеток.
- Прибор считается обесточенным только при отсоединении вилки от сетевого провода.

## Очистка и уход



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие опасного электрического напряжения!

- Прежде чем погрузить руки в воду, обязательно отключите сетевое напряжение от всех устройств, находящихся в воде.
- Перед выполнением работ на устройстве отключите сетевое напряжение.

## Почистить устройство

Чистку прибора выполняйте мягкой, чистой и сухой тканью. Не применяйте агрессивные моющие средства или химические растворы, так как они могут разрушить корпус или отрицательно воздействовать на функционирование прибора.

## Замените предохранитель (только InScenio FM-Master 3)

Диммер защищен слаботочным предохранителем.

Производить замену самостоятельно запрещено, при необходимости обратитесь к Вашему дилеру.

Замена предохранителя:

- Вытащить штекеры всех присоединенных к распределителю электропитания приборов.
- Отключите распределитель электропитания от источника напряжения.
- Зафиксируйте прибор и поверните держатель предохранителя при помощи отвертки, приложив небольшое усилие, на четверть оборота влево (байонетный замок).
- Выньте держатель предохранителя с предохранителем.
- Замените предохранитель.  
Используйте слаботочный предохранитель 5 × 20 мм, 2 А инерционный предохранитель.
- Снова вверните держатель предохранителя.
- Снова выполните подключение.

## Заменить батарею

Замените батарею на ручном передатчике следующим образом:

- Отодвинуть на ручном передатчике (G, 4) нижнюю часть на верхней крышке (13).
- Заменить батарею (14).  
Используйте щелочно-марганцевые батареи типа V23 GA (12 В).
- Снова закрыть крышку.
- Утилизировать батареи способом, безопасным для окружающей среды.

## Запчасти

Благодаря оригинальным запчастям фирмы OASE устройство безопасно и надежно в работе. Рисунки и списки запчастей вы найдете на нашей интернет-странице.



[www.oase-livingwater.com/zapasnyechasti](http://www.oase-livingwater.com/zapasnyechasti)



## Утилизация



### УКАЗАНИЕ

Не утилизировать данный прибор вместе с домашним мусором!

- Выведите устройство из работы, обрезав его кабель, и утилизируйте через предусмотренную для этого систему возврата.



### УКАЗАНИЕ

#### Утилизация батарей

Батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором.

- Сдайте батареи в систему приема вторсырья.

#### Утилизация батарей на территории Европейского Сообщества

Потребители по закону обязаны возвращать использованные батареи. Возврат является бесплатным.

- Отдавайте батареи или в коммунальную систему приема и утилизации вторсырья в вашем городе или районе, или возвращайте батареи в торговую сеть туда, где вы их купили.

#### Маркировка батарей, содержащих вредные вещества

PB = батарея содержит свинец

Cd = батарея содержит кадмий

Hg = батарея содержит ртуть

Li = батарея содержит литий

## 警告

- 如果有监督人或经指导已获得有关安全使用设备的知识，了解由此可能产生的风险，本机可以由 **8 岁** 以上的儿童，以及肢体、感官或心智能力较低或缺乏经验和知识的成人操作。
- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 在无人监督的情况下不得让儿童进行清洁和用户维护工作。
- 电击可导致死亡或重伤。放入水中之前，将水中的所有电子设备与电网分开。
- 该设备必须由最大设计故障电流为 **30mA** 的漏电断路器提供保护。
- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。设备数据位于设备的铭牌、包装上或在该说明书中。
- 当电线或外壳损坏时，不得使用设备。

## 安全说明

### 按规定进行电气安装

- 电气安装必须符合国家安装规定，并且只能由专业电工施行。
- 专业电工基于其专业训练、知识和经验有能力 and 权限评估并完成委托给他的工作。专业人员的工作也包括识别可能的危险以及遵守相关的地区性和国家性标准、细则和规章制度。
- 如有疑问或问题，请您咨询专业电工。
- 延长电缆和电源分配器（如接线板）必须适合露天使用（防溅）。
- 设备到水的安全距离必须至少 **2 m**。
- 防止插座连接器受潮。
- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。

### 安全操作

- 建议使用防护罩进行操作。以此保护设备不受外部风暴天气的影响。
- 设备、接口和插头都不是防水的，因此不允许在水下敷设或安装。
- 不要用设备的电源线牵拉设备。
- 敷设电线时保护其不受损坏并且注意，不要绊倒任何人。
- 只有当该说明书中明确要求时，才能打开设备外壳或相关部件。
- 只能在设备上对本说明书中所述的工作。如果无法解决问题，请联系已授权的客服点，若仍有疑问，请咨询制造商。
- 请勿在设备上任何技术更改。
- 只能使用设备的原装配件和备件。
- 请保持插座和电源插头干燥。

## 本使用说明书的注意事项

欢迎您购买欧亚瑟活水 (OASE Living Water) 公司产品。购买本产品，**InScenio FM-Master 1-3**是您的正确选择。首次使用本设备之前请仔细阅读本使用说明书并熟悉本设备。所有在本设备上的工作以及用本设备从事的工作都必须按照本说明书进行。

请务必遵守安全注意事项，以便正确及安全地使用设备。

请妥善保管本使用说明书。转让设备时请连同本使用说明书一起转交。

### 警告说明

使用表明危险程度的信号词，将本手册中的警告说明进行分类。



#### 警告

- 表示潜在危险，
- 若不遵守，可能导致死亡或重伤。



#### 小心

- 表示一个可能危险的状态。
- 不注意可导致轻微或微小的受伤。



#### 提示

便于理解或预防可能的财产损失或环境损害的信息。

### 本说明书中的注意事项

□ A 引用插图，如图 A

→ 引用另一章。

### 供货范围

a	数量	说明
1	1	InScenio FM-Master: 型号 1、2 或者 3
2	1	保护罩
3	1	插地枪
4	1	遥控器
5	1	示教笔

## 按照规定的使用

InScenio FM-Master 1-3，以下称为“设备”，只允许用作合适于相应 Oase 产品的电源分配器。本设备允许在  $-20^{\circ}\text{C}$  至  $+45^{\circ}\text{C}$  的环境温度下使用。

在本设备上只允许连接此类其它设备和装置，即在这些设备和装置中，发射器和接收器中出现的功能故障不会对人员或者财产造成危险，或者已通过其它的安全措施消除了这种风险。

不允许借助遥控器接通或关闭具有更高事故风险的设备和装置。

## 安放

设备的安放方法：

- 取下设备的保护罩。
- 水平并防水地将设备安放在干燥的场所，至少距池塘边 2 米远（B、C）。
- 将插地枪（3）完全插入土中。
- 将设备放在插地枪上（将插地枪定位在相应的底座中）。
- 检查是否牢固。

## 电气安装

电源连接方法：

- 将电源线（6）的插头插到设备插口（7）上。  
在设备的背面进行连接（D）。

## 调试



### 警告

危险电击可导致死亡或重伤！

- 放入水中之前，关闭水中所有设备的线路电压。
- 在设备上作业前，关闭线路电压。

## 示教遥控器

按下一个按钮，以便检查遥控器的功能。遥控器上的 LED 指示灯必须亮起。可示教多达 10 个遥控器。视场地而定，有效距离可达 80 米。当遥控器性能下降时，必须更换遥控器中的电池。

在可以将设备投入运行前，必须使设备中的接收器和遥控器信号相一致。为此，接收器配有一个示教按钮。

遥控器的示教方法（D）：

- 将示教笔（5）插入孔（8）内，直至感觉到有阻力。这说明已碰到示教按钮了。
- 用示教笔短促地按一下示教按钮。
- 按住遥控器上任意一个按钮至少 3 秒钟。

这样，接收器便由遥控器示教完毕。

## 删除保存的遥控器

将遥控器从设备中删除的方法：

- 用示教笔（5）按住设备的示教按钮至少 5 秒钟。  
所有保存的遥控器都被删除。

**将设备连接到电源分配器上**

将OASE设备连接到电源分配器上的方法：

- 必要时，将保护罩从电源分配器上取下。
- 根据下表选择合适的插座。
- 确定是否允许 OASE 设备连接到该插座上。为此，请阅读待连接设备的使用手册。  
原则上适用以下规定：通过变压器供电的设备不允许连接到可调光的插座上！
- 建立连接。
- 必须使用配备在设备上用于连接电缆的应力消除柱（E，9）
- 将保护罩重新装到设备上。

	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
	1 插座 1，可开关	1 插座 1，可开关	1 插座 1，可开关
	2 插座 2，可开关	2 插座 2，可开关	2 插座 2，可开关
	3 插座 3，不可开关	3 插座 3，不可开关	3 插座 3，不可开关
	4 插座 4，不可开关	4 插座 4，可开关	4 插座 4，可开关并且可调光

**操作**

遥控器的操作方法：

LED 控制指示灯	LED	InScenio FM-Master 1	InScenio FM-Master 2	InScenio FM-Master 3
O 关闭		a 开、关插座 1	a 开、关插座 1	a 开、关插座 1
I 接通		b 开、关插座 2	b 开、关插座 2	b 开、关插座 2
- + 调光		C 没有功能	C 开、关插座 4	C 开、关插座 4
		d 没有功能	d 无功能	d 调节插座 4 亮度

**故障排除**

故障	原因	解决方法
设备不响应遥控器指令	设备中的接收器不接收遥控器信号。	示教遥控器
	无线通信区间受干扰	更换场所，保证视线内无障碍物
	设备中的接收器损坏	需要与 OASE 的售后服务部门商谈
	遥控器中的电池没电了（遥控器上的 LED 指示灯不亮）	更换电池
	因为将不合适的设备连接在可调光的插座上，所以细保险丝熔断（仅限 InScenio FM-Master 1、2、3）	更换保险丝 只将合适的设备连接到可调光的插座上

**补充的运行提示**

- 电源电压中断后应关闭插座。
- 不得在设备上接入 InScenio 控制器或便携多用插头。
- 此设备仅用于电源引入线拉出的插头（无电压）。

## 清洁和保养



### 警告

危险电击可导致死亡或重伤！

- 放入水中之前，关闭水中所有设备的线路电压。
- 在设备上作业前，关闭线路电压。

## 清洁设备

用柔软、干净且干燥的抹布清洁设备。禁止使用腐蚀性的清洁剂或者化学溶液，因为这样可能会侵蚀外壳或者损害设备功能。

## 更换保险丝（仅限 InScenio FM-Master 3）

调光器由熔断器保护。

如果不打算自己更换，则请联系专业销售商。

保险丝的更换方法：

- 拔出所有连接在电源分配器上的设备插头。
- 切断电源配电器的电源。
- 固定住设备，并用螺丝刀稍微用力将保险丝夹向左旋转四分之一转（插接式接头）。
- 将保险丝夹连同保险丝一起取出。
- 更换保险丝。  
使用规格为  $5 \times 20$  mm, 2 A 的惰性细保险丝。
- 重新旋入保险丝夹。
- 重新连接接头。

## 更换电池

遥控器中电池的更换方法：

- 在遥控器（G, 4）上将下面部分的盖子（13）推下。
- 更换电池（14）。  
使用型号为 V23 GA（12 V）的碱锰电池。
- 重新盖上盖子。
- 按环保要求清除电池。

## 备件

使用 OASE 原厂零件可保持设备的安全性和持续的运行可靠性。

备件图纸和备件均可在我们的网站上获取。



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## 丢弃处理



### 提示

本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。

- 剪断电线使本设备无法再使用，并通过专门的回收系统进行废弃处理。



### 提示

#### 电池的废弃处理

电池不属于生活垃圾。

- 只可通过专门的回收系统对电池进行废弃处理。

#### 应按欧盟规定对电池进行废弃处理

依据法律规定，消费者有义务交还废旧电池。电池回收免费。

- 可通过所在城市或乡镇的公共回收系统对电池进行废弃处理，也可交还至购买的地方。

#### 含有害物质的电池上的标识

PB = 电池中含有铅




Cd = 电池中含有镉

Hg = 电池中含有汞

Li = 电池中含有锂

DE	Bemessungsspannung	Anschlussleistung	Belastung dimmbare Steckdose	Ausgänge	Gewicht	Abmessungen	Frequenz und max. Reichweite	Batterie
EN	Rated voltage	Connected power	Load, dimming socket	Outlets	Weight	Dimensions	Frequency and max. range	Battery
FR	Tension de mesure	Puissance connectée	Densité de courant Prise avec variateur	Sorties	Poids	Dimensions	Fréquence et portée max.	Batterie
NL	Dimensioneringsspanning	Aansluitvermogen	Belasting dimbaar stopcontact	Uitgangen	Gewicht	Afmetingen	Frequentie en max. reikwijdte	Accu
ES	Tensión asignada	Potencia de conexión	Carga atenuable Tomacorriente	Salidas	Peso	Dimensiones	Frecuencia y alcance máximo	Batería
PT	Voltagem considerada	Potência conectada	Carga, bucha de controlo por variação	Saídas	Peso	Dimensões	Frequência e alcance máximo	Bateria
IT	Tensione di taratura	Potenza allacciata	Carico presa regolabile	Uscite	Peso	Dimensioni	Frequenza e distanza max.	Batteria
DA	Nominal spænding	Tilslutningseffekt	Belastning dimbar stikkontakt	Udgange	Vægt	Mål	Frekvens og maks. rækkevidde	Batteri
NO	Merkespenning	Tilkoblet effekt	Belastning dimbar stikkontakt	Utganger	Vekt	Mål	Frekvens og maks. rekkevidde	Batteri
SV	övre märkspänning	Ansluten effekt	Belastning dimmeranslutning	Utgångar	Vikt	Mått	Frekvens och maximal räckvidd	Batteri
FI	mitoituksjännite	Liitäntäteho	Kuormitus, himmennettävä Pistorasia	Lähdöt	Paino	Mitat	Taajuus ja suurin kantama	Akku
HU	mért feszültség	Csatlakozási teljesítmény	A szabályozható dugaszoló aljzat terhelése	Kimenetek	Súly	Méreték	Frekvencia és max. hatótávolság	Akku
PL	napięcie znamionowe	Moc na przyłączu	Obciążenie gniazdka o regulowanych parametrach	Wyloty	Ciężar	Wymiary	Częstotliwość i maks. zasięg	Bateria
CS	domezovací napětí	Přívodní vedení	Zatížení stmívatelná zásuvka	Výstupy	Hmotnost	Rozměry	Frekvence a max. dosah	Baterie
SK	dimenzačné napätie	Prívodné vedenie	Zaťaženia stmievateľné zásuvka	Výstupy	Hmotnosť	Rozmery	Frekvencia a max. dosah	Bateria
SL	dimenzionirana napetost	Priključna moč	Obremenitev zniževalne vtičnice	Izhodi	Teža	Dimenzije	Frekvenca in maks. akcijski radij	Baterija
HR	gornji nazivni napon	Priključna snaga	Opterećenje na prigušnoj vtičnici	Izlazi	Težina	Dimenzije	Frekvencija i maksimalni doseg	Baterija
RO	tensiunea măsurată	Puterea de conectare	Sarcină doză reglabilă	Ieșiri	Greutate	Dimensiuni	Frecvență și rază max. de acțiune	Baterie
BG	номинално напрежение	Инсталирана мощност	Натоварване на регулирането Дюза на щекера	Изходи	Тегло	Размери	Честота и макс. обхват	Акумулатор
UK	розрахункова напруга	Загальна потужність	Навантаження, що затемнюється Розетка	Виходи	Вага	Розміри	Частота й макс. радіус дії	Батарейка
RU	расчетное напряжение	Присоединяемая мощность	Нагрузка розетки регулирования	Выходы	Вес	Размеры	Частота и макс. радиус действия	Батарея
CN	设计电压	连接功率	负载可调插座	输出	重量	尺寸	频率和最大有效距离	电池
InScenio FM-Master 1	AC 230 V / 50 Hz	max. 3600 W / 16 A		4	2.1 kg	215 x 155 x 295 mm	433,92 MHz 80 m	12 V Alkali-Mangan Typ V23 GA
InScenio FM-Master 2	AC 230 V / 50 Hz	max. 3600 W / 16 A		4	2.1 kg	215 x 155 x 295 mm	433,92 MHz 80 m	12 V Alkali-Mangan Typ V23 GA
InScenio FM-Master 3	AC 230 V / 50 Hz	max. 3600 W / 16 A	40 - 320 W	4	2.1 kg	215 x 155 x 295 mm	433,92 MHz 80 m	12 V Alkali-Mangan Typ V23 GA



	<b>IP X4</b>			
DE	Schutz gegen das Eindringen von Spritzwasser.	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
EN	Protection against the ingress of splash water.	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions
FR	Protection contre la pénétration de projection d'eau	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi
NL	Beveiliging tegen het binnendringen van spatwater.	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet met het normale huisvuil afvoeren!	Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Protección contra la entrada de agua salpicante..	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	Lea las instrucciones de uso
PT	Protecção contra respingos de água.	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Leia as instruções de utilização
IT	Protezione contro la penetrazione di spruzzi d'acqua..	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Beskyttelse mod indtrængning af vand-sprøjt.	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Læs brugsanvisningen
NO	Beskyttelse mot inntrenging av vannsprut.	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	Les bruksanvisningen
SV	Skydd mot inträngande stänk-vatten.	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållsso-porna!	Läs igenom bruksanvisningen
FI	Suoja roiskeveden si-säänpääsemisen estämiseksi	Suojattava suoralta auringon-valoilta.	Älä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Lue käyttöohje
HU	Permetvöz behatolása elleni védelem.	Övja közvetlen napsugárzástól.	A készüléket nem a normál ház-tartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Olvassa el a használati útmuta-tót
PL	Zabezpieczenie przed przenika-niem rozpryskującej się wody.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmie-ciami domowymi!	Przeczytać instrukcję użytkowa-nia!
CS	Ochrana proti pronikání odstřikující vody.	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Přečtete Návod k použití!
SK	Ochrana proti prenikaniu odstrekujúcej vody.	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Prečítajte si Návod na použitie
SL	Zaščita pred vdíranjem pršeče vode	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavrzite skupaj z gospodinj-skimi odpadki!	Preberite navodila za uporabo!
HR	Zaštita od prodiranja prskajuće vode	Zaštite od izravnog sunčevog zračenja.	Ne bacati u običan kućni otpad!	Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Protecție împotriva intrării apei de stropire.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Заштита от нахлуване на вода от разпръсквана водна струя	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински бо-клуч!	Прочетете упътването
UK	Захист від бризок води.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте з побутовим сміттям!	Читайте інструкцію.
RU	Защита от проникновения водяных брызг	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Прочитайте инструкцию по использованию
CN	C防止溅水渗入。	防止阳光直射。	不要与普通的家庭垃圾一起处理!	请阅读使用说明书。

**EU-Konformitätserklärung**  
*Declaration of EU-conformity*

---

**OASE GmbH**  
Tecklenburger Str. 161  
48477 Hörstel  
Tel. +49 54 54 / 80-0  
Email: [info@oase-livingwater.com](mailto:info@oase-livingwater.com)

erklärt, dass das Produkt  
*declares that the product*

**Produkt / Product:**                    **Schaltbare Schaltsteckdose**  
*Switchable electric outlet*

**Typ / Type:**                            **InScenio FM-Master 1, FM-Master 2, FM-Master 3,**  
**FM-Profimaster, FM-Master WLAN / WLAN EGC**

den folgenden Richtlinien der Union entspricht:  
*complies to the following directives of the Union:*

**2014/53/EU, 2011/65/EU**

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:  
*The complete Declaration of EU-conformity is available at the following internet address:*

[www.oase-livingwater.com/ce\\_red](http://www.oase-livingwater.com/ce_red)



**OASE GmbH · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)**

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

**CE**

17261/04-18